

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

[Introducción](#)

[Lo nuevo de la versión 5.1](#)

[Configuración y administración](#)

[Instalación del Server Administrator](#)

[Uso de Server Administrator](#)

[Instrumentation Service](#)

[Servicio de acceso remoto](#)

[Uso del controlador de administración de la placa base \(BMC\)](#)

[Servicio de administración de almacenamiento](#)

[Registros de Server Administrator](#)

[Solución de problemas](#)

[Glosario](#)

Notas y avisos

 **NOTA:** Una NOTA indica información importante que le ayuda a utilizar el equipo de mejor manera.

 **AVISO:** Un AVISO indica la posibilidad de daños al hardware o pérdida de datos y le explica cómo evitar el problema.

**La información contenida en este documento puede modificarse sin previo aviso.
© 2006 Dell Inc. Todos los derechos reservados.**

Queda estrictamente prohibida la reproducción de este documento en cualquier forma sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Las marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell*, el logotipo *DELL*, *PowerEdge*, *PowerVault* y *Dell OpenManage* son marcas registradas de Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows*, *MS-DOS*, *Active Directory* y *Windows NT* son marcas comerciales registradas, y *Windows Server* es marca registrada de Microsoft Corporation; *Novell* y *ConsoleOne* son marcas comerciales registradas de Novell, Inc.; *SUSE* es marca comercial registrada de Novell, Inc. en los Estados Unidos y otros países; *Intel* y *Pentium* son marcas comerciales registradas, e *Intel386* es marca registrada de Intel Corporation; *Red Hat* es marca comercial registrada de Red Hat, Inc.; *VESA* es marca comercial registrada de Video Electronics Standards Association; *UNIX* es marca comercial registrada de The Open Group en los Estados Unidos y otros países; *OS/2* es marca comercial registrada de International Business Machines Corporation; *VMware* es marca comercial registrada y *ESX Server* es marca comercial registrada de VMware Inc.

Server Administrator incluye el software desarrollado por la Apache Software Foundation (www.apache.org). Server Administrator utiliza la biblioteca de JavaScript OverLIB. Esta biblioteca se puede obtener desde www.bosrup.com.

Otras marcas y otros nombres comerciales pueden utilizarse en este documento para hacer referencia a las entidades que los poseen o a sus productos. Dell Inc. renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

Mayo de 2006

[Regresar a la página de contenido](#)

Solución de problemas

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- [Establecimiento de acciones de alerta para sistemas que ejecutan sistemas operativos Red Hat® Enterprise Linux y SUSE® Linux Enterprise Server admitidos](#)
- [Mensajes de filtros de alertas para sucesos de plataforma del BMC](#)
- [Interpretación de nombres de servicio](#)
- [Reparación de una instalación defectuosa de Server Administrator en sistemas operativos Windows admitidos](#)

Establecimiento de acciones de alerta para sistemas que ejecutan sistemas operativos Red Hat® Enterprise Linux y SUSE® Linux Enterprise admitidos

Cuando se establecen acciones de alerta para un suceso, se puede especificar la acción de "mostrar una alerta en el servidor". Para realizar esta acción, Server Administrator escribe un mensaje para `/dev/console`. Si el sistema Server Administrator está ejecutando un sistema X Window, no verá el mensaje de manera predeterminada. Para ver el mensaje de alerta en un sistema Red Hat Enterprise Linux cuando el sistema X Window se está ejecutando, debe iniciar `xconsole` o `xterm -C` antes de que ocurra el suceso. Para ver el mensaje de alerta en un sistema SUSE Linux Enterprise Server cuando el sistema X Window se está ejecutando, debe iniciar `xterm -C` antes de que ocurra el suceso.

Al establecer las acciones de alerta para un suceso, se puede especificar la acción de "transmitir un mensaje". Para realizar esta acción, Server Administrator ejecuta el comando `wall`, el cual envía el mensaje a todos los que estén conectados con el permiso para mensajes establecido en "si". Si el sistema Server Administrator está ejecutando un sistema X Window, no verá el mensaje de manera predeterminada. Para ver el mensaje de difusión cuando el sistema X Window se está ejecutando, debe iniciar un terminal, por ejemplo `xterm` o `gnome-terminal`, antes de que el suceso ocurra.

 **NOTA:** En SUSE Linux Enterprise Server (versión 9), los mensajes enviados por `wall` son mostrados por el programa de terminal `xterm`, pero no así por el programa de terminal `Konsole`.

Al establecer las acciones de alerta para un suceso, se puede especificar la acción de "ejecutar una aplicación". Existen limitaciones en las aplicaciones que Server Administrator puede ejecutar. Siga estas pautas para asegurar una ejecución adecuada:

- 1 No especifique aplicaciones basadas en el sistema X Windows, ya que Server Administrator no puede ejecutar esas aplicaciones adecuadamente.
- 1 No especifique aplicaciones que requieran información de entrada del usuario, ya que Server Administrator no puede ejecutar esas aplicaciones correctamente.
- 1 Redirigir `stdout` y `stderr` a un archivo cuando especifique la aplicación, de manera que usted pueda ver todos los mensajes de salida o de error.
- 1 Si desea ejecutar varias aplicaciones (o comandos) para una alerta, cree una secuencia de comandos para hacer eso y escriba la ruta de acceso completa al archivo que contiene la secuencia en el cuadro "aplicación a ejecutar".

Ejemplo 1:

```
ps -ef >/tmp/psout.txt 2>&1
```

El comando en el ejemplo 1 ejecuta la aplicación `ps`, dirige `stdout` al archivo `/tmp/psout.txt` y dirige `stderr` al mismo archivo que `stdout`.

Ejemplo 2:

```
mail -s "Alerta del servidor" admin </tmp/alertmsg.txt>/tmp/mailout.txt 2>&1
```

El comando en el ejemplo 2 ejecuta la aplicación de correo para enviar el mensaje contenido en el archivo `/tmp/alertmsg.txt` al usuario de Red Hat Enterprise Linux o al administrador y usuario de SUSE Linux Enterprise Server, con el asunto "Alerta del servidor". El archivo `/tmp/alertmsg.txt` debe ser creado por el usuario antes de que ocurra el suceso. Además, `stdout` y `stderr` se dirigen al archivo `/tmp/mailout.txt` en caso de que se presente un error.

Mensajes de filtros de alertas para sucesos de plataforma del BMC

Todos los mensajes de Filtro de sucesos de plataforma (PEF), junto con una descripción de cada suceso, están listados en la [tabla 11-1](#).

Tabla 11-1. Sucesos de alerta PEF del BMC

Suceso	Descripción
Falla de sonda del ventilador	El ventilador está funcionando muy lentamente o no está funcionando en absoluto.
Falla de sonda de voltaje	El voltaje es demasiado bajo para una operación adecuada.
Falla discreta de sonda de voltaje	El voltaje es demasiado bajo para una operación adecuada.
Advertencia de sonda de temperatura	La temperatura está llegando a un límite excesivamente alto o bajo.
Falla de sonda de temperatura	La temperatura es demasiado alta o demasiado baja para que la operación sea adecuada.
Intromisión al chasis detectada	El chasis del sistema se ha abierto.
Redundancia (PS o ventilador) degradada	La redundancia para los ventiladores y/o los suministros de energía se ha reducido.
Redundancia (PS o ventilador) perdida	No hay redundancia restante para los ventiladores y/o los suministros de energía del sistema.
Advertencia del procesador	Un procesador se está ejecutando con un rendimiento o a una velocidad menor al óptimo.

Falla del procesador	Un procesador ha fallado.
Advertencia PPS/VRM/CCaCC	El suministro de energía, el módulo regulador de voltaje o el convertidor de CC a CC tiene una condición de falla pendiente.
Falla del suministro de energía/VRM/D2D	El suministro de energía, el módulo regulador de voltaje o el convertidor de CC a CC ha fallado.
El registro de hardware está lleno o se ha vaciado	Un registro de hardware lleno o vacío requiere la atención del administrador.
Recuperación automática de sistema	El sistema está bloqueado o no responde, y está realizando una acción configurada por la recuperación de sistema automática.

Interpretación de nombres de servicio

El archivo ejecutable del servicio y los nombres a mostrar de los servicios siguientes han cambiado:

Tabla 11-2. Nombres de servicios

Objetivo	Nombre del servicio	Versión anterior	Versión actual
Web Server			
	Nombre a mostrar	Servidor de puerto seguro	Servicio de conexión SA DSM
	Nombre del archivo ejecutable	Omaws[32 64]	dsm_om_connsvc[32 64]
			dsm_om_connsvc
Programación o notificación			
	Nombre a mostrar	Servicios Comunes OM	Servicios compartidos SA DSM
	Nombre del archivo ejecutable	Omsad[32 64]	dsm_om_shrsvc[32 64]
			dsm_om_shrsvc

Reparación de una instalación defectuosa de Server Administrator en sistemas operativos Windows admitidos

Una instalación defectuosa puede repararse haciendo una reinstalación forzada y luego desinstalando Server Administrator.

Cómo hacer una reinstalación forzada:

1. Averigüe la versión de Server Administrator previamente instalada
2. Descargue el paquete de instalación para dicha versión, del sitio Web de asistencia de Dell en support.dell.com
3. Localice **SysMgmt.msi** en el directorio `srvadmin\windows\SystemManagement`
4. Escriba el comando siguiente en el símbolo del sistema para forzar la reinstalación

```
msiexec /i SysMgmt.msi REINSTALL=ALL REINSTALLMODE=vamus
```

5. Seleccione **Configuración personalizada** y elija todas las características que estaban originalmente instaladas. Si no tiene la certeza de cuáles características estaban instaladas, seleccione todas las características y realice la instalación.

 **NOTA:** Si instaló Server Administrator en un directorio no predeterminado, no olvide cambiarlo también en la **Configuración personalizada**.

6. Una vez instalada la aplicación, puede desinstalar Server Administrator usando Agregar o quitar programas.

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Glosario

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

La siguiente lista define o identifica términos técnicos, abreviaturas y siglas utilizados en los documentos del sistema.

A

Abreviatura de amperios.

acceso

Se refiere a las acciones que un usuario puede realizar en un valor de variable. Entre los ejemplos se incluye sólo lectura y lectura-escritura.

ACL

Abreviatura de lista de control de accesos. Los archivos de ACL son archivos de texto que contienen listas en las que se definen los usuarios que pueden acceder a los recursos almacenados en un servidor de web de Novell®.

acoplamiento activo

Capacidad de eliminar y sustituir una pieza redundante mientras el sistema está activo todavía. También se denomina "repuesto activo".

adaptador de vídeo

Circuitos lógicos que proporcionan, en combinación con el monitor, las capacidades de vídeo del sistema. Un adaptador de vídeo puede admitir más o menos funciones que las ofrecidas por un monitor específico. Por lo general, un adaptador de vídeo cuenta con controladores de vídeo para mostrar programas de aplicación populares y sistemas operativos en una gran variedad de modos de vídeo.

En algunos sistemas, hay un adaptador de vídeo integrado en la placa base. También se encuentran disponibles muchas tarjetas adaptadoras de vídeo que se conectan a un conector para tarjetas de expansión.

Los adaptadores de vídeo a menudo incluyen memoria independiente de la RAM en la placa base. La cantidad de memoria de vídeo, junto con los controladores de vídeo del adaptador, pueden afectar al número de colores que pueden mostrarse simultáneamente. Los adaptadores de vídeo también pueden incluir su propio coprocesador para permitir una presentación más rápida de los gráficos.

adaptador host

Un adaptador host implementa la comunicación entre el bus del sistema y el controlador para un dispositivo periférico. (Los subsistemas de controlador de unidad de disco duro incluyen circuitos de adaptador host integrados.) Para añadir un bus de expansión SCSI al sistema, debe instalar o conectar el adaptador host apropiado.

adaptador para pantalla

Consulte adaptador de vídeo.

ADB

Abreviatura de base de datos de asignación.

administrador de memoria

Utilidad que controla la implementación de memoria adicional a la memoria convencional, como la memoria extendida o expandida.

AGP

Abreviatura de puerto de gráficos avanzado.

archivo "léame"

Archivo de texto incluido con un paquete de software o con un producto de hardware que contiene información que complementa o actualiza la documentación del software o del hardware. Normalmente, los archivos "léame" proporcionan información de instalación, describen mejoras o correcciones de nuevos productos que no se han documentado todavía e indican problemas conocidos u otros factores que debe tener presentes al utilizar el software o hardware.

archivo autoexec.bat

El archivo **autoexec.bat** se ejecuta al iniciar el sistema (después de ejecutar todos los comandos del archivo **config.sys**). Este archivo de inicio contiene comandos que definen las características de cada dispositivo conectado al sistema y busca y ejecuta programas almacenados en ubicaciones distintas del directorio activo.

archivo config.sys

El archivo **config.sys** se ejecuta al iniciar el sistema (antes de ejecutar ninguno de los comandos del archivo **autoexec.bat**). Este archivo de inicio contiene comandos que especifican los dispositivos que se van a instalar y los controladores que se van a utilizar. Este archivo también contiene comandos que determinan el modo en que el sistema operativo utiliza la memoria y controla los archivos.

archivo de sólo lectura

Un archivo de sólo lectura no se puede modificar ni borrar. Un archivo puede tener un tipo de acceso de sólo lectura si:

- 1 Su atributo de sólo lectura está activado.
- 1 Reside en un disco protegido físicamente contra escritura o en un disco en una unidad protegida contra escritura.
- 1 Se ubica en una red en un directorio al que el administrador del sistema ha asignado derechos de sólo lectura.

archivo system.ini

Archivo de inicio para el sistema operativo Windows. Cuando se inicia Windows, éste consulta el archivo **system.ini** para determinar una variedad de opciones para el entorno del sistema operativo Windows. Entre otras cosas, el archivo **system.ini** registra cuáles controladores de vídeo, mouse y teclado están instalados para Windows.

La ejecución del Panel de control o del programa de instalación de Windows puede cambiar las opciones en el archivo **system.ini**. En otras ocasiones, es posible que necesite cambiar o añadir opciones al archivo **system.ini** manualmente con un editor de texto, como Bloc de notas.

archivo win.ini

Archivo de inicio para el sistema operativo Windows. Cuando se inicia Windows, éste consulta el archivo **win.ini** para determinar una variedad de opciones para el entorno del sistema operativo Windows. Entre otras cosas, el archivo **win.ini** registra las impresoras y los conjuntos de caracteres instalados en Windows. Generalmente, el archivo **win.ini** también incluye secciones que contienen ciertos valores opcionales para programas de aplicación de Windows instalados en la unidad de disco duro. El regresar al Panel de control o al Programa de instalación de Windows puede cambiar las opciones en el archivo **win.ini**. En otras ocasiones, es posible que necesite cambiar o añadir opciones al archivo **win.ini** manualmente con un editor de texto, como Bloc de notas.

área superior de memoria

Los 384 KB de RAM ubicados entre 640 KB y 1 MB. Si el sistema tiene un microprocesador Intel386 ó superior, una utilidad de software denominada administrador de memoria puede crear UMB en el área superior de memoria, en los que se pueden cargar controladores de dispositivos y programas residentes en la memoria.

arreglo de memoria física asignado

El arreglo de memoria física asignado se refiere a la forma en que se divide la memoria física.

Por ejemplo, un área asignada puede tener 640 KB y otra área asignada puede entre 1 MB y 127 MB.

arreglo de memoria física

El arreglo de memoria física es la memoria física completa de un sistema. Entre las variables del arreglo de memoria física se incluyen el tamaño máximo, el número total de ranuras de memoria en la placa base y el número total de ranuras en uso.

ASCII

Siglas de Código estándar americano para intercambio de información. Archivo de texto que sólo contiene caracteres del conjunto de caracteres ASCII (se suelen crear con un editor de texto, como Bloc de notas en Microsoft® Windows®); se denomina archivo ASCII.

ASIC

Siglas de circuito integrado específico para la aplicación.

ASPI

SCSI Siglas de interfaz de programación avanzada SCSI.

atributo

Un atributo, o propiedad, contiene información específica sobre un componente administrable. Los atributos se pueden combinar en grupos. Si un atributo se define como de lectura-escritura, se puede definir mediante una aplicación de administración.

BGA

Abreviatura de arreglo de rejilla de bolas, un paquete de circuitos integrados (IC) que utiliza un arreglo de bolas de soldadura en vez de patas para conectar con una placa base.

binario

Sistema de numeración base 2 que utiliza 0 y 1 para representar información. El sistema realiza operaciones basadas en el orden y cálculo de estos números.

BIOS flash

BIOS que se almacena en la memoria flash en vez de almacenarse en la ROM. Un chip de BIOS flash se puede actualizar, mientras que un BIOS ROM se debe reemplazar por un chip más reciente.

BIOS

Siglas de sistema básico de entrada/salida. El BIOS del sistema contiene programas almacenados en un chip de memoria flash. El BIOS controla lo siguiente:

- 1 Comunicaciones entre el microprocesador y los dispositivos periféricos, como el teclado y el adaptador de vídeo.
- 1 Funciones misceláneas, como mensajes del sistema

bit

Unidad mínima de información interpretada por el sistema.

BMC

Abreviatura de controlador de administración de la placa base, que es un controlador que proporciona la inteligencia en la estructura de la IPMI.

bpi

Abreviatura de bits por pulgada.

bps

Abreviatura de bits por segundo.

BTU

Abreviatura de unidad térmica británica.

bus de expansión

El sistema contiene un bus de expansión que permite al microprocesador comunicarse con controladores para dispositivos periféricos, como una tarjeta de

red o un módem interno.

bus local

En un sistema con capacidad de expansión de bus local, ciertos dispositivos periféricos (como los circuitos del adaptador de vídeo) pueden diseñarse para funcionar mucho más rápidamente que como lo harían con un bus de expansión convencional. Algunos diseños de bus local permiten que los periféricos funcionen a la misma velocidad y en la ruta de datos con la misma amplitud que el microprocesador del sistema.

bus

Ruta de información entre los componentes de un sistema. El sistema contiene un bus de expansión que le permite al microprocesador comunicarse con controladores para todos los distintos dispositivos periféricos conectados al sistema. El sistema también contiene un bus de direcciones y un bus de datos para comunicaciones entre el microprocesador y la RAM.

byte

Ocho dígitos contiguos de información; la unidad básica de datos utilizada por el sistema.

C

Abreviatura de Celsius.

CA

Abreviatura de corriente alterna.

CA

Abreviatura de autoridad de certificación.

caché de microprocesador interno

Memoria caché para datos e instrucciones incorporada en el microprocesador. EL microprocesador Intel Pentium incluye una caché interna de 16 KB, que se configura como una memoria caché para instrucciones de sólo lectura de 8 KB y una memoria caché para datos de lectura-escritura de 8 KB.

caché

Área de almacenamiento rápido que mantiene una copia de datos o instrucciones para recuperar datos más rápidamente. Por ejemplo el BIOS del sistema puede poner en la memoria caché el código de ROM en RAM más rápida. O bien, una utilidad de caché de disco puede reservar RAM para almacenar información de acceso frecuente desde las unidades de disco del sistema; cuando un programa hace una solicitud a una unidad de disco de datos que están en la memoria caché, la utilidad de caché de disco puede recuperar los datos de la RAM más rápidamente que desde la unidad de disco.

capacidad

Se refiere a las acciones que un objeto puede realizar, o a las acciones que pueden llevarse a cabo en un objeto administrado. Por ejemplo, si se trata de una tarjeta de acoplamiento activo, se puede reemplazar mientras la alimentación del sistema está encendida.

CC

Abreviatura de corriente continua.

También es la abreviatura de canal doble.

CDRAM

Abreviatura de DRAM caché, que es un chip de memoria DRAM de alta velocidad desarrollado por Mitsubishi que incluye una pequeña SRAM caché.

CD-ROM

Abreviatura de memoria de sólo lectura de disco compacto. Las unidades de CD usan tecnología óptica para leer datos desde los CD. Los CD son dispositivos

de almacenamiento de sólo lectura; no se puede escribir datos nuevos a un CD con unidades de CD estándar.

certificado X.509

Un certificado X.509 enlaza una clave de cifrado pública a la identidad o a otro atributo de su principal. Los principales pueden ser personas, códigos de aplicación (como un subprograma firmado) o cualquier otra entidad identificada de forma exclusiva (como un servidor de puerto seguro o un servidor de web).

CHAP

Siglas de protocolo de autenticación por desafío mutuo, un esquema de autenticación utilizado por los servidores PPP para validar la identidad del creador de la conexión al conectar o en cualquier momento posterior.

chip

Conjunto de circuitos electrónicos microminiaturizados, diseñados para usarse como procesadores y memoria en sistemas. Los chips pequeños pueden contener hasta varias decenas de miles de transistores. Son similares a pequeñas esquirilas de aluminio y su tamaño no excede los 40,32 milímetros cuadrados por 0,85 milímetros de grosor; de ahí viene el término "chip" (del inglés "chip", "esquirila"). Los chips grandes, cuyo tamaño puede ser superior a 3 centímetros cuadrados, contienen millones de transistores. En realidad sólo la parte superior de 0,03 milímetros de la superficie del chip contiene los circuitos. El resto es sólo una base.

CI/O

Abreviatura de entrada/salida completa.

CIM

Siglas de modelo común de información, que es un modelo para describir la información de administración de DMTF. CIM es independiente de la implementación, lo que permite que distintas aplicaciones de administración recopilen los datos necesarios a partir de una serie de orígenes. CIM incluye esquemas para sistemas, redes, aplicaciones y dispositivos; además, se agregarán nuevos esquemas. Proporciona técnicas de asignación para el intercambio de datos CIM con datos MIB desde agentes SNMP.

CIMOM

Siglas de administrador de objetos comunes de modelos de información.

CLI

Abreviatura de interfaz de línea de comando.

cm

Abreviatura de centímetros.

CMOS

Siglas de semiconductor complementario metal-óxido. En los sistemas, los chips de memoria CMOS se suelen utilizar para el almacenamiento NVRAM.

código de etiqueta de propiedad

Código individual asignado a un sistema, normalmente por un administrador del sistema, con fines de seguridad o de seguimiento.

código de sonido

Mensaje de diagnóstico en forma de un patrón de sonidos desde el altavoz del sistema. Por ejemplo, un sonido, seguido de un segundo sonido y, a continuación, una transmisión en bloques de tres sonidos forman el código de sonido 1-1-3.

COMn

Los nombres de los dispositivos para los cuatro primeros puertos serie del sistema son COM1, COM2, COM3 y COM4. La interrupción predeterminada para COM1 y COM3 es IRQ4 y la interrupción predeterminada para COM2 y COM4 es IRQ3. Por tanto, deberá tener cuidado al configurar software que ejecute un dispositivo serie para que no se cree un conflicto de interrupciones.

combinación de teclas

Comando que requiere oprimir varias teclas al mismo tiempo. Por ejemplo, se puede reiniciar el equipo oprimiendo la combinación de teclas <Control><Alt><Supr>.

condición

Se refiere al estado o funcionalidad de un objeto. Por ejemplo, una sonda de temperatura puede tener el estado normal si mide temperaturas aceptables. Cuando la sonda comienza a leer temperaturas que superan los límites definidos por el usuario, informa de un estado crítico.

conector de función VGA

En algunos sistemas que tienen un adaptador de vídeo VGA integrado, un conector de función VGA permite agregar un adaptador de mejoramiento, como un acelerador de vídeo, a su sistema. Un conector de función VGA también puede denominarse conector VGA de paso.

conector de tarjeta de expansión

Conector en la placa base o en la tarjeta vertical del sistema para conectar una tarjeta de expansión.

configuraciones

Las configuraciones son condiciones de un objeto administrable que ayudan a determinar lo que sucede cuando un valor determinado se detecta en un componente. Por ejemplo, un usuario puede definir el umbral de falla superior de una sonda de temperatura como 75 grados centígrados. Si la sonda alcanza esa temperatura, la configuración provoca el envío de una alerta al sistema de administración, de forma que el usuario pueda intervenir. Algunos valores, una vez alcanzados, pueden desencadenar el apagado de un sistema u otra respuesta que evite daños al sistema.

conjunto de discos de programa

Conjunto de discos desde el que se puede realizar una instalación completa de un sistema operativo o de un programa de aplicación. Al volver a configurar un programa, se suele necesitar su conjunto de discos de programa..

ConsoleOne

Novell ConsoleOne es una infraestructura basada en Java para utilidades gráficas que maneja y administra recursos de red desde distintas ubicaciones y plataformas. ConsoleOne proporciona un punto de control único para productos de Novell y para todos los productos externos.

controlador de dispositivo

Programa que permite al sistema operativo o a algún otro programa interactuar correctamente con un dispositivo periférico, como una impresora. Algunos controladores de dispositivos, como los controladores de red, se deben cargar desde el archivo config.sys (mediante una instrucción device=) o como programas residentes en la memoria (normalmente desde el archivo autoexec.bat). Otros, tales como los controladores de vídeo, deben cargarse cuando se inicia el programa para el cual fueron diseñados.

controlador de vídeo

Programa que permite a los programas de aplicación de modo de gráficos y a los sistemas operativos aparecer con la resolución seleccionada y el número deseado de colores. Un paquete de software puede incluir algunos controladores de vídeo "genéricos". Es posible que los controladores de vídeo adicionales deban coincidir con el adaptador de vídeo instalado en el sistema.

controlador

Chip que controla la transferencia de datos entre el microprocesador y la memoria o entre el microprocesador y un dispositivo periférico, como una unidad de disco o el teclado.

COO

Abreviatura de costo de propiedad.

copia de seguridad

Copia de un programa o archivo de datos. Como precaución, debe hacer una copia de seguridad de la unidad de disco duro del sistema regularmente. Antes de realizar un cambio en la configuración del sistema, se debe realizar una copia de seguridad de los archivos de inicio importantes desde el sistema operativo.

coprocesador de gráficos

Consulte coprocesador.

coprocesador matemático

Consulte coprocesador.

coprocesador

Chip que libera al microprocesador del sistema de tareas de procesamiento específicas. Un coprocesador matemático, por ejemplo, maneja el procesamiento numérico. Un coprocesador de gráficos maneja la presentación de vídeo. El microprocesador Intel® Pentium®, por ejemplo, incluye un coprocesador matemático integrado.

cpi

Abreviatura de caracteres por pulgada.

CPU

Abreviatura de unidad de procesamiento central. Consulte también microprocesador.

CRC

Abreviatura de código de redundancia cíclica, que es un número derivado de un bloque de datos y almacenado o transmitido con el mismo para detectar errores. Al volver a calcular el CRC y compararlo con el valor transmitido inicialmente, el receptor puede detectar algunos tipos de errores de transmisión.

CSR

Abreviatura de solicitud de firma de certificado.

cursor

Marcador, como por ejemplo un bloque, guión bajo o apuntador que representa la posición en la que se producirá la siguiente acción del teclado o del mouse.

DAT

Siglas de cinta de audio digital.

dB

Abreviatura de decibeles.

dBa

Abreviatura de decibeles ajustados.

DBS

Siglas de Conmutación basada en demanda. DBS es la administración de energía por medio de la conmutación a un estado de energía bajo (en frecuencia y voltaje) cuando el uso del procesador es igualmente bajo. Mantiene el desempeño de la aplicación al mismo tiempo que disminuye la energía promedio del sistema.

DHCP

Abreviatura de protocolo de configuración dinámica de host, un protocolo que proporciona un medio para distribuir dinámicamente direcciones IP a equipos en una LAN.

DIMM

Siglas de módulo doble de memoria en línea. Pequeña tarjeta de circuitos que contiene chips de DRAM que se conecta con la placa base.

DIN

Siglas de norma de la industria alemana, que es la organización de definición de estándares de Alemania. Un conector DIN es un conector que se ajusta a uno de los numerosos estándares definidos por DIN. Los conectores DIN se utilizan ampliamente en equipos PC. Por ejemplo, el conector para teclado de equipos PC es un conector DIN.

DIP

Siglas de paquete en línea doble. Una tarjeta de circuitos, como una placa base o tarjeta de expansión, puede contener conmutadores DIP para configurar la tarjeta de circuitos. Los conmutadores DIP son siempre conmutadores de dos posiciones, una posición de encendido y otra de apagado.

dirección de memoria

Una ubicación específica, generalmente expresada como un número hexadecimal, en la RAM del sistema.

dirección IP

Abreviatura de dirección de protocolo de Internet. Consulte TCP/IP.

directorio

Los directorios ayudan a organizar archivos relacionados en un disco con una estructura jerárquica en forma de "árbol invertido". Cada disco tiene un directorio "raíz"; por ejemplo, C:\ suele indicar el directorio raíz de una unidad de disco duro C. Los directorios adicionales que se despliegan a partir del directorio raíz se denominan subdirectorios. Los subdirectorios pueden contener directorios adicionales que se derivan de ellos.

disco del sistema

El término disco del sistema es un sinónimo de disco iniciable.

disco iniciable

El sistema se puede iniciar desde un disco. Para crear un disco iniciable, inserte un disco en la unidad de disco, teclee `sys a:` en la petición de la línea de comando y oprima <Entrar>. Utilice este disco iniciable si el sistema no se inicia desde la unidad de disco duro.

disipador de calor

Placa metálica con espigas o acanaladuras metálicas que ayudan a disipar el calor. La mayoría de los microprocesadores incluyen un disipador de calor.

dispositivo periférico

Dispositivo interno o externo (como una impresora, una unidad de disco o un teclado) conectado a un sistema.

DKS

Abreviatura de compatibilidad de núcleo dinámico.

DMA

Abreviatura de acceso directo a memoria. Un canal DMA permite la transferencia de distintos tipos de datos entre la memoria RAM y un dispositivo para ignorar el microprocesador.

DMTF

Abreviatura de grupo especializado de administración distribuida, un grupo de empresas que representan a proveedores de hardware y software.

dpi

Abreviatura de puntos por pulgada.

DPMS

Abreviatura de señalización para la administración de energía de pantallas. Estándar desarrollado por la Asociación de Estándares de Electrónica de Vídeo (VESA®) que define las señales de hardware enviadas por un controlador de vídeo para activar los estados de administración de energía en un monitor. Se dice que un monitor es compatible con DPMS cuando está diseñado para entrar en un estado de administración de energía después de recibir la señal adecuada desde un controlador de vídeo del sistema.

DRAC 4

Siglas de Dell™ Remote Access Controller 4.

DRAC 5

Siglas de Dell Remote Access Controller 5.

DRAC II:

Siglas de Dell OpenManage™ Remote Assistant Card II.

DRAC III/XT

Siglas de tarjeta de acceso remoto de Dell III/XT.

DRAC III

Siglas de Dell Remote Access Card III.

DRAM

Siglas de memoria dinámica de acceso aleatorio. La memoria RAM de un sistema está por lo general totalmente conformada por chips de DRAM. Debido a que los chips de DRAM no pueden almacenar una carga eléctrica indefinidamente, el sistema actualiza continuamente cada chip de DRAM en el sistema.

DTE

Abreviatura de equipo de terminal de datos. Cualquier dispositivo, como un sistema computacional, que puede enviar datos en forma digital mediante un cable o una línea de comunicaciones. El DTE está conectado al cable o a la línea de comunicaciones mediante un dispositivo de equipo de comunicación de datos (DCE), como un módem.

ECC

Abreviatura de verificación y corrección de errores.

ECP

Abreviatura de puerto de capacidades extendidas.

editor de textos

Programa de aplicación para editar archivos de texto que consisten exclusivamente en caracteres ASCII. Por ejemplo, el programa Bloc de notas de Windows es un editor de textos. La mayoría de los procesadores de textos utilizan formatos de archivo patentados que contienen caracteres binarios, aunque algunos pueden leer y escribir archivos de texto.

EDO

Siglas de "extended data output", memoria de acceso aleatorio de salida de datos extendidos que es un tipo de DRAM más rápida que la DRAM convencional. La memoria EDO RAM puede iniciar la búsqueda del siguiente bloque de memoria al mismo tiempo que envía el bloque anterior al microprocesador.

EEPROM

Siglas de memoria de sólo lectura programable que puede borrarse eléctricamente.

EIDE

Abreviatura de electrónica mejorada integrada de la unidad. Los dispositivos EIDE agregan una o más de las mejoras siguientes al estándar IDE tradicional:

- 1 Velocidad de transferencia de datos de hasta 16 MB/s
- 1 Compatibilidad con unidades distintas a las unidades de disco duro, como unidades de CD y unidades de cinta
- 1 Compatibilidad con unidades de disco duro con capacidades de más de 528 MB
- 1 Admisión de hasta dos controladores, cada uno con un máximo de dos dispositivos conectados

EISA

Sigla de arquitectura estándar industrial extendida, un diseño del bus de expansión de 32 bits. Los conectores para tarjetas de expansión en un sistema EISA también son compatibles con tarjetas de expansión ISA de 8 ó 16 bits.

Para evitar un conflicto de configuración al instalar una tarjeta de expansión EISA, se debe usar la utilidad de configuración de EISA. Esta utilidad permite especificar en qué ranura de expansión está contenida la tarjeta y obtiene información sobre los recursos del sistema requeridos por la tarjeta a partir de un archivo de configuración EISA relacionado.

EMC

Abreviatura de compatibilidad electromagnética.

EMI

Abreviatura de interferencia electromagnética.

EMM

Abreviatura de administrador de memoria expandida. Utilidad que utiliza memoria extendida para emular memoria expandida en sistemas con un microprocesador Intel386™ ó superior.

EMS

Abreviatura de especificación de memoria expandida.

Encendido en LAN

Capacidad de la red de encender la alimentación en una estación cliente. El encendido remoto permite la actualización del software y la realización de otras tareas de administración en los equipos de usuarios al finalizar la jornada laboral. También permite a los usuarios remotos acceder a los equipos que se han apagado. Intel denomina al encendido remoto "Encendido en LAN".

entrelazado

Técnica para aumentar la resolución de vídeo mediante la actualización de líneas horizontales alternadas en la pantalla solamente. Debido a que el entrelazado puede ocasionar un parpadeo perceptible en la pantalla, la mayoría de los usuarios prefieren resoluciones de adaptadores de vídeo no entrelazados.

EPP

Abreviatura de puerto paralelo mejorado, que proporciona una transmisión de datos bidireccional mejorada. Muchos dispositivos están diseñados para

aprovechar las ventajas del estándar PPP, especialmente los dispositivos, como adaptadores SCSI o de red que conectan con el puerto paralelo de un equipo portátil.

EPROM

Siglas de memoria programable y borrable de sólo lectura.

ERA/MC

Abreviatura de equipo modular con acceso remoto integrado. Consulte [sistema modular](#).

ERA/O

Siglas de opción de acceso remoto integrado.

ERA

Siglas de acceso remoto integrado.

ESD

Abreviatura de descarga electrostática.

ESM

Abreviatura de servidor de administración incorporada del sistema.

esquema

Conjunto de definiciones de clases que describe objetos administrados en un entorno determinado. Un esquema es un conjunto de definiciones de clase que se utiliza para representar los objetos administrados comunes en todos los entornos de administración, es por ello que el CIM recibe el nombre de Modelo común de información.

estado

Se refiere a la condición de un objeto que puede tener más de una condición. Por ejemplo, un objeto puede estar en estado "no preparado".

F

Abreviatura de Fahrenheit.

FAT

Siglas de tabla de asignación de archivos. FAT y FAT32 son sistemas de archivos definidos del siguiente modo:

- 1 **FAT:** Sistema de archivos utilizado por MS-DOS, Windows 3.x, Windows 95 y Windows 98. Windows NT® y Windows 2000 también pueden utilizar el sistema de archivos FAT. El sistema operativo mantiene una tabla para realizar un seguimiento del estado de diversos segmentos de espacio en disco utilizados para el almacenamiento de archivos.
- 1 **FAT32:** Derivado del sistema de archivos FAT. FAT32 admite tamaños de clúster más pequeños que FAT, por lo que proporciona una distribución del espacio más eficaz en unidades FAT32.

FCC

Abreviatura de Comisión Federal de Comunicaciones.

FEPRM

Siglas de memoria programable de sólo lectura que puede borrarse mediante flash. La memoria flash es un tipo de dispositivo de almacenamiento no volátil similar a EPROM, pero el borrado sólo se realiza en bloques o del chip completo.

Fibre Channel

Tecnología de interfaz de transferencia de datos que permite E/S de alta velocidad y funcionalidad de sistema de red en una sola tecnología de conectividad. El estándar de Fibre Channel admite varias topologías, incluidas punto a punto de Fibre Channel, red Fabric de Fibre Channel (topología de conmutación genérica) y lazos arbitrados de Fibre Channel (FC_AL).

finalización

Algunos dispositivos (como el último dispositivo de cada extremo de un cable SCSI) se deben finalizar para evitar reflejos y señales falsas en el cable. Cuando estos dispositivos se conectan en serie, puede ser necesario activar o desactivar la terminación de estos dispositivos cambiando el puente o las posiciones de interruptores de los dispositivos, o bien cambiando los valores en el software de configuración de los dispositivos.

firmware

Software (programas o datos) que se han escrito en la memoria de sólo lectura (ROM). El firmware puede iniciar y hacer funcionar un dispositivo. Cada controlador contiene firmware que sirve de ayuda para proporcionar la funcionalidad del controlador.

formatear

Preparar una unidad de disco duro o un disco para almacenar archivos. Un formateo incondicional borra todos los datos almacenados en el disco.

FPBGA

Abreviatura de disposición de compuertas programable desde el campo, un chip de lógica programable (PLD) con una alta densidad de compuertas.

frecuencia de actualización

Frecuencia con la que el monitor vuelve a trazar la imagen de vídeo en la pantalla del monitor. Más precisamente, la frecuencia de actualización es la frecuencia, medida en Hz, con la que se recargan las líneas horizontales de la pantalla (algunas veces también se denomina frecuencia vertical). Cuanto más alta sea la frecuencia de actualización, menor será el parpadeo de vídeo detectado por el ojo humano. Las frecuencias de actualización más altas también son no entrelazadas.

FRU

Abreviatura de unidad reemplazable en la instalación.

ft

Abreviatura de pies.

FTP

Abreviatura de protocolo de transferencia de archivos.

g

Abreviatura de gramos.

G

Abreviatura de gravedades.

GB

Abreviatura de gigabytes. Un gigabyte equivale a 1024 megabytes ó 1.073.741.824 bytes.

gcc

Siglas de compilador gnu C.

GUI

Siglas de interfaz gráfica para el usuario.

h

Abreviatura de hexadecimal. Sistema de numeración base 16, utilizado a menudo en programación para identificar direcciones en la RAM del equipo y direcciones de memoria de E/S de los dispositivos. La secuencia de números decimales desde 0 hasta 16 se expresa en notación hexadecimal como: 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, A, B, C, D, E, F, 10. En formato de texto, los números hexadecimales a menudo van seguidos por una h.

HBA

Abreviatura de adaptador host de bus. Tarjeta adaptadora PCI que reside en el sistema y cuya única función es convertir comandos de datos de formato de bus PCI para almacenar formato de interconexión (ejemplos: SCSI, Fibre Channel) y comunicarse directamente con unidades de disco duro, unidades de cinta, unidades de CD u otros dispositivos de almacenamiento.

HMA

Abreviatura de área de memoria alta. Los primeros 64 KB de memoria extendida superiores a 1 MB. Un administrador de memoria conforme a la norma XMS puede hacer que la HMA sea una extensión directa de la memoria convencional. Consulte también XMM.

HPFS

Siglas de la opción sistema de archivos de alto rendimiento en los sistemas operativos Windows NT.

HTTP

Abreviatura de protocolo de transferencia de hipertextos. HTTP es el protocolo TCP/IP de cliente/servidor utilizado en Internet para el intercambio de documentos HTML.

HTTPS

Abreviatura de protocolo de transferencia de hipertextos, seguro. HTTPS es una variante de HTTP utilizada por los exploradores web para manejar transacciones seguras. HTTPS es un protocolo único formado simplemente por SSL bajo HTTP. Necesita usar "https://" para URL HTTP con SSL, mientras continúa usando "http://" para URL HTTP sin SSL.

Hz

Abreviatura de hertz.

I/O

Abreviatura de entrada/salida. El teclado es un dispositivo de entrada y una impresora es un dispositivo de salida. En general, la actividad de E/S se puede diferenciar de la actividad de computación. Por ejemplo, cuando un programa envía un documento a la impresora, está realizando una actividad de salida; cuando el programa clasifica una lista de términos, está realizando una actividad de computación.

ICES

Abreviatura de Estándar para equipos que ocasionan interferencias (en Canadá).

ICMP

Abreviatura de protocolo de mensajes de control de Internet. ICMP es un protocolo TCP/IP que se usa para enviar mensajes de error y control.

ICU

Abreviatura de utilidad de configuración ISA.

ID

Abreviatura de identificación.

IDE

Abreviatura de electrónica integrada a la unidad. IDE es una interfaz de sistema computacional que se utiliza principalmente para unidades de disco duro y unidades de CD.

IHV

Abreviatura de proveedor de hardware independiente. Los IHV suelen desarrollar sus propias MIB para los componentes que fabrican.

información de configuración del sistema

Datos almacenados en la memoria que indican al sistema qué hardware está instalado y cómo se debe configurar el sistema para su operación.

Interruptor de corriente alterna

Interruptor con dos entradas de corriente alterna que proporciona redundancia de corriente alterna, replicándose instantáneamente como una entrada de CA en espera en caso de una falla de la entrada principal de corriente CA.

interruptor

En una placa base, los interruptores controlan diversos circuitos o funciones del sistema computacional. Estos interruptores se conocen como interruptores DIP; normalmente están instalados en grupos de dos o más interruptores en un encapsulado de plástico. En las placas base se utilizan dos interruptores DIP comunes: interruptores deslizantes e interruptores de palanca. Los nombres de los interruptores dependen de cómo se cambien los valores (encendido y apagado) de los mismos.

IPMI

Abreviatura de interfaz de administración de plataformas inteligente, que es un estándar industrial para la administración de periféricos utilizados en equipos empresariales basados en arquitectura Intel. La característica más importante de la IPMI es que las funciones de control de inventarios, supervisión, registros y recuperación están disponibles independientemente de los procesadores, del BIOS y del sistema operativo principales.

IPX

Abreviatura de intercambio de paquetes entre redes.

IRQ

Abreviatura de solicitud de interrupción. Una señal que indica que un dispositivo periférico está a punto de recibir o enviar datos se transmite al microprocesador mediante una línea IRQ. Cada conexión de un periférico debe tener asignada un número de IRQ. Por ejemplo, el primer puerto serie en el sistema (COM1) está típicamente asignado a la IRQ4 de manera predeterminada. Dos dispositivos pueden compartir la asignación de la misma IRQ, pero usted no puede operar ambos dispositivos simultáneamente.

ISA

Siglas de arquitectura estándar de la industria. Diseño del bus de expansión de 16 bits. Los conectores para tarjetas de expansión en un sistema ISA también son compatibles con tarjetas de expansión ISA de 8 bits.

ISV

Abreviatura de proveedor de software independiente.

ITE

Abreviatura de equipo de tecnología de información.

Java

Lenguaje de programación para distintas plataformas desarrollado por Sun Microsystems.

JSSE

Abreviatura de extensión de conexión segura de Java.

K

Abreviatura de kilo, que indica 1000.

KB/s

Abreviatura de kilobytes por segundo.

KB

Abreviatura de kilobytes, es decir, 1024 bytes.

Kbit(s)/seg

Abreviatura de kilobits por segundo.

Kbit(s)

Abreviatura de kilobits, es decir, 1024 bits.

kg

Abreviatura de kilogramos, es decir, 1000 gramos.

KHz

Abreviatura de kilohertz, es decir, 1000 hertz.

LAN

Siglas de red de área local. Un sistema LAN generalmente está albergado en un solo edificio o varios edificios adyacentes, con todo el equipo vinculado mediante cables dedicados específicamente a la LAN.

lb

Abreviatura de libras.

LCC

Abreviatura de portadora de chip con guía o de portadora de chip sin guía.

LED

Siglas de diodo emisor de luz. Un dispositivo electrónico que se ilumina cuando pasa corriente a través de él.

LIF

Siglas de fuerza de inserción baja. Algunos sistemas utilizan conectores y sockets LIF para permitir que los dispositivos, como el chip microprocesador, se

instalen o se desmonten aplicando una fuerza mínima.

LPT_n

Los nombres de los dispositivos de los tres primeros puertos paralelos para impresora del sistema son LPT1, LPT2 y LPT3.

LRA

Abreviatura de agente de respuesta local.

m

Abreviatura de metros.

mA

Abreviatura de miliamperios.

mAh

Abreviatura de miliamperios/h.

MB/s

Abreviatura de megabytes por segundo.

Mb

Abreviatura de megabit.

MB

Abreviatura de megabytes. El término megabyte significa 1.048.576 bytes. Sin embargo, cuando se hace referencia al almacenamiento en unidades de disco duro, el término frecuentemente se redondea para significar 1.000.000 bytes.

Mbps

Abreviatura de megabits por segundo.

MBR

Abreviatura de registro maestro de inicio.

MCA

Abreviatura de arquitectura de microcanal, que está diseñada para multiprocesamiento. MCA elimina los conflictos potenciales que surgen al instalar nuevos dispositivos periféricos. MCA no es compatible con la arquitectura de bus EISA o XT, por lo que las tarjetas antiguas no se pueden utilizar con ella.

memoria caché externa

RAM caché que utiliza chips de SRAM. Debido a que la velocidad de los chips de SRAM es varias veces mayor a la de los chips de DRAM, el microprocesador puede obtener datos e instrucciones mucho más rápidamente desde una memoria caché externa que desde la RAM.

memoria convencional

Los primeros 640 KB de memoria RAM. La memoria convencional se encuentra en todos los sistemas. A menos que estén especialmente diseñados, los programas de MS-DOS® están limitados a ejecutarse en memoria convencional.

memoria de vídeo

La mayoría de los adaptadores de vídeo VGA y SVGA incluyen chips de memoria además de la RAM del sistema. La cantidad de memoria de vídeo instalada afecta principalmente al número de colores que puede mostrar un programa (con los controladores de vídeo y la capacidad del monitor adecuados).

memoria del sistema

El término memoria del sistema es un sinónimo de RAM.

memoria expandida

Técnica para acceder a RAM superior a 1 MB. Para activar la memoria expandida en su sistema, debe utilizar un EMM. Únicamente debe configurar su sistema para admitir memoria expandida si ejecuta programas de aplicación que utilicen (o requieran) memoria expandida.

memoria extendida

RAM superior a 1 MB. La mayoría del software que la puede utilizar, como el sistema operativo Windows, requiere que la memoria extendida esté bajo el control de un XMM.

memoria flash

Tipo de chip de EEPROM que puede reprogramarse desde una utilidad en disco mientras aún está instalado en un sistema; la mayoría de los chips de EEPROM sólo pueden reescribirse mediante un equipo especial de programación.

memoria virtual

Método para aumentar la memoria RAM direccionable utilizando la unidad de disco duro. Por ejemplo, en un equipo con 16 MB de RAM y 16 MB de memoria virtual configurada en la unidad de disco duro, el sistema operativo administraría el sistema como si tuviera 32 MB de RAM física.

memoria

Un sistema puede contener varios tipos distintos de memoria, como RAM, ROM y memoria de vídeo. Frecuentemente, la palabra memoria se utiliza como sinónimo de RAM; por ejemplo, una frase fuera de contexto, como "un sistema con 16 MB de memoria" se refiere a un sistema con 16 MB de RAM.

MHz

Abreviatura de megahertz.

MIB

Siglas de base de información de administración. El MIB se utiliza para enviar comandos/estados detallados desde o a un dispositivo administrado SNMP.

microprocesador

Chip de cálculo principal dentro del sistema que controla la interpretación y la ejecución de funciones aritméticas y lógicas. El software escrito para un microprocesador generalmente debe modificarse para su ejecución en otro microprocesador. CPU es un sinónimo de microprocesador.

MIDI

Siglas de interfaz digital para instrumentos musicales.

mm

Abreviatura de milímetros.

módem

Dispositivo que permite al sistema comunicarse con otros sistemas mediante líneas telefónicas.

modo de gráficos

Modo de vídeo que puede definirse como pixeles x horizontales por pixeles y verticales por z colores.

modo de texto

Modo de vídeo que se puede definir como x columnas por y filas de caracteres.

modo de vídeo

Los adaptadores de vídeo normalmente admiten varios modos de presentación de texto y gráficos. El software basado en caracteres se visualiza en modos de texto que se pueden definir como x número de columnas por y número de filas de caracteres. El software basado en gráficos se visualiza en modos gráficos, los cuales se pueden definir como x número de pixeles horizontales por y número de pixeles verticales por z número de colores.

modo protegido

Modo de funcionamiento compatible con los microprocesadores 80286 ó superiores; el modo protegido permite a los sistemas operativos implementar:

- 1 Un espacio de direcciones de memoria de 16 MB (microprocesador 80286) a 4 GB (microprocesador Intel386 ó superior)
- 1 Tareas múltiples
- 1 Memoria virtual, que es un método para aumentar la memoria direccionable utilizando la unidad de disco duro.

Los sistemas operativos de 32 bits Windows NT, OS/2® y UNIX® se ejecutan en modo protegido. MS-DOS no puede ejecutarse en modo protegido; sin embargo, algunos programas que pueden ejecutarse desde MS-DOS, tales como el sistema operativo Windows, son capaces de hacer que el sistema funcione en modo protegido.

modo real

Modo de funcionamiento compatible con los microprocesadores 80286 ó superiores; el modo real imita la arquitectura de un microprocesador 8086.

módulo de memoria

Pequeña tarjeta de circuitos que contiene chips de DRAM y que se conecta con la placa base.

módulo de servidor

Componente de un sistema modular que funciona como un sistema individual. Para poder funcionar como un sistema, un módulo de servidor se inserta en un chasis que incluye suministros de energía, ventiladores, un módulo de administración de sistemas y al menos un módulo de conmutador de red. Los suministros de energía, los ventiladores, el módulo de administración de sistemas y el módulo de conmutador de red son recursos compartidos de los módulos de servidor en el chasis. Consulte [sistema modular](#).

MOF

Siglas de formato de objeto administrado, que es un archivo ASCII que contiene la definición formal de un esquema CIM.

monitor multifrecuencia

Monitor que admite varios estándares de vídeo. Un monitor multifrecuencia puede ajustarse para el intervalo de frecuencias de la señal proveniente de diversos adaptadores de vídeo.

mouse

Dispositivo apuntador que controla el movimiento del cursor en una pantalla. El software capaz de utilizar un mouse permite activar comandos haciendo clic con un botón del mouse al apuntar hacia objetos que aparecen en la pantalla.

MPEG

Siglas de grupo de expertos en imágenes en movimiento. MPEG es un formato de archivo de vídeo digital.

ms

Abreviatura de milisegundos.

MS-DOS

Siglas de sistema operativo de disco de Microsoft.

MTBF

Abreviatura de tiempo medio entre fallas.

mV

Abreviatura de milivoltios.

NDIS

Abreviatura de especificación de interfaz de controlador de red.

NIC

Siglas de controlador de interfaces de red.

NIF

Siglas de función de interfaces de red. Este término es equivalente a NIC.

NMI

Abreviatura de interrupción no enmascarable. Un dispositivo envía una NMI para indicar al microprocesador que se han producido errores de hardware, por ejemplo, un error de paridad.

nombre

El nombre de un objeto o variable es la cadena exacta que lo identifica en un archivo de base de información de administración (MIB) SNMP o en un archivo de objeto de administración (MOF) CIM.

ns

Abreviatura de nanosegundos, una milmillonésima de segundo.

NTFS

Siglas de la opción sistema de archivos de Windows NT en el sistema operativo Windows NT. NTFS es un sistema de archivos avanzado diseñado para ser usado específicamente en el sistema operativo Windows NT. Admite la recuperación de sistemas de archivos, medios de almacenamiento extremadamente grandes y nombres de archivo largos. También admite aplicaciones orientadas al objeto al tratar todos los archivos como objetos con atributos definidos por el usuario y por el sistema. Consulte también FAT y FAT32.

NTLM

Abreviatura de administrador de LAN de Windows NT. NTLM es el protocolo de seguridad del sistema operativo Windows NT.

NuBus

Bus de expansión exclusivo utilizado en PC Apple Macintosh.

número de etiqueta de servicio

Etiqueta de código de barras que identifica a cada sistema en caso de que sea necesario llamar para obtener asistencia al cliente o asistencia técnica.

número de tipo de unidad

El sistema puede reconocer varias unidades de disco duro específicas. A cada una se le asigna un número de tipo de unidad que se almacena en NVRAM. Las unidades de disco duro especificadas en el programa de configuración del sistema del sistema deben coincidir con las unidades reales instaladas en el sistema. El programa de configuración del sistema también permite especificar parámetros físicos (cilindros lógicos, cabezas lógicas, número de cilindros y sectores lógicos por encapsulado) para las unidades no incluidas en la tabla de tipos de unidades almacenadas en NVRAM.

NVRAM

Siglas de memoria de acceso aleatorio no volátil. Esta memoria no pierde su contenido cuando se apaga el sistema. La NVRAM se utiliza para mantener la fecha, la hora y la información de configuración del sistema.

OID

Abreviatura de identificador de objeto. Apuntador o número entero específico de implementación que identifica de forma exclusiva un objeto.

OTP

Abreviatura de programable una sola vez.

PAM

Siglas de módulos de autenticación conectables. PAM permite a los administradores del sistema definir una política de autenticación sin tener que volver a compilar programas de autenticación.

panel de control

Parte del sistema que contiene indicadores y controles, como el interruptor de alimentación, el indicador de acceso a la unidad de disco duro y el indicador de alimentación.

parámetro

Valor u opción que usted especifica para un programa. Algunas veces, un parámetro se llama un interruptor o un argumento.

partición de utilidad

Partición de inicio en la unidad de disco duro que proporciona utilidades y diagnósticos para el hardware y el software. Una vez activada, la partición inicia y proporciona un entorno ejecutable para las utilidades de la partición.

partición

Una unidad de disco se puede dividir en varias secciones físicas, denominadas particiones, utilizando el comando fdisk. Cada partición puede contener varias unidades lógicas. Después de particionar la unidad de disco duro, se debe formatear cada unidad lógica utilizando el comando format.

PCI

Abreviatura de interconexión de componentes periféricos. Estándar principal para el bus local de 32 ó 64 bits desarrollado por Intel Corporation.

PCMCIA

Asociación internacional de tarjetas de memoria para PC. Asociación de comercio internacional que ha desarrollado estándares para dispositivos, como módems y unidades de disco duro externas, que se pueden conectar a PC portátiles.

PERC

Siglas de Controlador RAID expansible PowerEdge.

PGA

Arreglo de rejilla de patas, un tipo de socket para microprocesador que permite desmontar el chip microprocesador.

PIC

Siglas de controlador de interrupción programable.

PIP

Siglas de programa de intercambio de periféricos.

pixel

Un solo punto en una pantalla de vídeo. Los pixeles se disponen en filas y columnas para crear una imagen. Una resolución de vídeo, por ejemplo 640 x 480, se expresa como el número de pixeles horizontales por el número de pixeles verticales.

PKCS #7

Abreviatura de estándar de criptografía de claves públicas No. 7. PKCS 7 es un estándar de RSA Data Security, Inc. para encapsular datos firmados como una cadena de certificados.

PKIS

Abreviatura de servicios de infraestructura de claves públicas de Novell.

placa base

Al ser la tarjeta de circuitos principal, la placa base generalmente contiene la mayoría de los componentes fundamentales del sistema, por ejemplo:

- 1 Microprocesador
- 1 RAM
- 1 Controladores para dispositivos periféricos estándar, como el teclado
- 1 Diversos chips de ROM

Un sinónimo utilizado frecuentemente para la placa base es tarjeta de lógica.

PLCC

Abreviatura de portachips con terminal de plástico.

Plug and Play

Especificación estándar de la industria que facilita la adición de dispositivos de hardware a una PC. Plug and Play proporciona instalación y configuración automática, compatibilidad con el hardware existente y asistencia dinámica de entornos de cómputo móviles.

PME

Abreviatura de suceso de administración de energía. Un PME es una pata en una interconexión de componente periférico que permite a un dispositivo PCI confirmar un suceso de activación.

POST

Siglas de autoprueba de encendido. Antes de que se cargue el sistema operativo cuando usted enciende el sistema, la POST prueba varios componentes del sistema como la RAM, las unidades de disco y el teclado.

ppm

Abreviatura de páginas por minuto.

PPP

Abreviatura de protocolo punto a punto.

PQFP

Abreviatura de empaque plano cuádruple de plástico, un tipo de socket para microprocesador en el que el chip del microprocesador está montado permanentemente.

programa de configuración del sistema

Programa basado en BIOS que permite configurar el hardware del sistema y personalizar el funcionamiento del mismo mediante la definición de características tales como la protección por contraseña y la administración de energía. Algunas opciones del programa de configuración del sistema requieren que se reinicie el sistema (o el sistema puede volver a iniciarse automáticamente) para realizar un cambio de configuración del hardware. Debido a que el programa de configuración del sistema está almacenado en la NVRAM, los valores establecidos tienen efecto hasta que se modifiquen nuevamente.

protegido contra escritura

Los archivos de sólo lectura están protegidos contra escritura. Se puede proteger contra escritura un disco de 3,5 pulgadas deslizando la lengüeta de protección contra escritura a la posición abierta o definiendo la característica de protección contra escritura del programa de configuración del sistema.

proveedor

Un proveedor es una extensión de un esquema CIM que se comunica con objetos administrados y accede a notificaciones de sucesos y de datos desde diversas fuentes. Los proveedores reenvían esta información al administrador de objetos CIM para su integración e interpretación.

PS/2

Abreviatura de sistema personal/2.

PS

Abreviatura de suministro de energía.

puente

Los puentes son pequeños bloques en una tarjeta de circuitos con dos o más patas que sobresalen de ellos. Unas tapas de plástico que contienen un alambre se encajan sobre las patas. El alambre conecta las patas y crea un circuito. Los puentes proporcionan un medio práctico y reversible para cambiar los circuitos instalados en una tarjeta de circuitos impresos.

puerto paralelo

Puerto de E/S utilizado más frecuentemente para conectar una impresora paralela al sistema. Generalmente se puede identificar un puerto paralelo en el sistema por el conector de 25 orificios.

puerto serie

Puerto de E/S utilizado más frecuentemente para conectar un módem al sistema. Generalmente se puede identificar un puerto serie en el sistema por el conector de 9 patas.

PXE

Abreviatura de entorno de ejecución anterior al inicio.

QFP

Abreviatura de paquete plano cuádruple.

RAC

Siglas de controlador de acceso remoto.

RAID

Siglas de arreglo redundante de unidades independientes.

RAM

Siglas de memoria de acceso aleatorio. Área principal de almacenamiento temporal de un sistema para instrucciones y datos de programas. Cada ubicación en la RAM se identifica mediante un número denominado dirección de memoria. La información almacenada en la RAM se pierde cuando se apaga el sistema.

RAMDAC

Siglas de convertidor digital a analógico con memoria de acceso aleatorio.

RAW

No procesado. El término hace referencia a los datos que se transfieren junto con un dispositivo de E/S sin haberse interpretado. Por el contrario, procesado hace referencia a los datos que se procesan antes de transferirse al dispositivo de E/S. A menudo hace referencia al texto no comprimido que no se almacena en ningún formato de propietario. El término procede de UNIX, que admite modos procesados y no procesados para salida de datos a una terminal.

RBAC

Abreviatura de control de acceso basado en función.

RDRAM

Siglas de DRAM Rambus. Una tecnología de chip RAM dinámico de Rambus, Inc. Las RDRAM se usan en sistemas. Los chips de RDRAM directa se alojan en módulos RIMM, que son similares a los módulos DIMM pero con una configuración de patas distinta. Los chips se pueden crear con canales duales, lo que permite duplicar la velocidad de transferencia a 3,2 GB/s.

replicación

El código BIOS de vídeo y del sistema de un equipo se almacena por lo general en chips de ROM. La replicación hace referencia a la técnica de mejora de rendimiento que copia el código BIOS para acelerar los chips de RAM en el área superior de memoria (por encima de 640 KB) durante la rutina de inicio.

resolución de vídeo

La resolución de vídeo, por ejemplo 800 x 600, se expresa como el número de píxeles horizontales por el número de píxeles verticales. Para hacer que un programa utilice una resolución de gráficos específica, se deben instalar los controladores de vídeo adecuados y el monitor debe admitir la resolución.

RFI

Abreviatura de interferencia de radiofrecuencia.

RGB

Abreviatura de rojo/verde/azul.

RIMM

Siglas de módulo de memoria en línea Rambus, que es el equivalente Rambus de un módulo DIMM.

RMI

Siglas de invocación del método remoto. La RMI es una parte de la biblioteca del lenguaje de programación Java que permite que un programa de Java que se ejecuta en un sistema tenga acceso a los objetos y métodos de otro programa de Java que se está ejecutando en otro sistema.

ROM

Siglas de memoria de sólo lectura. El sistema contiene en código ROM algunos programas que son esenciales para su funcionamiento. A diferencia de la RAM, un chip de ROM conserva su contenido incluso después de apagar el sistema. Ejemplos de códigos en ROM incluyen el programa que inicia la rutina de inicio del sistema y la POST.

rpm

Abreviatura de revoluciones por minuto.

RPM

Abreviatura de administrador de paquetes de Red Hat.

RTC

Abreviatura de reloj de tiempo real. Circuitos de reloj alimentados mediante una batería en el sistema que mantiene la fecha y la hora después de apagar el mismo.

rutina de inicio

Al iniciar el sistema, se borra toda la memoria, se inicializan los dispositivos y se carga el sistema operativo. A menos que el sistema operativo no responda, puede reiniciar (también denominado inicio en caliente) el sistema oprimiendo <Control><Alt><Supr>; en caso contrario, se debe realizar un reinicio mediante encendido oprimiendo el botón de restablecimiento o apagando y encendiendo el sistema.

s

Abreviatura de segundos.

SAN

Siglas de red de área de almacenamiento.

SAS

Siglas de Servicios de autenticación de seguridad o de SCSI conectado en serie. Cuando se refieren a autenticación o protocolos de seguridad, SAS son las siglas de Servicios de autenticación de seguridad. Cuando se refieren a dispositivos periféricos de equipos que utilizan un medio en serie (un bit a la vez) para transferencia digital de datos en cables delgados, SAS son las siglas de SCSI conectado en serie.

SCA

Abreviatura de conexión de un solo conector.

SCSI

Siglas de interfaz de sistema computacional pequeño. Una interfaz de bus con velocidades más rápidas de transmisión de datos que los puertos estándar. Se pueden conectar hasta siete dispositivos (15 para algunos tipos de SCSI más nuevos) a una interfaz SCSI.

SDMS

Abreviatura de sistema de administración de dispositivos SCSI.

SEC

Abreviatura de contacto de un solo borde.

SEL

Siglas de (registro de eventos del sistema.

servicio de acceso en línea

Servicio que normalmente proporciona acceso a Internet, correo electrónico, tableros de avisos, salas de conversación y bibliotecas de archivos.

servidor de puerto seguro

Aplicación para que las páginas de web estén disponibles para visualizarse mediante exploradores de web que usan el protocolo HTTPS. Consulte [Servidor de web](#).

Servidor de web

Aplicación para que las páginas de web estén disponibles para visualizarse mediante exploradores de web que usan el protocolo HTTP.

SGRAM

Siglas de RAM de gráficos sincrónica.

SIMD

Abreviatura de datos múltiples para una sola instrucción.

SIMM

Siglas de módulo individual de memoria en línea. Pequeña tarjeta de circuitos que contiene chips de DRAM que se conecta con la placa base.

sin entrelazado

Técnica para reducir el parpadeo de la pantalla mediante la actualización secuencial de cada una de las líneas horizontales en la pantalla.

sintaxis

Reglas que indican cómo se debe escribir un comando o una instrucción para que el sistema lo comprenda. La sintaxis de una variable indica el tipo de sus datos.

SIP

Siglas de paquete en línea único, que es un tipo de alojamiento para componentes electrónicos en el que las patas de conexión sobresalen desde un lado. Un SIP también se denomina un paquete de patas en línea única (SIPP).

sistema administrado

Un sistema administrado es cualquier sistema que se supervisa y se administra usando Server Administrator. Los sistemas que ejecutan Server Administrator pueden ser administrados local o remotamente mediante un explorador de web compatible. Consulte [sistema de administración remota](#).

sistema de administración remota

Un sistema de administración remota es cualquier sistema que accede a la página de inicio de Server Administrator en un sistema administrado desde una ubicación remota usando un explorador web compatible. Consulte [sistema administrado](#).

sistema modular

Sistema que puede incluir varios módulos de servidor. Cada módulo de servidor funciona como un sistema individual. Para poder funcionar como un sistema, un módulo de servidor se inserta en un chasis que incluye suministros de energía, ventiladores, un módulo de administración de sistemas y al menos un módulo de conmutador de red. Los suministros de energía, los ventiladores, el módulo de administración de sistemas y el módulo de conmutador de red son

recursos compartidos de los módulos de servidor en el chasis. Consulte [módulo de servidor](#).

Sistema X Window

Interfaz gráfica para el usuario utilizada en el entorno Red Hat Enterprise Linux.

SKU

Siglas de unidad de referencia de almacén.

SMART

Siglas de tecnología de análisis e informes de autosupervisión. Una tecnología que permite que las unidades de disco duro informen de errores y fallas al BIOS del sistema, que luego muestra un mensaje de error en la pantalla. Para aprovechar esta tecnología, debe contar con una unidad de disco duro compatible con SMART y con la compatibilidad correcta en el BIOS del sistema.

SMBIOS

Siglas de BIOS de administración del sistema.

SMD

Abreviatura de dispositivo de montaje en superficie.

SMTP

Abreviatura de protocolo de transferencia de correo simple.

SNMP

Abreviatura de protocolo de administración de red sencilla. SNMP, un conocido protocolo de supervisión y control de red, es parte del conjunto de protocolos TCP/IP original. SNMP proporciona el formato en el que se envía a una aplicación de administración información vital sobre distintos dispositivos de red, como enrutadores o servidores de red.

SODIMM

Siglas de módulo DIMM pequeño fuera de línea. Módulo DIMM con un perfil más fino debido al uso de paquetes de chips de TSOP. Los módulos SODIMM se suelen utilizar en PC portátiles.

SOIC

Abreviatura de Circuito integrado pequeño fuera de línea, un paquete de chips de montaje en superficie rectangular, de plástico y pequeño que utiliza patas en forma de ala de gaviota que se extienden hacia fuera.

SOJ

Abreviatura de paquete pequeño fuera de línea con terminales en J, un paquete de chips de montaje en superficie de plástico, rectangular y pequeño con patas en forma de J en sus dos lados largos.

SRAM

Abreviatura de memoria estática de acceso aleatorio. Debido a que los chips de SRAM no requieren una actualización continua, son sustancialmente más rápidos que los chips de DRAM.

SSL

Abreviatura de capa de conexión segura.

suministro de energía

Sistema eléctrico que convierte la corriente alterna del enchufe de pared en la corriente continua requerida por el circuito del sistema. El suministro de energía de una PC suele generar varios voltajes.

SVGA

Abreviatura de arreglo de gráficos de súper vídeo. VGA y SVGA son estándares de vídeo para adaptadores de vídeo con una resolución y capacidades de muestra de colores mayores que las de los estándares anteriores.

Para mostrar un programa en una resolución específica, se deben instalar los controladores de vídeo adecuados y el monitor debe admitir la resolución. De igual manera, el número de colores que un programa puede mostrar depende de las capacidades del monitor, el controlador de vídeo y la cantidad de memoria de vídeo instalada en el sistema.

tabla

En las MIB SNMP, una tabla es un arreglo bidimensional que describe las variables que conforman un objeto administrado.

tarjeta adaptadora

Tarjeta de expansión que se enchufa en el conector para tarjetas de expansión en la placa base del sistema. La tarjeta adaptadora agrega funciones especializadas al sistema al proporcionar una interfaz entre el bus de expansión y un dispositivo periférico. Entre los ejemplos de tarjetas adaptadoras se incluyen tarjetas de red, tarjetas de sonido y adaptadores SCSI.

tarjeta PC

Módulo extraíble del tamaño de una tarjeta de crédito para PC portátiles con estándar de PCMCIA. Las tarjetas PC también se denominan "tarjetas PCMCIA". Las tarjetas PC son dispositivos de 16 bits que se utilizan para conectar módems, adaptadores de red, tarjetas de sonido, transmisores/receptores de radio, discos de estado sólido y discos duros a un PC portátil. La tarjeta PC es un dispositivo "Plug and Play" que configura automáticamente el software de servicios de tarjeta.

TCP/IP

Abreviatura de protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet. Sistema para transferir información en una red de equipos que contiene sistemas diferentes, como por ejemplo sistemas que ejecutan Windows y UNIX.

TFTP

Abreviatura de protocolo trivial de transferencia de archivos. TFTP es una versión del protocolo FTP TCP/IP que no dispone de capacidades de directorio o de contraseña.

tiempo de espera

Periodo especificado de inactividad del sistema que debe transcurrir antes de que se active una función de conservación de energía.

tpi

Abreviatura de pistas por pulgada.

TQFP

Abreviatura de paquete plano cuádruple delgado.

TSOP

Abreviatura de paquete pequeño delgado fuera de línea. Paquete de chips de plástico de montaje de superficie rectangular muy fino con patas de ala en los dos lados cortos.

TSR

Abreviatura de programa residente en memoria. Programa TSR que se ejecuta "en segundo plano". La mayoría de los programas TSR implementan una combinación de teclas predefinida (algunas veces conocida como tecla directa) que permite activar la interfaz del programa TSR mientras se está ejecutando otro programa. Al terminar de utilizar el programa TSR, puede regresar al otro programa de aplicación y dejar el programa TSR residente en memoria para su

utilización posterior. Los programas TSR pueden en ocasiones causar conflictos de memoria. Al solucionar problemas, elimine la posibilidad de dichos conflictos reiniciando el sistema sin iniciar ningún programa TSR.

UART

Siglas de transmisor-receptor asíncrono universal, el circuito electrónico que conforma el puerto serie.

UDP

Abreviatura de protocolo de datagrama del usuario.

UL

Abreviatura de Underwriters Laboratories.

UMB

Abreviatura de bloques de memoria superiores.

unicode

Codificación de caracteres de 16 bits mundial con amplitud fija, desarrollada y mantenida por Unicode Consortium.

unidad de alimentación

Conjunto de suministros de energía en el chasis de un sistema.

unidad de enfriamiento

Conjuntos de ventiladores u otros dispositivos de enfriamiento incluidos en el chasis de un sistema.

UPS

Siglas de sistema de energía ininterrumpida. Una unidad sustentada por baterías que alimenta automáticamente al sistema cuando ocurre una interrupción de la alimentación eléctrica.

URL

Abreviatura de localizador uniforme de recursos, denominado anteriormente "localizador universal de recursos".

USB

Abreviatura de bus serie universal. Conector USB que proporciona un solo punto de conexión para varios dispositivos compatibles con USB, como el mouse, el teclado, la impresora y los altavoces. Los dispositivos USB también pueden conectarse y desconectarse estando el sistema activo.

utilidad

Programa usado para administrar recursos del sistema, como por ejemplo la memoria, las unidades de disco o las impresoras.

UTP

Abreviatura de par trenzado sin blindaje.

UUID

Abreviatura de identificación exclusiva universal.

V

Abreviatura de voltios.

valores de umbral

Los sistemas están generalmente equipados con diversos sensores que supervisan la temperatura, el voltaje, la corriente y la velocidad del ventilador. Los valores de umbral del sensor especifican los rangos (valores mínimo y máximo) para determinar si el sensor está funcionando en condiciones normales, no críticas, críticas o irreversibles. Los valores de umbral admitidos por el Server Administrator son:

- 1 Umbral superior irreversible
- 1 Umbral superior crítico
- 1 Umbral superior no crítico
- 1 Normal
- 1 Umbral inferior no crítico
- 1 Umbral inferior crítico
- 1 Umbral inferior irreversible

varbind

Algoritmo utilizado para asignar un identificador de objeto (OID). Varbind proporciona normas para alcanzar el prefijo decimal que identifica a una empresa de forma exclusiva, así como la fórmula que especifica un identificador único para los objetos definidos en la MIB de esa empresa.

variable

Componente de un objeto administrado. Una sonda de temperatura, por ejemplo, tiene una variable que describe sus capacidades, su estado y determinados índices que se pueden utilizar como ayuda para localizar la sonda de temperatura correcta.

VCA

Abreviatura de voltios de corriente alterna.

VCC

Abreviatura de voltios de corriente continua.

VCCI

Abreviatura de Consejo de control voluntario de interferencia.

velocidad en baudios

Medida de la velocidad de transmisión de datos. Por ejemplo, los módems están diseñados para transmitir datos a una o más velocidades en baudios especificadas mediante el puerto COM (serie) de un sistema.

VESA

Siglas de Asociación de estándares de electrónica de vídeo.

VGA

Abreviatura de arreglo de gráficos de vídeo. VGA y SVGA son estándares de vídeo para adaptadores de vídeo con una resolución y capacidades de muestra de colores mayores que las de los estándares anteriores. Para hacer que un programa utilice una resolución específica, se deben instalar los controladores de vídeo adecuados y el monitor debe admitir la resolución. De igual manera, el número de colores que un programa puede mostrar depende de las capacidades del monitor, el controlador de vídeo y la cantidad de memoria de vídeo instalada para el adaptador de vídeo.

virus

Programa que inicia su propia ejecución y que está diseñado para ocasionarle problemas. Se sabe que los programas de virus pueden dañar los archivos almacenados en una unidad de disco duro o se replican hasta que se agota la memoria de un sistema computacional o una red. La forma más común en la que los programas de virus pasan de un sistema a otro es mediante discos "infectados", desde los que se copian a sí mismos hacia la unidad de disco duro. Para proteger su sistema contra programas de virus se recomienda hacer lo siguiente:

- 1 Ejecutar periódicamente una utilidad antivirus en la unidad de disco duro del sistema
- 1 Ejecutar siempre una utilidad antivirus antes de utilizar cualquier disco (incluyendo el software comercial)

VLSI

Abreviatura de integración a gran escala.

VLVESA

Siglas de arquitectura de sistema de empresa de voltaje muy bajo.

vpp

Abreviatura de voltaje entre picos.

VRAM

Siglas de memoria de vídeo de acceso aleatorio. Algunos adaptadores de vídeo utilizan chips de VRAM (o una combinación de chips de VRAM y DRAM) para mejorar el rendimiento del vídeo). La VRAM cuenta con puertos dobles, lo que permite al adaptador de vídeo actualizar la pantalla y recibir nuevos datos de la imagen al mismo tiempo.

VRM

Abreviación de módulo de regulador de voltaje.

W

Abreviatura de watts.

WH

Abreviatura de watt-horas.

Windows 95

Sistema operativo integrado y completo de Microsoft Windows que no requiere MS-DOS y que proporciona un rendimiento avanzado del sistema operativo, mayor facilidad de uso, funcionalidad mejorada de grupos de trabajo y administración y examen de archivos simplificada.

Windows NT

Software de alto rendimiento para sistemas operativos de servidores y estaciones de trabajo desarrollado por Microsoft que está diseñado para aplicaciones técnicas, financieras y de ingeniería.

WMI

Siglas de Instrumentación para administración de Windows. La WMI proporciona servicios al administrador de objetos de CIM.

Xen

Xen es un monitor de equipo virtual para sistemas x86.

XMM

Abreviatura de administrador de memoria extendida, una utilidad que permite a los programas de aplicación y a los sistemas operativos utilizar memoria

extendida de acuerdo con la XMS.

XMS

Abreviatura de especificación de memoria extendida.

ZIF

Siglas de fuerza de inserción cero. Algunos sistemas utilizan conectores y sockets ZIF para permitir a los dispositivos, como el chip microprocesador, instalarse o desmontarse aplicando una mínima fuerza.

ZIP

Unidad de disco extraíble de 3,5 pulgadas de Iomega. Inicialmente, proporcionaba cartuchos extraíbles de 100 MB. La unidad incluye software que puede catalogar los discos y bloquear los archivos por seguridad. La versión de 250 MB de la unidad Zip también lee y escribe en los cartuchos Zip de 100 MB.

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Instalación del Server Administrator

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- [Generalidades](#)
- [Antes de comenzar](#)
- [Requisitos para la instalación](#)
- [Procedimientos de instalación](#)

Generalidades

Puede instalar Server Administrator utilizando varios métodos. El CD *Dell™ Installation and Server Management* incluye un programa de instalación para instalar, actualizar y desinstalar Server Administrator, así como otros componentes del Managed System Software en el sistema administrado. El CD *Dell Systems Management Consoles* proporciona un programa de instalación para instalar, actualizar y desinstalar los componentes del Management Station Software en la estación de administración. Además, el Server Administrator se puede instalar en varios sistemas de una red mediante una instalación que no necesita supervisarse. Los productos Dell OpenManage™ se instalan por medio del proceso de instalación nativo del sistema operativo. Siga las indicaciones del asistente de configuración para configurar a Server Administrator. Para obtener detalles, consulte la *Guía del usuario de instalación y seguridad de Dell OpenManage*.

CD Dell Installation and Server Management

El CD *Dell Installation and Server Management* incluye un programa de instalación para instalar, actualizar y desinstalar Server Administrator, así como otros componentes del Managed System Software en el sistema administrado. Además, el Server Administrator se puede instalar en varios sistemas de una red mediante una instalación que no necesita supervisarse.

Mediante el programa de instalación del CD *Dell Installation and Server Management*, se puede instalar y actualizar el Server Administrator en equipos que ejecutan todos los sistemas operativos compatibles. En los sistemas que ejecutan Microsoft® Windows®, Red Hat® Enterprise Linux y SUSE® Linux Enterprise Server admitidos, Server Administrator se puede desinstalar con el CD *Dell Installation and Server Management* o mediante el sistema operativo. Para obtener detalles, consulte la *Guía del usuario de instalación y seguridad de Dell OpenManage*.

 **NOTA:** Al instalar o desinstalar Server Administrator en Dell PowerEdge 4600, debe reiniciar el sistema para que los cambios surtan efecto.

Instalación desatendida y silenciosa

Puede usar el CD *Dell Installation and Server Management* para realizar una instalación desatendida y desinstalación de Server Administrator en los sistemas que ejecutan los sistemas operativos admitidos Microsoft Windows, Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server. Además, puede instalar y desinstalar Server Administrator desde la línea de comandos en sistemas que ejecutan los sistemas operativos admitidos Microsoft Windows, Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server.

Actualización de Server Administrator

El software Dell OpenManage permite actualizar de las versiones 4.3 y posteriores a la versión 5.1. Antes de realizar la actualización, debe desinstalar la versión anterior de Server Administrator y luego instalar la versión más reciente por medio del CD *Dell Installation and Server Management*.

 **NOTA:** La actualización de Service Pack no es admitida en Dell OpenManage 5.1.

 **NOTA:** Si su versión de Dell OpenManage es anterior a la 4.3, actualícela a la versión 4.3 y luego instale Dell OpenManage 5.1. Para obtener más información, consulte la *Guía del usuario de instalación y seguridad de Dell OpenManage*.

Para actualizar de 4.x (donde x es >=3) a Dell OpenManage 5.1, utilice **setup.exe** o escriba:

```
msiexec /i SysMgmt.msi /qn  
(para instalaciones nuevas o actualizaciones mayores. Por ejemplo, para actualizar Dell OpenManage versión 4.3 a la versión 5.1).
```

Para actualizaciones menores, por ejemplo, desde Dell OpenManage versión 4.3 a la 4.4, escriba

```
msiexec /i SysMgmt.msi REINSTALL=ALL REINSTALLMODE=vomus /qn
```

Actualización del motor MSI

El software Dell OpenManage permite actualizar el motor MSI mientras realiza instalaciones interactivas. Para instalaciones silenciosas, debe agregar comandos apropiados en las secuencias de comandos de instalación.

Use el comando siguiente en la secuencia de comandos de implementación para actualizar el motor MSI (en caso necesario), y para instalar o actualizar el systems management software.

 **NOTA:** Los instaladores de Dell OpenManage systems management y Management Station requieren MSI 3.1 o posterior. Actualice el motor MSI si está utilizando un sistema que ejecute el sistema operativo Windows Server™ 2003 (sin ningún Service Pack), Windows 2000 Server o Windows XP. Si el sistema que está utilizando ejecuta el sistema operativo Windows Server 2003 SP1 o Windows Server 2003 x64, entonces no tiene que actualizar el motor MSI.

```

:retry
start /wait msieexec /i SysMgmt.msi /qn
if %errorlevel% == 1613 (
REM UPGRADE THE WINDOWS INSTALLER ENGINE
start /wait WindowsInstaller-KB893803-v2-x86.exe /quiet /norestart
goto retry
)
if %errorlevel% == 1638 (
REM THIS IS A MINOR UPGRADE
start /wait msieexec /i SysMgmt.msi REINSTALL=ALL REINSTALLMODE=vomus/qn
)

```

Consulte la *Guía del usuario de instalación y seguridad de Dell OpenManage* para obtener información acerca de los procedimientos de instalación e instrucciones paso por paso para instalar, actualizar y desinstalar Server Administrator en cada uno de los sistemas operativos admitidos.

Antes de comenzar

- 1 Lea y siga las instrucciones correspondientes en "[Configuración y administración](#)".
- 1 Lea los requisitos de instalación para asegurarse de que su sistema cumple o supera los requisitos mínimos.
- 1 Lea la *Guía del usuario de instalación y seguridad de Dell OpenManage* para obtener instrucciones paso por paso para instalar, actualizar y desinstalar Server Administrator en cada sistema operativo admitido.
- 1 Lea la *Guía de compatibilidad de Server Administrator*. Este documento contiene información de compatibilidad acerca de la instalación y operación de Server Administrator en diversas plataformas de hardware (o sistemas) que ejecutan sistemas operativos admitidos Microsoft Windows, Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server.
- 1 Lea el archivo léame de instalación de Dell OpenManage en el CD *Dell Installation and Server Management*. El archivo contiene la última información sobre las nuevas funciones, además de la información de los problemas conocidos.
- 1 Lea el archivo léame de Server Administrator en el CD *Dell Installation and Server Management*. Este archivo contiene la información más actualizada sobre las versiones del software, firmware y controlador, además de información relacionada con problemas conocidos.
- 1 Lea las instrucciones para la instalación del sistema operativo.

Requisitos para la instalación

En las secciones siguientes se describen los requisitos generales de Server Administrator. Sistema operativo: los requisitos previos de instalación específicos se enumeran como parte de los procedimientos de instalación.

Sistemas operativos compatibles

Server Administrator es compatible con los siguientes sistemas operativos:

- 1 La familia Microsoft Windows 2000 Server (Intel x86) (incluye Windows 2000 Server SP4 y posteriores, y Windows 2000 Advanced Server SP4 y posteriores)
 - 1 La familia Microsoft Windows Server™ 2003 (Intel x86) (incluye SP1 con las ediciones Web, Standard y Enterprise) y Microsoft Windows Small Business Server [SBS] 2003 SP1
 - 1 La familia Microsoft Windows Server 2003 (Intel EM64T) (incluye SP1 con las ediciones Standard y Enterprise), Microsoft Windows SBS 2003 SP1 y Microsoft Windows SBS 2003 R2
 - 1 La familia Microsoft Windows Server 2003 (con R2) (incluye las ediciones Standard y Enterprise)
 - 1 Microsoft Windows Server 2003 (Intel EM64T) R2 (incluye las ediciones Standard y Enterprise)
 - 1 Microsoft Windows Storage Server 2003 R2 (incluye las ediciones Express, Standard, Workgroup y Enterprise)
 - 1 Red Hat Enterprise Linux AS, ES y WS, (versión 3) (Intel x86) Update 6
 - 1 Red Hat Enterprise Linux AS, ES y WS, (versión 3) (Intel EM64T) Update 6
 - 1 Red Hat Enterprise Linux AS, ES y WS, (versión 4) (Intel x86)
 - 1 Red Hat Enterprise Linux AS, ES y WS, (versión 4) (Intel EM64T)
-  **NOTA:** Para admitir núcleos actualizados publicados por Red Hat y versiones posteriores de Red Hat Enterprise Linux, es posible que se requiera el uso de la Compatibilidad con el núcleo dinámico (consulte la *"Guía del usuario de instalación y seguridad"* para obtener una explicación de este componente).
- 1 SUSE Linux Enterprise Server (versión 9) (SP3 para Intel EM64T)
 - 1 SUSE Linux Enterprise Server (versión 10) (Intel EM64T)

 **NOTA:** Consulte el archivo léame de Server Administrator en el CD *Dell Installation and Server Management* o la *Guía de compatibilidad* en el CD *Product Documentation* para obtener la lista detallada más reciente de los servicios de Server Administrator admitidos por cada sistema operativo compatible.

Requisitos del sistema

Server Administrator debe estar instalado en cada uno de los sistemas que se van a administrar. A continuación, se pueden administrar los sistemas que ejecutan el Server Administrator de forma local o remota mediante un explorador web compatible.

El verificador de prerequisites (**setup.exe**) en el CD *Dell Installation and Server Management* analizará automáticamente el sistema para determinar si se cumplen los requisitos del sistema. Para obtener más información, consulte "[Verificador de prerequisites para Windows](#)".

Requisitos de Managed System

- 1 Uno de los "[sistemas operativos compatibles](#)".
- 1 Mínimo de 128 MB de RAM.
- 1 Mínimo de 256 MB de espacio libre en la unidad de disco duro.
- 1 Derechos de administrador.
- 1 Conexión TCP/IP en el sistema supervisado y en el sistema remoto para facilitar la administración de sistemas remotos.
- 1 Uno de los "[exploradores web admitidos](#)".
- 1 Uno de los [estándares de protocolo compatible de Systems Management](#).
- 1 Mouse, teclado y monitor para administrar sistemas localmente. El monitor requiere una resolución de pantalla mínima de 800 x 600. La resolución recomendada es 1024 x 768.
- 1 El servicio de acceso remoto de Server Administrator requiere de un DELL Remote Access Controller (DRAC) instalado en el sistema que se va a administrar. Consulte "[Servicio de acceso remoto](#)" y "[Otros documentos que puede necesitar](#)" para obtener las Guías del usuario de Dell Remote Access Controller, con la información completa de requerimientos para software y hardware.
 - 📌 **NOTA:** El software de DRAC se instala como parte de las opciones de instalación **Configuración típica** y **Configuración personalizada** al instalar el software Managed System desde el CD *Dell Installation and Server Management*, siempre que el sistema administrado cumpla con todos los requisitos previos de instalación del DRAC. Consulte "[Servicio de acceso remoto](#)" y "[Otros documentos que puede necesitar](#)" para obtener las Guías del usuario de Dell Remote Access Controller, con la información completa de requerimientos para software y hardware.
- 1 Storage Management Service está instalado de manera predeterminada en sistemas que ejecutan sistemas operativos Windows admitidos, mediante **Configuración típica**.
 - 📌 **NOTA:** En sistemas Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server, puede instalar Storage Management Service ya sea por medio de Red Hat Package Manager (RPM), o bien mediante la secuencia de comandos `svadmin-install.sh`, la cual es controlada por menú e instala los RPM apropiados con base en las opciones que elija

Requisitos del sistema para la administración remota

- 1 Uno de los "[exploradores web admitidos](#)" para administrar un sistema de manera remota desde la página de inicio de Server Administrator.
- 1 Conexión TCP/IP en el sistema supervisado y en el sistema remoto para facilitar la administración de sistemas remotos.
- 1 Resolución mínima de pantalla de 800 x 600. La resolución recomendada es 1024 x 768.

Exploradores de web compatibles

Se necesita un explorador de web compatible para administrar un sistema localmente desde la página de inicio de Server Administrator. Los exploradores admitidos son:

- 1 Internet Explorer 6.0 SP2
- 1 Mozilla Firefox 1.5 (SUSE Linux Enterprise Server y Red Hat Enterprise Linux)
- 1 Mozilla 1.7.11 (SUSE Linux Enterprise Server y Red Hat Enterprise Linux)

Estándares compatibles de protocolos de administración de sistemas

Debe haber un estándar de protocolo de administración de sistemas compatible instalado en el sistema administrado antes de instalar el Server Administrator. En los sistemas operativos compatibles de Microsoft Windows, Server Administrator admite estos dos estándares de administración de sistemas: El Modelo común de información/Instrumentación para administración de Windows (CIM/WMI) y el Protocolo simple de administración de red (SNMP). En los sistemas operativos compatibles de Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server, Server Administrator admite el estándar de administración de sistemas SNMP.

📌 **NOTA:** Para obtener más información sobre la instalación de un estándar de protocolo de administración de sistemas compatible en el sistema administrado, consulte la documentación del sistema operativo.

La [tabla 4-1](#) muestra la disponibilidad de los estándares de administración de sistemas para cada sistema operativo compatible.

Tabla 4-1. Disponibilidad de protocolos de administración de sistemas por sistema operativo

Sistema operativo	SNMP	CIM/WMI
Sistemas operativos Microsoft Windows admitidos	Disponible desde el medio de instalación del sistema operativo.	Siempre instalado.
Sistemas operativos Red Hat Enterprise Linux admitidos	Se debe instalar el paquete SNMP proporcionado con el sistema operativo.	No disponible.

Verificador de prerequisites de Windows

El programa verificador de prerequisites `setup.exe`, que se encuentra en el directorio Windows del CD *Dell Installation and Server Management*, proporciona la capacidad de examinar el estado de los prerequisites de los componentes de software sin ejecutar la instalación real. Este programa muestra una ventana de estado que proporciona la información del hardware del sistema que algunos componentes de software pueden requerir para funcionar.

La verificación de prerequisites se puede ejecutar en modo silencioso si se utiliza `runprereqcheck.exe /s`.

Procedimientos de instalación

Consulte la *Guía del usuario de instalación y seguridad de Dell OpenManage* para obtener información acerca de los procedimientos de instalación e instrucciones paso por paso para instalar, actualizar y desinstalar Server Administrator en cada uno de los sistemas operativos admitidos.

Instalación de Server Administrator con Citrix

Si desea instalar Server Administrator con Citrix, deberá realizar la instalación en el orden siguiente:

1. Instale el sistema operativo por medio del CD *Dell Installation and Server Management*.

 **NOTA:** No instale Server Administrator ni otro software de administración del sistema hasta que haya instalado el software de Citrix.

2. Instale el software de Citrix. Consulte la documentación de Citrix para obtener información completa acerca de la instalación y configuración del software de Citrix.
3. Instale Server Administrator por medio del CD *Dell Installation and Server Management*.

Todas las aplicaciones (incluso Server Administrator) funcionarán correctamente si se instalan **después** de instalar Citrix. Al instalarse, Citrix vuelve a asignar todas las letras de las unidades de disco duro.

Por ejemplo, si usted instala Server Administrator en el unidad C: y luego instala Citrix, éste cambiará la letra de la unidad C: por M:. Esto ocasiona que Server Administrator no funcione correctamente si Citrix se instala después de instalar Server Administrator. Puede reparar Server Administrator escribiendo:
`msiexec.exe /fa SysMgmt.msi`

Consideraciones previas a la instalación del servicio Storage Management

Storage Management está integrado en Server Administrator. El software Dell OpenManage Storage Management es un reemplazo de Array Manager.

Si instala Storage Management Service 2.0, se desinstalará cualquier versión anterior de Storage Management Service que esté presente.

Problemas de compatibilidad de Consola PERC y FAST al instalar el Storage Management Service

La instalación de Storage Management Service en un sistema que tiene instalados FAST o Consola PERC es una configuración no admitida. En particular, es posible que descubra que Storage Management Service o las funciones FAST estén desactivadas a la hora de ejecución al usar Storage Management Service en un sistema que también tiene instalado FAST. Por lo tanto, se recomienda desinstalar FAST y la consola PERC antes de instalar Storage Management Service.

Dell OpenManage Storage Management reemplaza todas las funciones de administración de almacenamiento proporcionadas por FAST y la consola PERC. De manera adicional, el Storage Management Service tiene funciones de administración de almacenamiento no proporcionadas por FAST y la consola PERC.

Compatibilidad con utilidades Linux al instalar Storage Management Service

Se recomienda no instalar Storage Management Service en un sistema Linux que tenga utilidades de administración de almacenamiento RAID proporcionadas por Dell u otros proveedores. Debe desinstalar estas utilidades antes de instalar Storage Management Service. Storage Management Service reemplaza las funciones de administración de almacenamiento proporcionadas por estas utilidades. Los ejemplos de utilidades Linux proporcionadas por Dell u otros proveedores incluyen:

- 1 LinFlash
- 1 DellMgr
- 1 DellMON
- 1 LINLib
- 1 MegaMgr
- 1 MegaMON

Controladores y firmware requeridos previamente en Linux y en el Storage Management Service

En Linux, la instalación de Storage Management no puede detectar si los controladores y firmware en el sistema se encuentran al nivel requerido para instalar y usar Storage Management. Al instalar en Linux, se podrá completar la instalación sin importar que las versiones de controlador o firmware cumplan con el nivel requerido. Sin embargo, si las versiones del controlador y firmware no cumplen con el nivel requerido, es posible que no tenga acceso a todas las funciones proporcionadas por Storage Management. Al tiempo de ejecución de Storage Management Service, revise los archivos de registro de aplicaciones para obtener notificaciones acerca de versiones de firmware obsoletas. Consulte el archivo "léame" (readme_sm.txt) de Storage Management para obtener un listado completo de las versiones compatibles del firmware de controladores y de los archivos controladores.

Asistencia para el Estándar de jerarquía de sistema de archivos v2.3

El sistema de jerarquía de archivos (FHS), es un componente de la extensa definición de la Base de estándares de Linux. En esta versión, Server Administrator admite la reubicación de archivos.

La instalación típica coloca todos los archivos en: `/opt/dell/srvadmin`

Los directorios correspondientes que se ven afectados son:

- 1 Archivos compartidos (estáticos) en: `/opt/dell/srvadmin`
- 1 Archivos específicos del host (modificables por el usuario): `/etc/opt/dell/srvadmin` y `/etc/opt//srvadmin`
- 1 Archivos dinámicos (registro): `/var/tmp/dell/srvadmin`, `/var/tmp//srvadmin` y `/var/log/dell/srvadmin /var/log//srvadmin`

Para obtener más información, consulte la *Guía del usuario de instalación y seguridad de Dell OpenManage*.

[Regresar a la página de contenido](#)

Instrumentation Service

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- [Descripción general](#)
- [Administración del sistema](#)
- [Administración de objetos del árbol del sistema](#)
- [Objetos del árbol del sistema en la página de inicio de Server Administrator](#)
- [Administración de preferencias: Opciones de configuración de la página de inicio](#)

Descripción general

El Instrumentation Service de Server Administrator supervisa el estado de un sistema y proporciona acceso rápido a información detallada de rendimiento y fallas reunida por agentes de administración de sistemas estándares de la industria. Las características de informe y visualización permiten recuperar el estado general de cada chasis que constituye el sistema. En el nivel de subsistema, se puede ver información sobre los voltajes, las temperaturas, la corriente, las revoluciones por minuto del ventilador y las características de memoria en los puntos clave del sistema. En la vista de resumen se puede ver desplegado a detalle cada costo de propiedad (COO) relevante del sistema. La información sobre la versión del BIOS, el firmware, el sistema operativo y todo el Systems Management Software instalado se puede recuperar fácilmente.

Además, los administradores de sistemas pueden utilizar Instrumentation Service para realizar las siguientes tareas esenciales:

- 1 Especificar los valores mínimo y máximo para determinados componentes críticos. Los valores, denominados umbrales, determinan el intervalo en el que se produce un suceso de advertencia para ese componente (el fabricante del sistema especifica los valores de falla mínimo y máximo).
- 1 Especificar cómo responde el sistema cuando se produce un suceso de advertencia o de falla. Los usuarios pueden configurar las acciones que realiza un sistema como respuesta a las notificaciones de sucesos de advertencia y falla. Asimismo, los usuarios que tienen supervisión continua pueden especificar que no se debe realizar ninguna acción y confiar en el criterio humano para seleccionar la mejor acción de respuesta a un suceso.
- 1 Rellenar todos los valores que pueden ser especificados por el usuario para el sistema, como el nombre del sistema, el número telefónico del usuario principal del sistema, el método de amortización, si el sistema es arrendado o propio, etc.

NOTA: Tanto en los sistemas administrados como en las estaciones de administración de red que ejecutan Microsoft® Windows Server™ 2003, se debe configurar el servicio de Protocolo simple de administración de red (SNMP) de modo que acepte paquetes SNMP. Consulte "[Configuración del agente SNMP en sistemas que ejecutan sistemas operativos Windows compatibles](#)" para obtener más detalles.

Administración del sistema

La página de inicio del Server Administrator toma como predeterminado el objeto Sistema de la vista de árbol del sistema. El valor predeterminado para el objeto Sistema abre los componentes Estado bajo la ficha Propiedades.

Figura 6-1. Ejemplo de página de inicio de Server Administrator



NOTA: La ayuda en línea contextual está disponible para cada ventana de la página de inicio del Server Administrator. Al hacer clic en **Ayuda** en la barra de navegación global, se abre una ventana de ayuda independiente que contiene información detallada sobre la ventana específica que se está viendo. La ayuda en línea está diseñada para guiarle por las acciones específicas necesarias para llevar a cabo todas las tareas relacionadas con los servicios del Server Administrator. La ayuda en línea está disponible para todas las ventanas que se pueden ver, organizada de acuerdo con los grupos de software y hardware que el Server Administrator descubre en el sistema y con el nivel de privilegios del usuario.

NOTA: Muchos de los objetos de árbol del sistema, componentes del sistema, fichas de acción, subcategorías de las fichas de acción o funciones de área de datos no están disponibles para un usuario conectado con privilegios de usuario. Los privilegios de usuario avanzado o administrador son necesarios para ver muchos de los objetos de árbol del sistema, componentes del sistema, fichas de acción y características de área de datos que se

pueden configurar. Asimismo, sólo los usuarios conectados con privilegios de administrador tienen acceso a las funciones críticas del sistema, como es la función de apagado incluida bajo la ficha **Apagado**.

La página de inicio de preferencias cambia de manera predeterminada a la ventana **Configuración de acceso** en la ficha **Preferencias**.

Desde la página de inicio de **Preferencias** se puede restringir el acceso a usuarios con privilegios de Usuario y de Usuario avanzado, establecer la contraseña SNMP y configurar los valores de usuario y de servidor de puerto seguro.

Administración de objetos del árbol del sistema

El árbol del sistema de Server Administrator muestra todos los objetos del sistema visibles de acuerdo con los grupos de software y hardware que Server Administrator descubre en el sistema administrado y con los privilegios de acceso del usuario. Los componentes del sistema se clasifican según el tipo del componente. Al expandir el objeto principal **Sistema** las categorías principales de componentes del sistema que pueden aparecer son "[Chasis del sistema principal](#)", "[Software](#)", y "[Almacenamiento](#)".

Si Storage Management Service está instalado, dependiendo del controlador y almacenamiento conectados al sistema, el objeto de árbol de almacenamiento se expandirá para mostrar los siguientes objetos:

- 1 Controlador
- 1 Batería
- 1 Conector
- 1 Gabinete o plano posterior
- 1 Discos físicos
- 1 Módulos EMM
- 1 Ventiladores
- 1 Suministros de energía
- 1 Temperaturas
- 1 Discos virtuales
- 1 Versiones de firmware/controladores

Objetos del árbol del sistema en la página de inicio de Server Administrator

 **NOTA:** Muchos de los objetos de árbol del sistema, componentes del sistema, fichas de acción, subcategorías de las fichas de acción o funciones de área de datos no están disponibles para un usuario conectado con privilegios de usuario. Los privilegios de usuario avanzado o administrador son necesarios para ver muchos de los objetos de árbol del sistema, componentes del sistema, fichas de acción y características de área de datos que se pueden configurar. Además, sólo los usuarios conectados con privilegios de administrador tienen acceso a funciones críticas del sistema, como la función de apagado incluida en la ficha **Apagado**.

Sistema

El objeto **Sistema** contiene tres grupos principales de componentes del sistema: "[Chasis del sistema principal](#)", "[Software](#)" y "[Almacenamiento](#)". La página de inicio del Server Administrator toma como predeterminado el objeto **Sistema** de la vista de árbol del sistema. La mayoría de las funciones administrativas se pueden administrar desde la ventana de acción del objeto **Sistema**. La ventana de acción del objeto **Sistema** tiene las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**, **Apagado**, **Registros**, **Administración de alertas**, **Administración de sesiones** y **Diagnósticos**.

 **NOTA:** La funcionalidad de actualización es admitida en versiones anteriores a Server Administrator versión 2.0. Dell Server Update Utility y Dell Update Packages se pueden descargar del sitio Web de asistencia de Dell en support.dell.com. Éstos son compatibles con los sistemas operativos Microsoft Windows®, Red Hat® Enterprise Linux y SUSE® Linux Enterprise Server.

 **NOTA:** La utilidad de actualización de servidor de Dell o los paquetes de actualización de Dell se deben ejecutar desde el sistema que se desea actualizar.

Propiedades

Subfichas: **Condición** | Resumen | **Información de propiedad** | **Recuperación automática**

En la ficha **Propiedades**, usted puede:

- 1 Ver el estado de alertas de condición actual de los componentes de hardware y software del objeto **Chasis del sistema principal**, los componentes de almacenamiento conectados.
- 1 Ver información de resumen detallada de todos los componentes del sistema que se está supervisando.
- 1 Ver y configurar la información de propiedad del sistema que se está supervisando.
- 1 Ver y establecer las acciones de recuperación de sistema automática (temporizador de vigilancia) para el sistema que se está supervisando.

 **NOTA:** Es posible que las acciones de recuperación automática de sistema no se ejecuten exactamente durante el periodo de tiempo de espera establecido (n segundos) cuando la vigilancia identifique un sistema que ha dejado de responder. El tiempo de ejecución de la acción varía de $n-h+1$ a $n+1$ segundos, donde n es periodo de tiempo de espera establecido y h es el intervalo de latido. El valor del intervalo de latido es de 7 segundos cuando $n \leq 30$ y de 15 segundos cuando $n > 30$.

-  **NOTA:** La funcionalidad de la característica de temporizador de vigilancia no se puede garantizar cuando se presente un suceso de memoria no corregible en el DRAM Bank_1 del sistema. Si en esta ubicación se presenta un suceso de memoria no corregible, es posible que se dañe el código del BIOS que reside en este espacio. Como la función de vigilancia utiliza un comando de BIOS para efectuar el apagado o el reinicio, es posible que ésta no funcione correctamente. Si esto ocurre, se deberá reiniciar manualmente el sistema.

Apagado

Subfichas: **Apagado remoto** | **Apagado térmico** | **Apagado de Web Server**

En la ficha **Apagado**, usted puede:

- 1 Configurar las opciones de apagado del sistema operativo y de apagado remoto.
- 1 Establecer el nivel de gravedad del apagado térmico para apagar el sistema en caso de que un sensor de temperatura envíe un valor de advertencia o de falla.

-  **NOTA:** Un apagado térmico sólo se presentará cuando la temperatura que el sensor informa supere el umbral de temperatura. Un apagado térmico no se presentará cuando la temperatura que el sensor informa esté por debajo del umbral de temperatura.

- 1 Apagar el servidor de puerto seguro (Web Server) de Server Administrator.

-  **NOTA:** Server Administrator aún está disponible mediante la interfaz de línea de comandos (CLI) cuando el servidor de puerto seguro está apagado. Las funciones de la interfaz de línea de comandos CLI no necesitan que el servidor de puerto seguro esté funcionando.

-  **NOTA:** El servidor de puerto seguro se inicia automáticamente tras un reinicio, así que usted deberá apagar el servidor de puerto seguro cada vez que el sistema se inicie.

Registros

Subfichas: **Hardware** | **Alerta** | **POST** | **Comando**

- 1 En la ficha **Registros**, usted puede:

- 1 Ver el registro de administración del sistema incorporado (ESM) o el registro de eventos del sistema (SEL) para obtener una lista de todos los sucesos relacionados con los componentes de hardware del sistema. El icono del indicador de estado situado junto al nombre de registro cambiará de una marca de verificación verde (✓) a un triángulo amarillo que contiene un signo de exclamación (!) cuando el archivo de registro alcanza el 80 por ciento de su capacidad. En Dell™ PowerEdge™ x8xx y x9xx, el icono del indicador de estado junto al nombre de registro cambiará a una X color rojo (✗) cuando el archivo de registro alcance el 100 por ciento de su capacidad.

-  **NOTA:** Se recomienda que borre el registro de hardware cuando alcance el 80% de la capacidad. Si se permite que el registro llegue al 100% de la capacidad, los sucesos más recientes se descartarán del registro.

- 1 Ver el registro de alertas para obtener una lista de todos los sucesos generados por el Instrumentation Service de Server Administrator en respuesta a los cambios en el estado de los sensores y de otros parámetros supervisados.

-  **NOTA:** Consulte la *Guía de referencia de mensajes de Server Administrator* para obtener una explicación completa de la descripción, el nivel de gravedad y la causa de todas las identificaciones de sucesos de alerta.

- 1 Ver el registro POST para obtener una lista de los códigos POST y sus descripciones correspondientes que se registraron durante el inicio del sistema.

- 1 Ver el registro de comandos para obtener una lista de todos los comandos ejecutados desde la página de inicio de **Server Administrator** o desde su interfaz de línea de comandos.

-  **NOTA:** Consulte "[Registros de Server Administrator](#)" para obtener instrucciones completas sobre visualización, impresión, almacenamiento y envío por correo electrónico de registros.

Administración de alertas

Subfichas: **Acciones de alerta** | **Sucesos de plataforma** | **Capturas SNMP**

En la ficha **Administración de alertas**, usted puede:

- 1 Ver los valores actuales de las acciones de alerta y establecer las acciones de alerta que desea que se realicen en caso de que el sensor de algún componente del sistema devuelva un valor de advertencia o de falla.
- 1 Ver los valores actuales de los filtros de sucesos de plataformas y establecer las acciones de filtración de sucesos de plataformas que se deberán realizar en caso de que el sensor de un componente del sistema devuelva un valor de advertencia o de falla. También puede utilizar la opción **Configurar destino**, para seleccionar un destino al que se enviará una alerta para un suceso de plataforma.
- 1 Ver los umbrales actuales de alerta de las capturas SNMP y establecer los niveles de umbral de alerta para los componentes del sistema instrumentado. Las capturas seleccionadas se desencadenarán si el sistema genera el suceso correspondiente en el nivel de gravedad seleccionado.

-  **NOTA:** Las acciones de alerta para todos los sensores de componentes del sistema potenciales se enumeran en la ventana **Acciones de alerta**, incluso si no están presentes en su sistema. El ajustar acciones de alerta para sensores de componentes del sistema que no existen en el sistema no tendrá efecto.

Administración de sesiones

Subfichas: **Sesión**

En la ficha **Administración de sesiones**, usted puede:

- 1 Ver información de la sesión de usuarios actuales que han iniciado sesión en Server Administrator.
- 1 Terminar sesiones de usuarios.

 **NOTA:** Solamente los usuarios con privilegios administrativos pueden ver la página Administración de sesiones y terminar la o las sesiones de usuarios.

Diagnósticos

Los diagnósticos ya no están disponibles en Server Administrator. Para ejecutar diagnósticos en su sistema, instale Dell PowerEdge Diagnostics, incluido en el CD *Dell PowerEdge Service and Diagnostic Utilities*, o descárguelo e instálelo desde el sitio Web de asistencia de Dell en support.dell.com. Dell PowerEdge Diagnostics es una aplicación independiente que puede ejecutarse sin necesidad de instalar Server Administrator. Consulte la *Guía del usuario de Dell PowerEdge Diagnostics* para obtener más información.

Chasis del sistema principal

Al hacer clic en el objeto **Chasis del sistema principal** se pueden administrar los componentes de software y de hardware esenciales del sistema. El sistema puede contener un chasis del sistema principal o varios chasis. El chasis del sistema principal contiene los componentes esenciales de un sistema. La ventana de acción del objeto **Chasis del sistema principal** tiene la siguiente ficha: **Propiedades**

Propiedades

Subfichas: **Condición** | **Información** | **Componentes del sistema (FRU)** | **Panel anterior**

En la ficha **Propiedades**, usted puede:

- 1 Ver el estado de los sensores y de los componentes de hardware. Cada componente enumerado tiene un icono "[Indicadores de estado de los componentes del sistema](#)" junto a su nombre. Una marca de verificación verde (✓) indica que un componente está en un estado correcto (normal). Un triángulo amarillo con un signo de admiración dentro (⚠) indica que un componente está en una condición de advertencia (no crítica) y requiere atención rápida. Una X roja (✗) indica que un componente está en una condición crítica (falla) y requiere atención inmediata. Un espacio en blanco () indica que el estado de un componente es desconocido. Entre los componentes supervisados disponibles se incluyen:
 - o [Interrupción de CA](#)
 - o [Baterías](#) (disponible solamente en sistemas PowerEdge 1950, 1955, 2900 y 2950)
 - o [BIOS](#)
 - o [Corrientes](#)
 - o [Ventiladores](#)
 - o [Firmware](#)
 - o [Registro de hardware](#)
 - o [Intromisión](#)
 - o [Memoria](#)
 - o [Red](#)
 - o [Puertos](#)
 - o [Suministros de energía](#)
 - o [Procesadores](#)
 - o [Acceso remoto](#)
 - o [Ranuras](#)
 - o [Temperaturas](#)
 - o [Voltajes](#)

 **NOTA:** El interruptor de CA y Corrientes sólo se pueden ver en un número limitado de sistemas.

- 1 Ver información sobre los atributos del chasis del sistema principal.
- 1 Ver información detallada sobre las unidades reemplazables en campo (FRU) que están instaladas en el sistema (bajo la subficha **Componentes del sistema (FRU)**). Nótese que solamente se muestran las FRU que tienen Identificadores de piezas electrónicas (PPID).
- 1 Activar o desactivar los botones del panel anterior del Managed System; es decir, el botón de encendido y el botón de interrupción no enmascaradora (NMI) (si están presentes en el sistema).

Interruptor de CA

Al hacer clic en el objeto **Interruptor de CA** usted podrá ver las funciones clave del interruptor de protección contra fallas de CA del sistema. La ventana de acción del objeto **Interruptor de CA** puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**.

Propiedades

Subficha: **Información**

En la ficha **Propiedades**, puede ver la información de redundancia del interruptor de corriente alterna y la información de las líneas de corriente alterna.

Baterías

Al hacer clic en el objeto **Baterías**, puede ver información acerca las baterías instaladas en el sistema. Las baterías mantienen la fecha y hora cuando su sistema está apagado. La batería guarda la configuración del BIOS del sistema, la cual permite que el sistema reinicie eficazmente. La ventana de acción del objeto **Baterías** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades** y **Administración de alertas**.

Propiedades

Subficha: Información

En la ficha **Propiedades**, puede ver las lecturas actuales y el estado de las baterías del sistema.

Administración de alertas

En la ficha **Administración de alertas**, puede configurar las alertas que quiera que se activen en caso de una advertencia de batería o un suceso crítico/falla.

BIOS

Al hacer clic en el objeto **BIOS** se pueden administrar las funciones clave del BIOS del sistema. El BIOS del sistema contiene programas almacenados en un conjunto de chips de memoria flash que controlan las comunicaciones entre el microprocesador y los dispositivos periféricos, como el teclado y el adaptador de vídeo, y otras funciones diversas, como mensajes del sistema. La ventana de acción del objeto **BIOS** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades** y **Configuración**.

Propiedades

Subficha: Información

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver la información del BIOS.

Configuración

Subficha: BIOS

En la ficha **Configuración**, puede establecer el estado de cada objeto de configuración del BIOS.

 **NOTA:** Al establecer la secuencia de inicio como **Lista de dispositivos** en la ficha **Configuración**, se obtiene la siguiente secuencia de inicio: disco, unidad de CD IDE, unidad de disco duro, ROM opcionales (si los dispositivos están presentes).

Puede modificar el estado de muchas características de configuración del BIOS, entre ellas, puerto serie, tarjetas dobles controladoras de interfaces de red, secuencia de inicio, puertos USB accesibles por el usuario, tecnología de virtualización de la CPU, tecnología HyperThreading de la CPU, modo de recuperación de corriente alterna, controlador SATA incorporado, redirección de consola y velocidad en baudios libre de fallas de la redirección de consola.

Posiblemente se muestren otras características de configuración, dependiendo de la configuración específica de su sistema. Sin embargo, es posible que en la pantalla de configuración mediante F2 del BIOS se muestren algunas opciones de configuración del BIOS a las cuales no se puede acceder desde Server Administrator.

 **AVISO:** La información de configuración del NIC dentro de la configuración del BIOS de Server Administrator puede no ser correcta para los NIC incorporados. El uso de la pantalla de configuración del BIOS para activar o desactivar los NIC puede producir resultados inesperados. Se recomienda que realice todas las configuraciones de los NIC incorporados por medio de la pantalla **Configuración del sistema** que está disponible al presionar <F2> durante el inicio del sistema.

 **NOTA:** La ficha Configuración del BIOS de su sistema sólo muestra las características del BIOS admitidas en su sistema.

Corrientes

Al hacer clic en el objeto **Corrientes**, usted pueden administrar los niveles de corriente en el sistema. El Server Administrator supervisa las corrientes de los componentes críticos en distintas ubicaciones de chasis del sistema supervisado. La ventana de acción del objeto **Corriente** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades** y **Administración de alertas**.

Propiedades

Subficha: Sondas de corriente

En la ficha **Propiedades**, usted puede:

- 1 Ver las lecturas actuales y el estado de las sondas de corriente del sistema.
- 1 Configurar los valores de umbral de advertencia de las sondas de corriente.
- 1 Establecer acciones de alerta en caso de que una sonda de corriente envíe un valor de advertencia o de falla.

 **NOTA:** Al asignar valores de umbrales de sonda, Server Administrator a veces redondea los valores mínimos o máximos que usted introduce al valor asignable más cercano.

Administración de alertas

Subfichas: Acciones de alerta | Capturas SNMP

En la ficha **Administración de alertas**, usted puede:

- 1 Ver los valores actuales de las acciones de alerta y establecer las acciones de alerta que desea que se realicen en caso de que un sensor de corriente envíe un valor de advertencia o de falla.
- 1 Ver los umbrales actuales de las alertas de capturas SNMP y establecer los niveles de umbral de alerta para los sensores de corriente. Las capturas

seleccionadas se desencadenarán si el sistema genera el suceso correspondiente en el nivel de gravedad seleccionado.

Ventiladores

Al hacer clic en el objeto **Ventiladores**, usted puede administrar los ventiladores del sistema. El Server Administrator supervisa el estado de cada ventilador del sistema midiendo sus r.p.m.. Las sondas de ventilador generan informes sobre las revoluciones por minuto para el Instrumentation Service de Server Administrator. Al seleccionar **Ventiladores** desde el árbol de dispositivos, los detalles se muestran en el área de datos del panel derecho de la página de inicio de Server Administrator. La ventana de acción del objeto **Ventiladores** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades** y **Administración de alertas**.

Propiedades

Subfichas: **Sondas del ventilador** | **Control del ventilador**

En la ficha **Propiedades**, usted puede:

- 1 Ver las lecturas actuales de las sondas de ventilador del sistema y configurar los valores mínimo y máximo para el umbral de advertencia de las sondas del ventilador.

 **NOTA:** Algunos campos de la sonda de ventilador cambian de acuerdo con el tipo de firmware que tenga su sistema: BMC o ESM. Algunos valores de umbral no se pueden editar en sistemas basados en BMC.

- 1 Seleccionar las opciones de control del ventilador.

Administración de alertas

Subfichas: **Acciones de alerta** | **Capturas SNMP**

En la ficha **Administración de alertas**, usted puede:

- 1 Ver los valores actuales de las acciones de alerta y establecer las acciones de alerta que desea que se realicen en caso de que un ventilador devuelva un valor de advertencia o de falla.
- 1 Ver los umbrales actuales de alerta de las capturas SNMP y establecer los niveles de los umbrales de alerta para los ventiladores. Las capturas seleccionadas se desencadenarán si el sistema genera el suceso correspondiente en el nivel de gravedad seleccionado.

Firmware

Al hacer clic en el objeto **Firmware**, usted puede administrar el firmware del sistema. El firmware está formado por programas o datos que se han escrito en la ROM. El firmware puede iniciar y hacer funcionar un dispositivo. Cada controlador contiene firmware que sirve de ayuda para proporcionar la funcionalidad del controlador. La ventana de acción del objeto **Firmware** puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**

Propiedades

Subficha: **Información**

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver la información del firmware del sistema.

Intromisión

Al hacer clic en el objeto **Intromisión**, usted puede administrar el estado de intromisión al chasis del sistema. El Server Administrator supervisa el estado de intromisión al chasis como medida de seguridad para evitar accesos no autorizados a los componentes críticos del sistema. La intromisión al chasis indica que alguien está abriendo o ha abierto la cubierta del chasis del sistema. La ventana de acción del objeto **Intromisión** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades** y **Administración de alertas**.

Propiedades

Subficha: **Intromisión**

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver el estado de intromisión al chasis.

Administración de alertas

Subfichas: **Acciones de alerta** | **Capturas SNMP**

En la ficha **Administración de alertas**, usted puede:

- 1 Ver los valores actuales de las acciones de alerta y establecer las acciones de alerta que desea que se realicen en caso de que el sensor de intromisión devuelva un valor de advertencia o de falla.
- 1 Ver los umbrales actuales de alerta de las capturas SNMP y establecer los niveles de los umbrales de alerta para el sensor de intromisión. Las capturas seleccionadas se desencadenarán si el sistema genera el suceso correspondiente en el nivel de gravedad seleccionado.

Memoria

Al hacer clic en el objeto **Memoria**, usted pueden administrar los dispositivos de memoria del sistema. El Server Administrator supervisa el estado del dispositivo de memoria de cada módulo de memoria presente en el sistema supervisado. Los sensores previos de falla del dispositivo de memoria supervisan los módulos de memoria por recuento del número de correcciones de memoria de ECC. El Server Administrator también supervisa la información de redundancia de memoria si el sistema admite esta función. La ventana de acción del objeto **Memoria** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los

privilegios de grupo del usuario: **Propiedades y Administración de alertas**.

Propiedades

Subficha: Memoria

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver los atributos de la memoria, detalles de los dispositivos de memoria y el estado de los dispositivos de memoria.

 **NOTA:** Si un sistema que tiene bancos de memoria de repuesto entra en un estado de redundancia perdida, es posible que no sea obvio cuál módulo de memoria lo ha ocasionado. Si no puede determinar cuál DIMM se debe sustituir, consulte la anotación de registro *se detectó un cambio al banco de memoria de repuesto* del registro ESM del sistema para averiguar cuál es el módulo de memoria que falló.

Administración de alertas

Subfichas: Acciones de alerta | Capturas SNMP

En la ficha **Administración de alertas**, usted puede:

- 1 Ver los valores actuales de las acciones de alerta y establecer las acciones de alerta que desea que se realicen en caso de que un módulo de memoria devuelva un valor de advertencia o de falla.
- 1 Ver los umbrales actuales de alerta de las capturas SNMP y establecer los niveles de los umbrales de alerta para los módulos de memoria. Las capturas seleccionadas se desencadenarán si el sistema genera el suceso correspondiente en el nivel de gravedad seleccionado.

Red

Al hacer clic en el objeto **Red** puede administrar los NIC del sistema. El Server Administrator supervisa el estado de cada NIC presente en el sistema para garantizar una conexión remota continua. La ventana de acción del objeto **Red** puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**

Propiedades

Subficha: Información

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver información sobre los NIC instalados en el sistema.

Puertos

Al hacer clic en el objeto **Puertos**, usted puede administrar los puertos externos del sistema. El Server Administrator supervisa el estado de cada puerto externo presente en el sistema. La ventana de acción del objeto **Puertos** puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**

Propiedades

Subficha: Información

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver información sobre los puertos externos del sistema.

Suministros de energía

Al hacer clic en el objeto **Suministros de energía**, usted puede administrar los suministros de energía. El Server Administrator supervisa el estado del suministro de energía, incluyendo la redundancia, para garantizar que cada suministro de energía presente en el sistema funciona correctamente. La ventana de acción del objeto **Suministros de energía** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades** y **Administración de alertas**.

Propiedades

Subficha: Elementos

En la ficha **Propiedades**, usted puede:

- 1 Ver información sobre los atributos de redundancia de los suministros de energía.
- 1 Verificar el estado de elementos individuales para suministro de energía.

Administración de alertas

Subfichas: Acciones de alerta | Capturas SNMP

En la ficha **Administración de alertas**, usted puede:

- 1 Ver los valores actuales de las acciones de alerta y establecer las acciones de alerta que desea que se realicen en caso de que un suministro de energía devuelva un valor de advertencia o de falla.
- 1 Ver los umbrales de alerta actuales de las capturas SNMP y establecer los niveles de los umbrales de alerta para los suministros de energía. Las capturas seleccionadas se desencadenarán si el sistema genera el suceso correspondiente en el nivel de gravedad seleccionado.

Procesadores

Al hacer clic en el objeto **Procesadores** usted puede administrar el o los microprocesadores del sistema. Un procesador es el principal chip de cálculo que hay dentro del sistema y que controla la interpretación y ejecución de funciones aritméticas y lógicas. La ventana de acción del objeto **Procesadores** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades** y **Administración de alertas**.

Propiedades

Subficha: Información

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver información sobre los microprocesadores del sistema y acceder a información de caché detallada.

Administración de alertas

Subfichas: Acciones de alerta | Capturas SNMP

En la ficha **Administración de alertas**, usted puede:

- 1 Ver los valores de las acciones de alerta actuales y establecer las acciones de alerta que desea que se realicen en caso de que un procesador devuelva un valor de advertencia o de falla.
- 1 Ver los umbrales de alerta actuales de las capturas SNMP y establecer los niveles de los umbrales de alerta para los procesadores. Las capturas seleccionadas se desencadenarán si el sistema genera el suceso correspondiente en el nivel de gravedad seleccionado.

Acceso remoto

Al hacer clic en el objeto **Acceso remoto** puede administrar las funciones tanto del controlador de administración de la placa base (BMC), como del Remote Access Controller. Si tiene instalada una tarjeta para Dell Remote Access Controller (DRAC), DRAC administra las capacidades de acceso remotas del sistema. Cuando DRAC no está disponible, BMC se configura para acceso remoto.

Al seleccionar BMC, podrá administrar las funciones del BMC, tales como información general en el BMC. También puede administrar la configuración del BMC en una red de área local (LAN), el puerto serie del BMC, la configuración del modo de terminal del puerto serie, el BMC de una comunicación en serie en la LAN y usuarios del BMC.

 **NOTA:** Si se utiliza una aplicación que no sea Server Administrator para configurar el BMC mientras Server Administrator se está ejecutando, podría haber una asincronía entre los datos de configuración del BMC mostrados por Server Administrator y el BMC. Se recomienda utilizar Server Administrator para configurar el BMC mientras Server Administrator se esté ejecutando.

Al seleccionar DRAC, podrá tener acceso a las capacidades administración remota de su sistema. El DRAC de Server Administrator proporciona el acceso remoto a sistemas no operativos, notificación de alertas cuando se apaga un sistema y la posibilidad de reiniciar un sistema.

La ventana de acción del objeto **Acceso remoto** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**, **Configuración** y **Usuarios**.

Propiedades

Subficha: Información

En la ficha **Propiedades**, puede ver información general del BMC o del DRAC. Haga clic en **Restablecer valores predeterminados** para restablecer todos los atributos a sus valores predeterminados en el sistema.

Configuración

Subfichas: LAN | Puerto serie | Comunicación en serie en la LAN

En la ficha **Configuración**, cuando el BMC está configurado, puede configurar el BMC en una LAN, el puerto serie para el BMC y el BMC de una comunicación en serie en la LAN.

En la ficha **Configuración**, cuando el DRAC está configurado, puede:

- 1 Configurar propiedades de red
- 1 Configurar capturas SNMP
- 1 Configurar anotación de marcación de salida por demanda
- 1 Configurar usuarios de marcación de entrada
- 1 Configurar propiedades remotas tales como parámetros de inicio remoto
- 1 Configurar propiedades del módem

Usuarios

Subficha: Usuarios de acceso remoto

En la ficha **Usuarios**, puede modificar la configuración de usuario de acceso remoto. Puede agregar, configurar y ver información acerca de los usuarios del Servicio de acceso remoto.

Ranuras

Al hacer clic en el objeto **Ranuras**, usted puede administrar los conectores o los sockets de la placa base que aceptan tarjetas de circuitos impresos, por ejemplo, tarjetas de expansión. La ventana de acción del objeto **Ranuras** tiene la ficha **Propiedades**.

Propiedades

Subficha: Información

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver información sobre todas las ranuras y adaptadores instalados.

Temperaturas

Al hacer clic en el objeto **Temperaturas**, usted puede administrar la temperatura del sistema para evitar daños térmicos en los componentes internos. El Server Administrator supervisa la temperatura en varias ubicaciones del chasis del sistema para garantizar que las temperaturas del interior del chasis no suban demasiado. La ventana de acción del objeto **Temperaturas** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades** y **Administración de alertas**.

Propiedades

Subficha: Sondas de temperatura

Bajo la ficha **Propiedades**, puede ver las lecturas actuales y estados de las sondas de temperatura del sistema y configurar valores mínimos y máximos para el umbral de advertencia de sonda de temperatura.

 **NOTA:** Algunos campos de la sonda de temperatura cambian de acuerdo con el tipo de firmware que tenga su sistema: BMC o ESM. Algunos valores de umbral no se pueden editar en sistemas basados en BMC. Al asignar valores de umbrales de sonda, Server Administrator a veces redondea los valores mínimos o máximos que usted introduce al valor asignable más cercano.

Administración de alertas

Subfichas: Acciones de alerta | Capturas SNMP

En la ficha **Administración de alertas**, usted puede:

- 1 Ver los valores actuales de las acciones de alerta y establecer las acciones de alerta que desea que se realicen en caso de que una sonda de temperatura devuelva un valor de advertencia o de falla.
- 1 Ver los umbrales de alerta actuales de las capturas SNMP y establecer los niveles de los umbrales de alerta para las sondas de temperatura. Las capturas seleccionadas se desencadenarán si el sistema genera el suceso correspondiente en el nivel de gravedad seleccionado.

 **NOTA:** Los usuarios pueden establecer los valores máximos y mínimos para los umbrales de la sonda de temperatura de un chasis externo usando sólo números enteros. Si los usuarios intentan introducir un valor para el umbral mínimo o máximo de la sonda de temperatura usando un número que contenga decimales, únicamente el número entero antes de la posición decimal se guardará como el valor del umbral.

Voltajes

Al hacer clic en el objeto **Voltajes**, usted pueden administrar los niveles de voltaje en el sistema. El Server Administrator supervisa los voltajes de los componentes críticos en distintas ubicaciones de chasis del sistema supervisado. La ventana de acción del objeto **Voltajes** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades** y **Administración de alertas**.

Propiedades

Subficha: Sondas de voltaje

En la ficha **Propiedades** se pueden ver las lecturas actuales y estados de las sondas de voltaje del sistema y configurar valores mínimos y máximos para el umbral de advertencia de sonda de voltaje.

 **NOTA:** Algunos campos de la sonda de voltaje cambian de acuerdo con el tipo de firmware que tenga su sistema: BMC o ESM. Algunos valores de umbral no se pueden editar en sistemas basados en BMC.

Administración de alertas

Subfichas: Acciones de alerta | Capturas SNMP

En la ficha **Administración de alertas**, usted puede:

- 1 Ver los valores actuales de las acciones de alerta y establecer las acciones de alerta que desea que se realicen en caso de que un sensor voltaje del sistema devuelva un valor de advertencia o de falla.
- 1 Ver los umbrales actuales de las alertas de capturas SNMP y establecer los niveles de umbral de alerta para los sensores de voltaje. Las capturas seleccionadas se desencadenarán si el sistema genera el suceso correspondiente en el nivel de gravedad seleccionado.

Software

Al hacer clic en el objeto **Software**, usted puede ver información detallada sobre la versión de los componentes de software esenciales del sistema administrado, por ejemplo, el sistema operativo y el software Systems Management. La ventana de acción del objeto **Software** tiene la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**.

Propiedades

Subficha: Resumen

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver un resumen del software del sistema operativo del sistema supervisado y del software de administración de sistemas.

Sistema operativo

Al hacer clic en el objeto **Sistema operativo**, usted puede ver información básica sobre el sistema operativo. La ventana de acción del objeto **Sistema operativo** tiene la siguiente fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**

Propiedades

Subficha: Información

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver información sobre el sistema operativo.

En almacenamiento

Server Administrator proporciona el Storage Management Service:

El Storage Management Service proporciona funciones para configurar dispositivos de almacenamiento. En la mayoría de los casos, el Storage Management Service se instala utilizando Configuración típica. El Storage Management Service está disponible para los sistemas operativos Microsoft Windows, Red Hat Enterprise Linux y SUSE® Linux Enterprise Server.

Cuando está instalado el Storage Management Service, al hacer clic en el objeto **Almacenamiento** le permite ver el estado y configuración de diversos dispositivos de almacenamiento de arreglo conectados, volúmenes, discos del sistema, etc.

En el Storage Management Service, la ventana de acción del objeto **Almacenamiento** tiene la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**

Propiedades

Subficha: Estado

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver el estado de los sensores y los componentes de almacenamiento conectados, por ejemplo, los subsistemas de arreglos, los discos del sistema operativo y los volúmenes.

Volúmenes

Al hacer clic en el objeto **Volúmenes**, usted puede ver información sobre los volúmenes del sistema. Un volumen se puede formatear, y puede tener un sistema de archivos y una letra de unidad. La ventana de acción del objeto **Volúmenes** puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**

Propiedades

Subficha: Volúmenes

En la ficha **Propiedades**, usted puede ver el estado actual e información detallada de los volúmenes.

Servicio de administración de almacenamiento

En el caso del Storage Management Service, al hacer clic en el objeto **Almacenamiento** le permite ver el estado y configuración de los controladores compatibles conectados al sistema. El objeto controlador se expande para mostrar los dispositivos de almacenamiento conectados al controlador.

Dependiendo del controlador y el almacenamiento conectados al sistema, es posible que el objeto expandido **Almacenamiento** muestre los siguientes objetos de nivel más bajo:

- 1 Controlador
- 1 Batería
- 1 Conector
- 1 Gabinete o plano posterior
- 1 Discos físicos
- 1 Módulos EMM
- 1 Ventiladores
- 1 Suministros de energía
- 1 Temperaturas
- 1 Discos virtuales
- 1 Versiones de firmware/controladores

La ventana de acción del objeto **Almacenamiento** tiene las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Propiedades**.

Propiedades

Subficha: Estado

En la **ventana Estado** de la ficha **Propiedades**, puede ver la condición o estado actual de los componentes de almacenamiento conectados. Esta ventana muestra el estado de todos los objetos de nivel más bajo.

Una manera rápida de revisar el estado de todos los componentes de almacenamiento es seleccionar el objeto **Almacenamiento** y ver la **ventana Estado** bajo la ficha **Propiedades**. Puede hacer clic en los componentes de almacenamiento requeridos en la ventana **Estado** para ver información detallada acerca de la

condición o estado del componente.

Subficha: **Información/Configuración**

En la ventana **Información/Configuración** de la ficha **Propiedades**, puede ver las propiedades de los controladores conectados al sistema. También puede ejecutar tareas globales que se aplican a todos los controladores.

Controlador

Hacer clic en el objeto **controlador** permite ver información acerca de los controladores y los diversos componentes conectados al controlador. Los componentes conectados al controlador pueden incluir batería, discos virtuales, etc. La ventana de acción de objeto **controlador** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Condición** e **Información/Configuración**.

Estado

Bajo la ficha **Condición**, puede ver el estado actual de la batería, discos virtuales y otros componentes de almacenamiento conectados al controlador. El estado se indica visualmente con los iconos descritos en "[Gravedades de los componentes de almacenamiento](#)".

Información/Configuración

Bajo la ficha **Información/Configuración**, puede ver la información de propiedad del controlador y de los componentes conectados al controlador. También puede ejecutar tareas del controlador en esta ficha.

Conector

Al hacer clic en el objeto **Conector** le permite ver información acerca del conector y del gabinete o plano posterior conectados al conector. La ventana de acción del objeto **Conector** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Condición** y **Configuración/Información**.

Estado

En la ficha **Condición**, puede ver el estado actual del conector y del gabinete o plano posterior conectados al conector. El estado se indica visualmente con los iconos descritos en "[Gravedades de los componentes de almacenamiento](#)".

Información/Configuración

En la ficha **Configuración/Información**, puede ver la información de propiedad del conector y del gabinete o plano posterior conectados al conector. También puede ejecutar tareas del conector en esta ficha.

Gabinete o plano posterior

Hacer clic en el objeto **Gabinete o plano posterior** permite ver información acerca de los discos físicos, sondas de temperatura y otros componentes conectados al gabinete o plano posterior. La ventana de acción del objeto **Gabinete o plano posterior** puede tener las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Condición** y **Configuración/Información**.

Estado

Bajo la ficha **Condición**, puede ver el estado actual de los discos físicos y otros componentes conectados al gabinete o plano posterior. Por ejemplo, el estado de los ventiladores, suministros de energía, sondas de temperatura, etc., de un gabinete se muestran en esta ficha. El estado de discos físicos conectados al plano posterior también se muestra aquí. El estado se indica visualmente con los iconos descritos en "[Gravedades de los componentes de almacenamiento](#)".

Información/Configuración

Bajo la ficha **Configuración/Información**, puede ver la información de propiedad de los discos físicos, sondas de temperatura, módulos de administración del gabinete (EMM por sus siglas en inglés) y otros componentes conectados al gabinete o plano posterior. Para gabinetes, también se puede ejecutar tareas de gabinete en esta ficha.

Discos físicos

Hacer clic en el objeto **Discos físicos** permite ver información acerca de los discos físicos conectados al gabinete o plano posterior. La ventana de acción del objeto **Discos físicos**, puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Información/Configuración**

Información/Configuración

Bajo la ficha **Configuración/Información**, puede ver el estado actual y la información de propiedad de los discos físicos conectados al gabinete o plano posterior. El estado se indica visualmente con los iconos descritos en "[Gravedades de los componentes de almacenamiento](#)".

La información de propiedad incluye nombre, estado, capacidad, espacio de disco utilizado y disponible, y otra información. También puede ejecutar tareas de disco físico en esta ficha.

Módulos EMM

Hacer clic en el objeto **módulos EMM** permite ver información acerca de los módulos EMM (Módulos de administración del gabinete). La ventana de acción del objeto **módulos EMM** puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Información/Configuración**

Información/Configuración

En la ficha **Configuración/Información**, puede ver el estado actual e información de propiedad de los módulos EMM. El estado se indica visualmente con los

iconos descritos en "[Gravedades de los componentes de almacenamiento](#)".

La Información de propiedad incluye nombre, estado, número de parte, versión del firmware, y velocidad SCSI.

Ventiladores

Hacer clic en el objeto **Ventiladores** permite ver información acerca de los ventiladores de gabinete. La ventana de acción del objeto **Ventilador** puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Información/Configuración**

Información/Configuración

En la ficha **Configuración/Información**, puede ver el estado actual e información de propiedad de los ventiladores. El estado se indica visualmente con los iconos descritos en "[Gravedades de los componentes de almacenamiento](#)".

La información de propiedad incluye nombre de ventilador, estado, número de parte, y velocidad.

Suministros de energía

Hacer en el objeto **Suministros de energía** permite ver información acerca de los suministros de energía del gabinete. La ventana de acción del objeto **Suministros de energía** puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Información/Configuración**

Información/Configuración

En la ficha **Configuración/Información**, puede ver el estado actual e información de propiedad de los suministros de energía del gabinete. El estado se indica visualmente con los iconos descritos en "[Gravedades de los componentes de almacenamiento](#)".

La información de propiedad incluye nombre, estado, y número de parte.

Temperaturas

Hacer clic en el objeto **Temperaturas** permite ver información acerca de las sondas de temperatura del gabinete. La ventana de acción del objeto **Temperaturas** puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Información/Configuración**

Información/Configuración

En la ficha **Configuración/Información**, puede ver el estado actual e información de propiedad de las sondas de temperatura del gabinete. El estado se indica visualmente con los iconos descritos en "[Gravedades de los componentes de almacenamiento](#)".

La información de propiedad incluye nombre, estado y lectura (temperatura actual). Los valores mínimos y máximos establecidos para los umbrales de **Advertencia** y **Falla** de las sondas de temperatura también se muestran en esta ficha.

Discos virtuales

Hacer clic en el objeto **Discos virtuales** permite ver información acerca de los discos virtuales configurados en el controlador. La ventana de acción del objeto **Discos virtuales**, puede tener la siguiente ficha, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Información/Configuración**

Información/Configuración

En la ficha **Configuración/Información**, puede ver la información de propiedad de los discos virtuales configurados en el controlador. La información de propiedad incluye nombre, estado, y diseño (Nivel RAID). La política de lectura, escritura y caché y el tamaño de la sección también se muestran. También puede ejecutar tareas de disco virtual en esta ficha.

Versiones de firmware/controladores

Al hacer clic en el objeto **Firmware/Versión del controlador**, podrá ver información sobre la versión del firmware y del archivo controlador instalados en el controlador. Las propiedades del firmware y del archivo controlador pueden variar según el modelo del controlador.

Las propiedades del firmware y del archivo controlador son, entre otras:

- 1 Versión del firmware
- 1 Versión del firmware mínima necesaria
- 1 Versión del controlador
- 1 Versión del controlador mínima necesaria

Gravedades de los componentes de almacenamiento

El estado de un componente es evaluado según los niveles de gravedad. Cada nivel de gravedad requiere que realicen distintas acciones en respuesta. Por ejemplo, debe realizar una acción de reparación inmediata en respuesta a un estado de **Advertencia** o **Crítico/falla** para evitar cualquier pérdida de datos.

Es posible que sea útil revisar el registro de alertas para encontrar sucesos que indiquen porqué un componente tiene un estado de **Advertencia** o **Crítico**. Para obtener información adicional de solución de problemas, consulte la ayuda en línea de Storage Management.

 **NOTA:** El estado que se muestra refleja el estado en el momento en que el explorador mostró la página por primera vez. Si cree que el estado ha cambiado y desea actualizar la información mostrada, haga clic en el botón **Actualizar** en la esquina superior derecha de la ventana de acción. Algunos cambios de configuración de almacenamiento sólo pueden detectarse si realiza una **reexploración** de controlador; haga clic en la ficha **Información/Configuración** en el controlador requerido y haga clic en **Reexplorar**.

La [tabla 6-1](#) explica los diversos niveles de gravedad y los estados del componente correspondientes.

Tabla 6-1. Niveles de gravedad y estado del componente

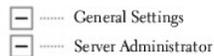
Nivel de gravedad	Estado del componente
	Normal/Buen estado. El componente está funcionando según lo esperado.
	Advertencia/No crítica. Una sonda u otro dispositivo de supervisión ha detectado una lectura para un componente que está por encima o por debajo del nivel aceptable. Es posible que el componente aún esté funcionando, pero podría fallar. Es posible también que el componente esté funcionando en un estado dañado. La pérdida de datos es posible.
	Crítico/Falla/Error. El componente ha fallado o la falla es inminente. El componente requiere atención inmediata y es posible que requiera ser reemplazado. Es posible que haya ocurrido pérdida de datos.

Administración de preferencias: Opciones de configuración de la página de inicio

El panel izquierdo de la página de inicio de **Preferencias** (donde se muestra el árbol del sistema en la página de inicio de **Server Administrator**) muestra todas las opciones de configuración disponibles en la ventana del árbol del sistema. Las opciones mostradas se basan en el software Systems Management instalado en el sistema administrado.

Consulte la [figura 6-2](#) para ver las opciones de configuración de la página de inicio de preferencias.

Figura 6-2. Opciones de configuración de la página de inicio de preferencias



Configuración general

Al hacer clic en el objeto **Configuración general** usted puede establecer las preferencias de usuario y de servidor de puerto seguro (Web Server) para las funciones seleccionadas de **Server Administrator**. La ventana de acción del objeto **Configuración general** tiene las siguientes fichas, dependiendo de los privilegios de grupo del usuario: **Usuario** y **Web Server**.

Usuario

Subficha: **Propiedades**

En la ficha **Usuario**, usted puede establecer las preferencias de usuario, como la apariencia de la página de inicio y la dirección de correo electrónico predeterminada para el botón **Correo electrónico**.

Web Server

Subfichas: **Propiedades** | **Certificado X.509**

En la ficha **Web Server**, usted puede:

- 1 Establecer preferencias para el servidor de puerto seguro. Consulte "[Configuración de seguridad y del servidor de puerto seguro](#)" para obtener instrucciones sobre cómo configurar las preferencias del servidor.
- 1 Llevar a cabo la administración de certificados X.509 al generar un nuevo certificado X.509, volver a usar un certificado X.509 o importar un certificado raíz o cadena de certificados de una Autoridad de certificación. Para obtener más información acerca de la administración de certificados, consulte "[Administración de certificados X.509](#)".

Server Administrator

Al hacer clic en el objeto **Server Administrator** usted puede activar o desactivar el acceso de los usuarios con privilegios de usuario o de usuario avanzado, y configurar la contraseña root de SNMP. La ventana de acción del objeto **Server Administrator** puede tener la siguiente ficha, en función de los privilegios de grupo del usuario: **Preferencias**.

Preferencias

Subfichas: Configuración de acceso | Configuración de SNMP

En la ficha **Preferencias**, usted puede:

- 1 Activar o desactivar el acceso de usuarios con privilegios de usuario o de usuario avanzado.
- 1 Configurar la contraseña root de SNMP.

 **NOTA:** El usuario predeterminado para la configuración SNMP es `root`, y la contraseña es `calvin`.

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Introducción

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- [Descripción general](#)
- [Funciones integradas](#)
- [Otros documentos que puede necesitar](#)
- [Obtención de asistencia técnica](#)

Descripción general

Server Administrator proporciona una solución completa de administración de sistemas uno a uno de dos formas: desde una interfaz gráfica para el usuario (GUI) basada en explorador web integrada y desde una interfaz de línea de comandos (CLI) a través del sistema operativo. El Server Administrator está diseñado para administradores de sistemas administrados de forma local o remota de una red. Server Administrator permite a los administradores de sistemas centrarse en la administración de toda su red, al ofrecer administración completa de sistemas uno a uno.

 **NOTA:** Para efectos de Server Administrator, un sistema puede ser un sistema independiente, un sistema con unidades de almacenamiento en red conectadas en un chasis separado o un sistema modular consistente en uno o más módulos de servidor en un chasis.

Server Administrator proporciona información sobre:

- 1 Sistemas que funcionan correctamente y sistemas que presentan problemas
- 1 Sistemas que requieren operaciones de recuperación remota

 **NOTA:** Para la recuperación remota, se debe instalar una tarjeta Dell Remote Access Controller.

Funciones integradas

Server Administrator proporciona una gestión y administración de sistemas locales y remotos de fácil uso mediante un completo conjunto de servicios de administración integrados. Server Administrator reside únicamente en el sistema que se está administrando y se puede acceder a él tanto de forma local como remota desde su página de inicio. Se puede acceder a los sistemas supervisados de forma remota a través de conexiones inalámbricas, LAN o marcación de entrada. Server Administrator garantiza la seguridad de las conexiones de administración mediante el control de acceso basado en función (RBAC), la autenticación y el cifrado "capa de conexión segura" (SSL) estándar de la industria.

Instalación

Puede instalar Server Administrator utilizando varios métodos. El CD Dell™ PowerEdge™ *Installation and Server Management* incluye un programa de instalación para instalar, actualizar y desinstalar Server Administrator, así como otros componentes del Managed System Software en el sistema administrado. El CD Dell *Systems Management Consoles* proporciona un programa de instalación para instalar, actualizar y desinstalar los componentes del Management Station Software en la estación de administración. Además, el Server Administrator se puede instalar en varios sistemas de una red mediante una instalación que no necesita supervisarse.

 **NOTA:** Si tiene un sistema modular, debe instalar Server Administrator en cada uno de los módulos del servidor en el que está instalado en el chasis.

 **NOTA:** Para obtener más información acerca de instalación/desinstalación desatendida, consulte la *Guía del usuario de instalación y seguridad de Dell OpenManage™*.

Para actualizar componentes individuales del sistema, utilice los paquetes Dell Update Packages específicos para los componentes. Utilice el CD de aplicación *Utilidad Dell Server Update* para ver el informe completo de versión y actualizar todo un sistema. La utilidad de actualización de servidor es una aplicación basada en CD-ROM para identificar y aplicar actualizaciones en el servidor. La utilidad de actualización de servidor se puede descargar del sitio support.dell.com.

Consulte la *Guía del usuario de Server Update Utility* para más información acerca de la obtención y el uso de Server Update Utility (SUU) para actualizar el servidor Dell PowerEdge o para ver las actualizaciones disponibles para cualquier servidor de la lista del repositorio.

Página de inicio de Server Administrator

La página de inicio de Server Administrator proporciona tareas de administración de sistemas basadas en explorador de web fácil de instalar y fácil de usar, desde el sistema administrado o desde un host remoto mediante una LAN, servicio dial-up o red inalámbrica. Usando el puerto seguro de Server Administrator ha sido instalado y configurado en el sistema administrado, se pueden realizar funciones de administración remota desde cualquier sistema que tenga un explorador de web y una conexión compatibles. Además, la página de inicio del Server Administrator ofrece una amplia ayuda en línea contextual.

Instrumentation Service

Instrumentation Service proporciona acceso rápido a información detallada de fallas y rendimiento recopilada por agentes de administración de sistemas estándares de la industria, y permite la administración remota de sistemas supervisados, incluyendo apagado, inicio y seguridad.

Servicio de acceso remoto

 **NOTA:** El servicio de acceso remoto no está disponible en sistemas modulares. Se debe conectar directamente al controlador Dell Embedded Remote Access/Modular Chassis (ERA/MC) en un sistema modular. Consulte la *Guía del usuario de Embedded Remote Access/MC de Dell* para obtener más información.

El servicio de acceso remoto proporciona una solución completa para la administración de sistemas remotos para sistemas equipados con una solución de DRAC. El servicio de acceso remoto proporciona acceso remoto a un sistema inoperable, permitiéndole montarlo y ejecutarlo de la manera más rápida posible. El servicio de acceso remoto también ofrece notificaciones de alerta cuando un sistema no está activo y permite reiniciar un sistema de forma remota. Además, este servicio registra la causa probable de los bloqueos del sistema y guarda la pantalla de bloqueo más reciente.

Servicio de administración de almacenamiento

El Storage Management Service proporciona información de administración de almacenamiento en una vista gráfica integrada.

El Storage Management Service de Server Administrator:

- 1 Permite ver el estado de almacenamiento local y remoto conectado a un sistema supervisado.
- 1 Es compatible con SCSI, SATA, ATA y SAS. No es compatible con Fibre Channel.
- 1 Permite realizar funciones de controlador y gabinete para todos los controladores y gabinetes RAID y no RAID compatibles desde una sola interfaz de líneas de comando sin usar utilidades BIOS de controlador.
- 1 Protege los datos al configurar la redundancia de datos, asignar repuestos dinámicos, o reconstruyendo unidades fallidas.
- 1 Proporciona funciones para configurar el almacenamiento.

En sistemas operativos Windows admitidos, Storage Management se instala usando Configuración típica.

En sistemas que ejecutan sistemas operativos Red Hat® Enterprise Linux y SUSE® Linux Enterprise Server admitidos, puede instalar Storage Management Service ya sea por medio de Red Hat Package Manager (RPM), o bien mediante la secuencia de comandos `srvadmin-install.sh`, la cual es controlada por menú e instala los RPM apropiados con base en las opciones que elija.

Para obtener más información acerca de Storage Management Service, consulte la ayuda en línea de Storage Management y la *Guía del usuario de Storage Management de Dell OpenManage Server Administrator*. Para obtener información acerca de cómo iniciar la ayuda en línea, consulte "[Mostrar la ayuda en línea](#)".

 **AVISO:** Dell OpenManage Array Manager ya no es admitido. Si va a actualizar un sistema (instalado con la versión 4.3 o posterior de Dell OpenManage) que cuente con Array Manager instalado, éste último será eliminado durante el proceso de actualización. En cambio, puede usar Storage Management.

 **NOTA:** La instalación de Storage Management sustituye la instalación anterior de la consola (software del cliente) y managed system de Array Manager (software de servidor) que reside en el sistema. Si en el sistema sólo está instalada la consola Array Manager, entonces la instalación de Storage Management no sustituye la consola Array Manager.

 **NOTA:** La consola Dell OpenManage Array Manager (para Management Station) está disponible bajo Windows, sólo si se detecta Dell OpenManage Management Station Software anterior (con la consola Array Manager instalada). Solamente está disponible para actualización.

Diagnostic Service

 **NOTA:** Diagnostic Service ya no está disponible en Server Administrator.

Para ejecutar diagnósticos en su sistema, instale Dell PowerEdge Diagnostics, incluido en el CD *Dell PowerEdge Service and Diagnostic Utilities*, o descárguelo e instálelo desde el sitio Web de asistencia de Dell en support.dell.com. Dell PowerEdge Diagnostics es una aplicación independiente que puede ejecutarse sin necesidad de instalar Server Administrator. Consulte la *Guía del usuario de Dell PowerEdge Diagnostics* para obtener más información.

Registros

Server Administrator muestra registros de comandos emitidos hacia el sistema o por el mismo, sucesos de hardware supervisados, sucesos de POST y alertas del sistema. Los registros se pueden ver en la página de inicio, imprimir o guardar como informes y enviarse por correo electrónico a un contacto de servicio designado.

Otros documentos que puede necesitar

Además de esta *Guía del usuario*, podrá encontrar las siguientes guías en el sitio web de asistencia de Dell (Dell Support) en support.dell.com o en el CD *Documentación*:

- 1 La *Guía del usuario de instalación y seguridad de Dell OpenManage* proporciona información completa acerca de los procedimientos de instalación e instrucciones paso a paso para instalar, actualizar y desinstalar Server Administrator en cada uno de los sistemas operativos admitidos.
- 1 La *Guía de instalación rápida del software Dell OpenManage* proporciona una descripción general de las aplicaciones que se pueden instalar en la estación (consola) de administración y en los sistemas administrados, así como procedimientos para instalar las aplicaciones del sistema administrado y de la consola en sistemas que ejecutan sistemas operativos compatibles.
- 1 La *Guía de compatibilidad de Dell OpenManage Server Administrator* proporciona información de compatibilidad acerca de la instalación y operación de Server Administrator en diversas plataformas de hardware (o sistemas) que ejecutan sistemas operativos compatibles Microsoft Windows, Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server.
- 1 La *Guía de referencia de SNMP de Dell OpenManage Server Administrator* documenta la base de información de administración (MIB) del protocolo de administración de red sencillo (SNMP). MIB de SNMP define variables que extienden la MIB estándar para abarcar las capacidades de los agentes de

administración de sistemas.

- 1 La *Guía de referencia del CIM de Dell OpenManage Server Administrator* documenta el proveedor del Modelo común de información (CIM), una extensión del archivo de formato de objeto de administración (MOF) estándar. El archivo MOF del proveedor CIM registra clases admitidas de documentos de objetos de administración.
- 1 En la *Guía de referencia de mensajes de Dell OpenManage Server Administrator* se presenta una lista de mensajes que aparecen en el registro de alertas de la página de inicio de Server Administrator o en el visor de sucesos del sistema operativo. En esta guía se explica el texto, la gravedad y la causa de cada uno de los mensajes de alerta de Instrumentation Service que envíe el Server Administrator.
- 1 La *Guía del usuario de la interfaz de línea de comando de Dell OpenManage Server Administrator* documenta la interfaz de línea de comando de Server Administrator completa, incluyendo una explicación de los comandos de la CLI para ver el estado del sistema, acceder a registros, crear informes, configurar diversos parámetros de componentes y establecer umbrales de falla.
- 1 La *Guía del usuario de Dell PowerEdge Diagnostics* contiene información completa sobre cómo instalar y usar PowerEdge Diagnostics en el sistema.
- 1 La *Guía del usuario de las utilidades del controlador de administración de la placa base Dell OpenManage* proporciona información adicional sobre cómo usar Server Administrator para configurar y administrar el BMC del sistema.
- 1 La *Guía del usuario de Storage Management de Dell OpenManage Server Administrator* es una guía de referencia completa para la configuración y administración del almacenamiento local y remoto conectado a un sistema.
- 1 La *Guía de instalación y configuración del controlador de acceso remoto de Dell* proporciona información completa sobre la instalación y configuración de un controlador DRAC III, DRAC III/XT o ERA/O, la configuración de un controlador ERA y el uso de un RAC para acceder de forma remota a un sistema no operativo.
- 1 La *Guía del usuario Racadm de Dell Remote Access Controller* proporciona información sobre el uso de la utilidad de línea de comando racadm.
- 1 La *Guía del usuario del Dell Remote Access Controller 4* proporciona información completa sobre cómo instalar y configurar un controlador DRAC 4, y cómo utilizar este último para acceder de manera remota a un sistema que no funciona.
- 1 La *Guía del usuario de Dell Remote Access Controller 5* proporciona información completa sobre cómo instalar y configurar un controlador DRAC 5, y cómo usar este último para acceder de manera remota a un sistema que no funciona.
- 1 La *Guía del usuario del controlador Embedded Remote Access/MC de Dell* proporciona información completa sobre la configuración y el uso de un controlador ERA/MC para administrar y supervisar remotamente el sistema modular y sus recursos compartidos mediante una red.
- 1 La *Guía de configuración de sistemas Dell PowerEdge 1950* proporciona una descripción general de la configuración de un sistema PowerEdge 1950.
- 1 La *Guía de configuración de sistemas Dell PowerEdge 1955* proporciona una descripción general de la configuración de un sistema PowerEdge 1955.
- 1 La *Guía de configuración de sistemas Dell PowerEdge 2900* proporciona una descripción general de la configuración de un sistema PowerEdge 2900.
- 1 La *Guía de configuración de sistemas Dell PowerEdge 2950* proporciona una descripción general de la configuración de un sistema PowerEdge 2950.
- 1 La *Guía del usuario de Dell OpenManage Remote Install* proporciona información acerca de soluciones para el aprovisionamiento y la configuración desatendidos y simultáneos sobre la red mediante el aprovechamiento de tecnología basada en imágenes.
- 1 La *Guía del usuario de los paquetes de actualización de Dell* proporciona información acerca de cómo obtener y usar los paquetes de actualización de Dell como parte de su estrategia de actualización del sistema.
- 1 La *Guía del usuario de la utilidad de actualización de servidor* proporciona información acerca de la obtención y el uso de la utilidad de actualización de servidor (SUU) para actualizar el servidor Dell PowerEdge o para ver las actualizaciones disponibles para cualquier servidor de la lista del repositorio.

El CD *Dell Installation and Server Management* contiene un archivo léame para Server Administrator y archivos "léame" adicionales para la mayoría de aplicaciones que se encuentran en el CD.

 **NOTA:** Para más información sobre cómo establecer y supervisar alertas para procesos de Server Administrator, consulte el documento técnico en inglés titulado *Monitoring the OpenManage Server Administrator Services* en www.dell.com/openmanage.

Obtención de asistencia técnica

Si en algún momento no entiende un procedimiento descrito en esta guía o si el producto no funciona como se espera, hay herramientas de ayuda a su disposición. Para obtener más información acerca de estas herramientas de ayuda, consulte "Obtención de ayuda" en el *Manual del propietario de hardware* del sistema.

Además, la certificación y capacitación Dell Enterprise está disponible; para obtener más información consulte www.dell.com/training. Es posible que este servicio no se ofrezca en todas las localidades.

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Registros de Server Administrator

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- [Descripción general](#)
- [Funciones integradas](#)
- [Registros de Server Administrator](#)

Descripción general

Server Administrator le permite ver y administrar registros de hardware, alertas, POST y comandos. Todos los usuarios pueden acceder a los registros e imprimir informes desde la página de inicio de Server Administrator o desde su interfaz de línea de comando. Los usuarios deben iniciar sesión con privilegios de administrador para poder limpiar registros o deben iniciar sesión con privilegios de usuario o de usuario avanzado para poder enviar registros por correo electrónico al contacto de servicio designado.

Consulte la *Guía del usuario de interfaz de línea de comando de Server Administrator* para obtener información sobre la consulta de registros y la creación de informes desde la línea de comando.

Al ver los registros de Server Administrator, puede hacer clic en **Ayuda** en la barra de navegación global para obtener información más detallada acerca de la ventana específica que está viendo. La ayuda del registro de Server Administrator está disponible para todas las ventanas accesibles para el usuario dependiendo del nivel de sus privilegios y de los grupos de hardware y software específicos que Server Administrator descubre en un sistema de sistema administrado.

Funciones integradas

Al hacer clic en el encabezado de una columna, los datos se ordenarán con base en la columna o el orden en la columna se invertirá. Además, cada ventana de registro contiene varios botones de tareas que se pueden utilizar para administrar y ofrecer asistencia al sistema.

Botones de tareas de la ventana de registro

- 1 Haga clic en **Imprimir** para imprimir una copia del registro en la impresora predeterminada.
- 1 Haga clic en **Exportar** para guardar un archivo de texto que contiene los datos de registro (con los valores de cada campo de datos separados con un delimitador a elegir) en el directorio que usted especifique.
- 1 Haga clic en **Correo electrónico** para crear un mensaje de correo electrónico que incluya el contenido del registro como un archivo adjunto.
- 1 Haga clic en **Borrar registro** para borrar todos los sucesos del registro.
- 1 Haga clic en **Guardar como** para guardar el contenido del registro en un archivo .zip.
- 1 Haga clic en **Actualizar** para volver a cargar el contenido del registro en el área de datos de una ventana de acciones.

Consulte "[Botones de tareas](#)" para obtener información adicional sobre el uso de los mismos.

Registros de Server Administrator

Server Administrator proporciona los siguientes registros:

- 1 [Registro de hardware](#)
- 1 [Registro de alertas](#)
- 1 [Registro de POST](#)
- 1 [Registro de comandos](#)

Registro de hardware

Utilice el registro de hardware para buscar problemas potenciales en los componentes de hardware del sistema. En sistemas Dell™ PowerEdge™ x8xx y x9xx, el indicador de estado del registro de hardware cambiará a una X color rojo (❌) cuando el archivo de registro alcance el 100 por ciento de su capacidad. En función del sistema, hay disponibles dos registros de hardware: el registro administración del sistema incorporado (ESM) y el registro de eventos del sistema (SEL). Tanto el registro ESM como el SEL son un conjunto de instrucciones incorporadas que pueden enviar mensajes de estado de hardware al software de administración de sistemas. Cada componente enumerado en los registros dispone de un icono de indicador de estado situado junto a su nombre. Una marca de verificación verde (✔) indica que un componente está en un estado correcto (normal). Un triángulo amarillo con un signo de admiración dentro (⚠) indica que un componente está en una condición de advertencia (no crítica) y requiere atención rápida. Una X roja (❌) indica que un componente está en una condición crítica (falla) y requiere atención inmediata. Un espacio en blanco () indica que el estado de un componente es desconocido.

Para acceder al registro de hardware, haga clic en **Sistema**, haga clic en la ficha **Registros** y luego haga clic en **Hardware**.

La información que aparece en los registros ESM y SEL incluye:

- 1 El nivel de gravedad del suceso
- 1 La fecha y hora en la que se capturó el suceso
- 1 Una descripción del suceso

Mantenimiento del registro de hardware

El icono del indicador de estado situado junto al nombre de registro en la página de inicio de Server Administrator cambiará de una marca de verificación verde (✓) a un triángulo amarillo que contiene un signo de exclamación (⚠) cuando el archivo de registro alcanza el 80 por ciento de su capacidad. Asegúrese de borrar el registro de hardware cuando éste alcance el 80% de la capacidad. Si se permite que el registro llegue al 100% de la capacidad, los sucesos más recientes se descartarán del registro.

Registro de alertas

 **NOTA:** Si el registro de alertas muestra datos XML no válidos (por ejemplo, cuando los datos XML generados para la selección no están bien formados), haga clic en **Borrar registro** y vuelva a visualizar la información del registro.

Utilice el registro de alertas para supervisar diversos sucesos del sistema. Server Administrator genera sucesos en respuesta a cambios del estado de los sensores y otros parámetros supervisados. Cada suceso de cambio de estado registrado en el registro de alertas consiste en un identificador exclusivo, denominado identificador de suceso, para cada categoría de fuente de suceso específica, así como un mensaje de suceso que describe el suceso. La identificación del suceso y el mensaje describen de forma exclusiva la gravedad y la causa del suceso, y proporcionan otros datos relevantes, como la ubicación del suceso y el estado previo del componente supervisado.

Para acceder al registro de alertas, haga clic en **Sistema**, haga clic en la ficha **Registros** y luego haga clic en **Alerta**.

La información que aparece en el registro de alertas incluye:

- 1 El nivel de gravedad del suceso
- 1 La identificación del suceso
- 1 La fecha y hora en la que se capturó el suceso
- 1 La categoría del suceso
- 1 Una descripción del suceso

 **NOTA:** El historial de registros podría necesitarse para efectos de resolución de problemas y de diagnóstico en el futuro. Por lo tanto, se recomienda guardar los archivos de registros.

Consulte la *Guía de referencia de mensajes de Server Administrator* para obtener información detallada sobre los mensajes de alerta.

Registro de POST

Utilice el registro POST para ver y analizar sucesos a partir de la POST que el sistema realiza durante el inicio. Antes de que se cargue el sistema operativo al encender el sistema, la POST prueba varios componentes del sistema como la RAM, las unidades de disco duro y el teclado.

 **NOTA:** El registro POST no se admite en todos los sistemas.

Para acceder al registro POST, haga clic en **Sistema**, haga clic en la ficha **Registros** y luego haga clic en **POST**.

La información que aparece en el registro POST incluye:

- 1 El código POST
- 1 Una descripción del código

Registro de comandos

 **NOTA:** Si el registro de comandos muestra datos XML no válidos (por ejemplo, cuando los datos XML generados para la selección no están bien formados), haga clic en **Borrar registro** y vuelva a visualizar la información del registro.

Utilice el registro de comandos para supervisar todos los comandos emitidos por los usuarios de Server Administrator. El registro de comandos realiza un seguimiento de los inicios y cierres de sesión, de la inicialización del software de administración de sistemas y de los apagados iniciados por el software Systems Management, y registra la última vez que se borró el registro.

Para acceder al registro de comandos, haga clic en **Sistema**, haga clic en la ficha **Registros** y luego haga clic en **Comando**.

La información que aparece en el registro de comandos incluye:

- 1 La fecha y la hora en que se invocó el comando
- 1 El usuario que está conectado en ese momento a la página de inicio de Server Administrator o a la CLI

1 Una descripción del comando y sus valores correspondientes

 **NOTA:** El historial de registros podría necesitarse para efectos de resolución de problemas y de diagnóstico en el futuro. Por lo tanto, se recomienda guardar los archivos de registros.

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Uso del controlador de administración de la placa base (BMC)

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- [Descripción general](#)
- [Visualización de la información básica del BMC](#)
- [Configuración de usuarios del BMC](#)
- [Configuración de los filtros alertas para sucesos de plataforma del BMC](#)
- [Configuración del BMC para usar una conexión para comunicación en serie en la LAN \(SOL\)](#)
- [Configuración del BMC para utilizar una conexión de puerto serie](#)
- [Configuración del BMC para utilizar una conexión LAN](#)

Descripción general

El controlador de administración de la placa base (BMC) Dell™ PowerEdge™ supervisa el sistema en busca de sucesos críticos mediante la comunicación con diversos sensores en la placa base, y envía alertas y sucesos de registro cuando ciertos parámetros exceden los umbrales preconfigurados. El BMC es compatible con la especificación estándar industrial de la interfaz de administración de plataformas inteligente (IPMI), lo que le permite configurar, supervisar y recuperar sistemas de manera remota.

Server Administrator permite el acceso remoto en banda a registros de sucesos, al control de la alimentación y a la información de estado de los sensores, y proporciona la capacidad de configurar el BMC. Puede administrar el BMC mediante la interfaz gráfica para el usuario de Server Administrator, haciendo clic en el objeto **Acceso remoto**, que es un subcomponente del grupo **Chasis del sistema principal**. Puede realizar las siguientes tareas relacionadas con el BMC:

- 1 Ver la información básica del BMC
- 1 Configurar los usuarios del BMC
- 1 Establecer filtros de alertas para sucesos de plataforma del BMC
- 1 Configurar el BMC en una conexión para comunicación en serie en la LAN
- 1 Configurar el BMC en una conexión de puerto serie
- 1 Configurar el BMC en una conexión de LAN virtual

Sin embargo, en sistemas Dell PowerEdge x8xx y x9xx, el BMC y el RAC están combinados en un solo objeto conocido como Acceso remoto (**Sistema**→ **Chasis del sistema principal**→ **Acceso remoto**). Puede ver información relativa al BMC y al RAC, basada en el hardware que proporciona las capacidades de acceso remoto del sistema.

Los informes y la configuración del BMC y el DRAC también se pueden administrar mediante el comando de la CLI `omconfig chassis remoteaccess`.

Además, usted puede utilizar el Instrumentation Service de Server Administrator para administrar los parámetros de los filtros del suceso de plataforma (PEF) y los destinos de las alertas.

 **NOTA:** Los datos del BMC solamente se pueden ver en sistemas Dell PowerEdge x8xx y x9xx. Otros sistemas sólo le permiten instalar y desinstalar el BMC. En sistemas Dell PowerEdge x6xx y x7xx puede ver información limitada sobre sensores mediante el BMC o ESM.

Consulte la *Guía del usuario de las utilidades del controlador de administración de la placa base de Dell OpenManage* para obtener más información acerca del BMC.

Visualización de la información básica del BMC

Puede ver la información básica acerca del BMC y también restablecer la configuración del BMC a sus valores predeterminados.

 **NOTA:** Debe estar conectado con privilegios de administrador para restablecer la configuración del BMC.

1. Haga clic en el objeto **Sistema**.
2. Haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal**.
3. Haga clic en el objeto **Acceso Remoto**.

La página **Acceso remoto** muestra la siguiente información básica del BMC del sistema:

- 1 Nombre del BMC
- 1 Versión de IPMI
- 1 GUID del sistema
- 1 Número posible de sesiones activas
- 1 Número actual de sesiones activas
- 1 IPMI en LAN activado

- 1 Comunicación en serie en la LAN activada
 - 1 Fuente de dirección IP
 - 1 Dirección IP
 - 1 Subred IP
 - 1 Puerta de enlace IP
 - 1 Dirección MAC
-

Configuración de usuarios del BMC

Los usuarios del BMC se pueden configurar utilizando la página **Acceso remoto**; se puede acceder a esta página examinando la siguiente ruta de acceso.

1. Haga clic en el objeto **Sistema**.
2. Haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal**.
3. Haga clic en el objeto **Acceso remoto**.
4. Haga clic en la ficha **Usuarios**.

La ventana **Usuarios de acceso remoto** muestra información acerca de los usuarios que se pueden configurar como usuarios del BMC.

 **NOTA:** Los usuarios del BMC se crean independientemente de los usuarios asignados o creados mediante Server Administrator o mediante el sistema operativo.

5. Haga clic en **Identificación de usuario** para configurar un usuario del BMC nuevo o existente.

La ventana **Configuración de usuario de acceso remoto** le permite configurar un usuario específico del BMC.

6. Especifique la siguiente información general:

- 1 Seleccione **Activar el usuario** para activar el usuario.
- 1 Introduzca el nombre del usuario en el campo **Nombre del usuario**.
- 1 Seleccione la casilla de marcación **Cambiar contraseña**.
- 1 Introduzca una nueva contraseña en el campo **Nueva contraseña**.
- 1 Vuelva a escribir la nueva contraseña en el campo **Confirmar contraseña nueva**.

7. Especifique los siguientes privilegios del usuario:

- 1 Seleccione el límite máximo del nivel de privilegios del usuario de LAN.
- 1 Seleccione el nivel de privilegio máximo permitido de usuario de puerto serie.
- 1 En sistemas Dell PowerEdge x9xx, seleccione **Activar comunicación en serie en la LAN**, para activar la comunicación en serie en la LAN.

8. Haga clic en **Aplicar cambios** para guardar los cambios.

9. Haga clic en **Volver a la ventana Usuario de acceso remoto** para volver a la ventana **Usuarios de acceso remoto**.

 **NOTA:** Con el RAC instalado, se pueden configurar seis entradas para usuario adicionales. Esto da como resultado un total de 16 usuarios. Las reglas de nombre de usuario y contraseña son las mismas para los usuarios del BMC y del RAC. Cuando se tiene DRAC 5 instalado, todas las 16 entradas para usuario se asignan al RAC.

Configuración de los filtros de alertas para sucesos de plataforma del BMC

Usted puede usar el Instrumentation Service de Server Administrator para configurar las funciones más importantes del BMC, como los parámetros de los filtros de suceso de plataformas (PEF) y los destinos de las alertas.

1. Haga clic en el objeto **Sistema**.
2. Haga clic en la ficha **Administración de alertas**.
3. Haga clic en **Sucesos de plataforma**.

La ventana **Sucesos de plataforma** le permite realizar acciones individuales en sucesos de plataforma específicos. Usted puede seleccionar los sucesos para los que desea realizar acciones de apagado y generar alertas para acciones seleccionadas. También puede enviar alertas a los destinos con las direcciones IP específicas que elija.

Puede configurar los siguientes sucesos de plataforma.

- 1 Falla de sonda del ventilador
- 1 Falla de sonda de voltaje
- 1 Falla discreta de sonda de voltaje
- 1 Advertencia de sonda de temperatura
- 1 Falla de sonda de temperatura
- 1 **Intromisión al chasis detectada**
- 1 Redundancia degradada
- 1 Redundancia perdida
- 1 Procesador ausente
- 1 Advertencia del procesador
- 1 Falla del procesador
- 1 Advertencia de PS/VRM/CC a CC
- 1 Falla de PS/VRM/CC a CC
- 1 Falla del registro de hardware
- 1 **Recuperación automática de sistema**
- 1 **Advertencia de sonda de baterías**
- 1 **Falla de sonda de baterías**
- 1 **Suministro de energía ausente**

 **NOTA:** El valor **Activar los filtros de alertas del suceso de plataforma** activa o desactiva la generación de alertas del suceso de plataforma. Es independiente de los valores de alerta de sucesos de plataformas individuales.

4. Elija el suceso de plataforma para el que desea realiza acciones de apagado o generar alertas para acciones seleccionadas y haga clic en **Establecer sucesos de plataforma**.

La ventana **Establecer sucesos de plataforma** le permite especificar las acciones que se deberán realizar si el sistema se debe apagar en respuesta a un suceso de plataforma.

5. Seleccione una de las siguientes acciones:

- 1 Ninguna
No realiza ninguna acción cuando el sistema operativo está bloqueado o no funciona.
- 1 Reiniciar sistema
Apaga el sistema operativo y comienza el inicio del sistema, realizando verificaciones del BIOS y recargando el sistema operativo.
- 1 Realizar ciclo de encendido del sistema
Apaga la alimentación del sistema, hace una pausa, enciende la alimentación y reinicia el sistema. El ciclo de encendido es útil cuando desea reinicializar componentes del sistema, como las unidades de disco duro.
- 1 Apagar el sistema
Apaga la alimentación eléctrica al sistema.

 **NOTA:** El valor **Activar los filtros de alertas del suceso de plataforma** activa o desactiva la generación de alertas del suceso de plataforma. Es independiente de los valores de alerta de sucesos de plataformas individuales.

6. Seleccione la casilla de marcación **Generar alerta** para las alertas que se van a enviar.

 **NOTA:** Para generar una alerta, debe seleccionar tanto el valor **Generar alerta** como el valor **Activar alertas de sucesos de plataforma**.

7. Haga clic en **Aplicar cambios**.

8. Haga clic en **Volver a la página de sucesos de plataforma** para volver a la ventana **Filtros del suceso de plataforma**.

Establecimiento del destino de la alerta del suceso de plataforma

También puede utilizar la ventana **Filtros del suceso de plataforma** para seleccionar un destino al cual se enviará una alerta para un suceso de plataforma. Dependiendo del número de destinos que aparecen, puede configurar una dirección IP separada para cada dirección de destino. Se enviará una alerta de suceso de plataforma a cada dirección IP de destino que configure.

1. Haga clic en **Configurar destinos** en la ventana **Filtros del suceso de plataforma**.

La ventana **Configurar destinos** muestra varios destinos.

2. Haga clic en el número del destino que desea configurar.

 **NOTA:** El número de destinos que puede configurar en un sistema dado puede variar.

3. Seleccione la casilla **Activar destino**.

4. Haga clic en **Número de destino** para introducir una dirección IP individual para ese destino. Esta dirección IP es la dirección IP a la que se enviará la alerta de suceso de plataforma.

5. Introduzca un valor en el campo **Cadena de comunidad** para que actúe como una contraseña para autenticar los mensajes enviados entre una estación de administración y un sistema administrado. La cadena de comunidad (que también se denomina el nombre de comunidad) se envía en todos los paquetes entre la estación de administración y un Managed System.

6. Haga clic en **Aplicar cambios**.

7. Haga clic en **Volver a la página de sucesos de plataforma** para volver a la ventana **Filtros del suceso de plataforma**.

Configuración del BMC para usar una conexión para comunicación en serie en la LAN (SOL)

Puede configurar el BMC para una comunicación en serie en la LAN.

1. Haga clic en el objeto **Sistema**.

2. Haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal**.

3. Haga clic en el objeto **Acceso remoto**.

4. Haga clic en la ficha **Configuración**.

5. Haga clic en **Comunicación en serie en la LAN**.

Aparece la ventana **Configuración de la comunicación en serie en la LAN**.

6. Configure los siguientes detalles:

- 1 **Activar comunicación en serie en la LAN.**
- 1 Velocidad en baudios
- 1 Privilegio mínimo necesario

7. Haga clic en **Aplicar cambios**.

8. Haga clic en **Configuración avanzada** para configurar BMC adicionalmente.

9. En la ventana **Configuración avanzada de la comunicación en serie en la LAN**, puede configurar la siguiente información:

- 1 Intervalo de acumulación de caracteres
- 1 Umbral de envío de caracteres

10. Haga clic en **Aplicar cambios**.

11. Haga clic en **Volver a la configuración de la comunicación en serie en la LAN** para regresar a la ventana **Configuración de la comunicación en serie en la LAN**.

Configuración del BMC para utilizar una conexión de puerto serie

Puede configurar el BMC para una comunicación en conexión con el puerto serie.

1. Haga clic en el objeto **Sistema**.

2. Haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal**.

3. Haga clic en el objeto **Acceso remoto**.

4. Haga clic en la ficha **Configuración**.

5. Haga clic en **Puerto serie**.
6. En la ventana **Configuración del puerto serie**, especifique los siguientes detalles:
 - 1 Configuración del modo de conexión
 - 1 Velocidad en baudios
 - 1 Control de flujo
 - 1 Límite del nivel de privilegios del canal

7. Haga clic en **Aplicar cambios**.

8. Haga clic en **Configuración del modo de terminal**.

En la ventana **Configuración del modo de terminal**, usted puede configurar los valores del modo de terminal para el puerto serie.

El modo de terminal es utilizado para mensajería IPMI (Administración Inteligente de Interfaz de Plataforma) en el puerto serie utilizando caracteres ASCII imprimibles. El modo de terminal también es compatible con un número limitado de comandos de texto para admitir entornos anteriores basados en texto. Este entorno está diseñado para que se pueda utilizar una terminal simple o un emulador de terminal.

9. Especifique las siguientes opciones personalizadas para aumentar la compatibilidad con las terminales existentes:
 - 1 Edición de línea
 - 1 Control de eliminación
 - 1 Control del eco
 - 1 Control del protocolo de enlace
 - 1 Nueva secuencia de línea
 - 1 Introducir una nueva secuencia de línea

10. Haga clic en **Aplicar cambios**.

11. Haga clic en **Volver a la ventana de configuración del puerto serie** para regresar a la ventana **Configuración del puerto serie**.

Configuración del BMC para utilizar una conexión LAN

Puede configurar el BMC para una comunicación en una conexión LAN.

1. Haga clic en el objeto **Sistema**.
2. Haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal**.
3. Haga clic en el objeto **Acceso remoto**.
4. Haga clic en la ficha **Configuración**.
5. Haga clic en **LAN**.

Aparece la página Configuración de la LAN.

 **NOTA:** El tráfico de administración de BMC no funcionará correctamente si el LAN de la placa base (LOM) está formando equipo con tarjetas complementarias de adaptador de red.

6. Especifique los siguientes detalles de la configuración del NIC:
 - 1 Activar el NIC (esta opción está disponible en sistemas Dell PowerEdge x9xx y cuando el DRAC está instalado. Seleccione esta opción para la formación de equipos del NIC. En sistemas Dell PowerEdge x9xx, puede formar equipos con varios NIC para obtener mayor redundancia).
 - 1 Selección de NIC
 - 1 Dirección MAC
 - 1 Activar IPMI en la LAN
 - 1 Fuente de dirección IP
 - 1 Dirección IP
 - 1 Máscara de subred
 - 1 Dirección de puerta de enlace
 - 1 Límite del nivel de privilegios del canal

1 Clave de cifrado (esta opción está disponible en sistemas Dell PowerEdge x9xx).

7. Especifique los siguientes detalles opcionales de la configuración de la VLAN:

1 Activar identificación de VLAN

1 Identificación de VLAN

1 Prioridad

8. Haga clic en **Aplicar cambios**.

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Servicio de acceso remoto

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- [Descripción general](#)
- [Requisitos previos de hardware](#)
- [Requisitos previos de software](#)
- [Agregar y configurar usuarios del DRAC](#)
- [Configuración de un usuario existente del DRAC](#)
- [Configuración de las propiedades de red de DRAC](#)
- [Configuración de las propiedades de alerta del DRAC](#)
- [Configuración de los valores del módem y de los usuarios PPP de marcación de entrada del DRAC III](#)
- [Configuración de las propiedades de las funciones remotas del DRAC](#)
- [Configuración de la seguridad del DRAC](#)
- [Acceso y uso de un Dell Remote Access Controller](#)

Descripción general

El Servicio de acceso remoto de Server Administrator proporciona una solución completa para la administración de sistemas remotos para sistemas que utilizan SNMP y CIM equipados con una Tarjeta de acceso remoto Dell™ DRAC III, una DRAC III/XT, un controlador de Acceso remoto incorporado (ERA), o una tarjeta ERA Option (ERA/O). Estas soluciones de hardware y software se conocen generalmente como Dell Remote Access Controllers (DRAC). El servicio de acceso remoto DRAC 4 y DRAC 5 también permite realizar una tarea de administración básica desde Dell OpenManage Server Administrator: puede conectarse a DRAC 4 o DRAC 5 desde la interfaz gráfica para el usuario de Server Administrator, según la tarjeta DRAC instalada.

DRAC 4 y DRAC 5 son soluciones de hardware y software de Systems Management diseñada para proporcionar capacidades de administración remota, recuperación de sistema bloqueado, y funciones de control de alimentación para sistemas Dell PowerEdge™.

Al comunicarse con el controlador de administración de la placa base (BMC), el DRAC 4 y el DRAC 5 pueden configurarse para enviarle alertas de correo electrónico referentes a las advertencias o errores relacionados con voltajes, temperaturas y velocidades de ventiladores del sistema. El DRAC 4 y DRAC 5 también registran datos de sucesos y la más reciente pantalla de bloqueo (sólo para sistemas ejecutando el sistema operativo Microsoft® Windows®) para ayudar a diagnosticar la causa probable de un bloqueo del sistema.

Dependiendo del sistema, el hardware DRAC 4 es una tarjeta de sistema (DRAC 4/I) o una tarjeta PCI corta (DRAC 4/P). DRAC 4/I y DRAC 4/P son idénticas excepto las diferencias de hardware.

El hardware del DRAC 5 es una tarjeta de sistema incorporada.

El DRAC 4 y el DRAC 5 tienen su propio microprocesador y memoria, y son administrados por el sistema en el cual están instalados. Es posible que el DRAC 4 y el DRAC 5 estén preinstalados en el sistema, o disponibles de manera separada en un paquete.

 **NOTA:** La información contenida en esta sección corresponde a la generación anterior de los DRAC. Consulte la *Guía del usuario de Dell Remote Access Controller 4* para obtener más información sobre cómo usar el DRAC 4, y la *Guía del usuario de Dell Remote Access Controller 5* para obtener más información sobre cómo usar el DRAC 5.

El servicio de acceso remoto proporciona acceso remoto a un sistema inoperable, permitiéndole montarlo y ejecutarlo de la manera más rápida posible. El servicio de acceso remoto también ofrece notificaciones de alerta cuando un sistema no está activo y permite reiniciar un sistema de forma remota. Además, este servicio registra la causa probable de los bloqueos del sistema y guarda la pantalla de bloqueo más reciente.

Usted puede conectarse al servicio de acceso remoto mediante la página de inicio de Server Administrator o accediendo directamente a la dirección IP del controlador usando un explorador compatible.

Consulte la *Guía del usuario de la interfaz de línea de comando de Server Administrator* y la *Guía del usuario de racadm de Dell Remote Access Controller* para obtener información sobre la ejecución del servicio de acceso remoto desde la línea de comando.

Al utilizar el servicio de acceso remoto, usted puede hacer clic en **Ayuda** en la barra de navegación global para obtener información detallada sobre la ventana específica que se está visualizando. La ayuda del servicio de acceso remoto está disponible para todas las ventanas a las que pueda acceder el usuario según el nivel de privilegios y los grupos de software y hardware específicos que el Server Administrator descubre en el sistema de sistema administrado.

 **AVISO:** No realice consultas ni configure una tarjeta DRAC 5 usando Server Administrator, ya sea de manera local o remota, cuando la tarjeta se esté restableciendo o esté realizando una actualización del firmware. Durante el restablecimiento, la tarjeta DRAC 5 queda fuera de línea durante un breve lapso. Accesar a la tarjeta DRAC 5 durante el restablecimiento podría ocasionar problemas con los datos que se muestran en la interfaz gráfica para el usuario o la interfaz de línea de comandos (CLI.)

 **NOTA:** El servicio de acceso remoto no está disponible en sistemas modulares. En un sistema modular, se puede conectar directamente al DRAC. Consulte la *Guía del usuario de Embedded Remote Access/MC de Dell* para obtener más información.

 **NOTA:** Consulte la *Guía de instalación y configuración de Dell Remote Access Controller* para obtener información completa sobre la instalación y configuración de un controlador DRAC III, DRAC III/XT, ERA o un ERA/O, y el uso de un DRAC para acceder de forma remota a un sistema que no está operando. Consulte la *Guía del usuario del controlador Embedded Remote Access/MC de Dell* para obtener información completa sobre la configuración y el uso de un controlador ERA/MC para administrar y supervisar remotamente el sistema modular y sus recursos compartidos mediante una red.

Requisitos previos de hardware

El sistema administrado debe tener un DRAC instalado para poder utilizar el servicio de acceso remoto.

Para ver una lista de los requerimientos de hardware específicos para su DRAC, consulte el archivo léame del Remote Access Controller en el CD *Systems Management Consoles* y la *Guía de instalación y configuración del Dell Remote Access Controller* o la *Guía del usuario del Dell Embedded Remote Access/MC Controller* en el CD de documentación.

 **NOTA:** El software de DRAC se instala como parte de las opciones de **Configuración típica** y **Configuración personalizada** al instalar el managed system software desde el CD *Dell Installation and Server Management*, siempre que el sistema administrado cumpla todos los requisitos previos de instalación del DRAC. Consulte la documentación adecuada del DRAC para ver los requisitos de software y de hardware completos.

Requisitos previos de software

El sistema administrado debe tener el software del DRAC instalado. Consulte la *Guía de instalación y configuración de Dell Remote Access Controller* o la *Guía del usuario del controlador Embedded Remote Access/MC de Dell* para ver una lista completa de los requisitos previos de instalación de software.

 **NOTA:** El software de DRAC se instala como parte de las opciones de **Configuración típica** y **Configuración personalizada** al instalar el managed system software desde el CD *Dell Installation and Server Management*, siempre que el sistema administrado cumpla todos los requisitos previos de instalación del DRAC. Consulte la documentación adecuada del DRAC para ver los requisitos de software y de hardware completos.

Agregar y configurar usuarios del DRAC

 **NOTA:** Debe tener privilegios de administrador en el Server Administrator para poder utilizar el servicio de acceso remoto.

El DRAC puede almacenar información de hasta 16 usuarios. El servicio de acceso remoto proporciona seguridad al solicitar al usuario que introduzca un nombre de usuario y una contraseña antes de establecer una conexión remota. El servicio de acceso remoto también puede ofrecer servicios de localización para notificar a los usuarios si el sistema se bloquea, pierde energía o experimenta otros sucesos especificados en una lista. Los servicios de localización sólo están disponibles para las tarjetas DRAC III.

 **NOTA:** Algunas opciones de configuración sólo están disponibles en sistemas con DRAC III, DRAC III/XT, ERA y ERA/O, y no así en sistemas con DRAC 4 o DRAC 5. Para configurar DRAC 4 o DRAC 5, use la opción **Iniciar la interfaz de conexión remota** en la ventana **Propiedades del RAC**. Consulte la *Guía del usuario de Dell Remote Access Controller 4* para obtener más información sobre cómo usar el DRAC 4, o la *Guía del usuario de Dell Remote Access Controller 5* para obtener más información sobre cómo usar el DRAC 5.

Para crear un usuario del DRAC, realice los pasos siguientes:

1. En la página de inicio de Server Administrator, haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal** y luego haga clic en el objeto **Acceso remoto**.
2. Haga clic en la ficha **Usuarios**.
Aparecerá la ventana **Usuarios de acceso remoto**.
3. Haga clic en **Agregar**.
Aparecerá la ventana **Agregar usuario de acceso remoto**.
4. Escriba un nombre de usuario en el campo **Nombre de usuario**.
5. Escriba una nueva contraseña en el campo **Nueva contraseña**.
6. Vuelva a escribir la nueva contraseña en el campo **Confirmar contraseña**.
7. Configure la localización numérica (sólo para usuarios de DRAC III):
 - a. Haga clic en la casilla de marcación que hay junto a **Activar localización numérica** e introduzca un número de localizador en el campo **Número de localizador**.
 - b. En el campo **Mensaje numérico**, introduzca el mensaje numérico que desea que el DRAC envíe cuando reciba determinados sucesos.
8. Configure la localización por correo electrónico:
 - a. Haga clic en la casilla de marcación que hay junto a **Activar localización por correo electrónico** e introduzca una dirección de correo electrónico en el campo **Dirección de correo electrónico**.
 - b. En el campo **Mensaje**, introduzca el mensaje que desea que el DRAC envíe cuando reciba determinados sucesos.
9. Configure la localización alfanumérica (sólo para usuarios de DRAC III):
 - a. Haga clic en la casilla de marcación que hay junto a **Activar localización alfanumérica** e introduzca un número de localizador en el campo **Número de localizador**.
 - b. Seleccione el protocolo alfanumérico que utiliza el proveedor de servicios del localizador, **7EO** ó **8N1**.
 - c. Seleccione la velocidad en baudios del localizador, **300** ó **1200**.
 - d. En el campo **Mensaje**, introduzca el mensaje que desea que el DRAC envíe cuando reciba determinados sucesos.
 - e. Introduzca el PIN del localizador en el campo **Identificación de localizador** y luego introduzca una contraseña de localizador en el campo **Contraseña de localizador**, si es necesario.
 - f. Haga clic en **Aplicar cambios** en la parte inferior de la ventana.
10. En **Configuración de severidad**, especifique la captura y la gravedad que debe tener la captura para desencadenar una acción de localización desde el DRAC.

Las capturas le permiten configurar el DRAC para responder a condiciones de alerta desde el hardware de ESM del equipo o a otras condiciones, como bloqueos del sistema operativo o fallas de energía.

La primera columna (extremo izquierdo) de casillas de marcación corresponde al nivel de gravedad **Informativo**, la segunda columna al de **Advertencia** y la tercera al **Crítico**. Los siete últimos sucesos pueden informar del nivel de gravedad únicamente **informativo**.

11. Haga clic en **Aplicar cambios** y luego en **Aceptar** para guardar la configuración de alerta, de localización y de usuario en el almacén de datos de Server Administrator.

Server Administrator regresa a la ficha **Usuarios**. El usuario que se acaba de crear y configurar se muestra en la lista **Nombre de usuario**.

Configuración de un usuario existente del DRAC

 **NOTA:** Debe tener privilegios de administrador en el Server Administrator para poder utilizar el servicio de acceso remoto.

Para configurar un usuario del DRAC, realice los pasos siguientes:

1. En la página de inicio de Server Administrator, haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal** y luego haga clic en el objeto **Acceso remoto**.
2. Haga clic en la ficha **Usuarios**.
Aparecerá la ventana **Usuarios de acceso remoto**.
3. Haga clic en el nombre del usuario que se desea configurar.
4. Cambie la contraseña:
 - a. Haga clic en la casilla de marcación que está junto a **Cambiar contraseña** y escriba una nueva contraseña en el campo **Contraseña**.
 - b. Vuelva a escribir la nueva contraseña en el campo **Confirmar contraseña**.
5. Configure la localización numérica (sólo para usuarios de DRAC III):
 - a. Haga clic en la casilla de marcación que hay junto a **Activar localización numérica** e introduzca un número de localizador en el campo **Número de localizador**.
 - b. En el campo **Mensaje numérico**, introduzca el mensaje numérico que desea que el DRAC envíe cuando reciba determinados sucesos.
6. Configure la localización por correo electrónico:
 - a. Haga clic en la casilla de marcación que hay junto a **Activar localización por correo electrónico** e introduzca una dirección de correo electrónico en el campo **Dirección de correo electrónico**.
 - b. En el campo **Mensaje**, introduzca el mensaje que desea que el DRAC envíe cuando reciba determinados sucesos.
7. Configure la localización alfanumérica (sólo para usuarios de DRAC III):
 - a. Haga clic en la casilla de marcación que hay junto a **Activar localización alfanumérica** e introduzca un número de localizador en el campo **Número de localizador**.
 - b. Seleccione el protocolo alfanumérico que utiliza el proveedor de servicios del localizador, **7EO** ó **8N1**.
 - c. Seleccione la velocidad en baudios del localizador, **300** ó **1200**.
 - d. En el campo **Mensaje**, introduzca el mensaje que desea que el DRAC envíe cuando reciba determinados sucesos.
 - e. Introduzca el PIN del localizador en el campo **Identificación de localizador** y luego introduzca una contraseña de localizador en el campo **Contraseña de localizador**, si es necesario.
 - f. Haga clic en **Aplicar cambios** en la parte inferior de la ventana.
8. En **Configuración de severidad**, especifique la captura y la gravedad que debe tener la captura para desencadenar una acción de localización desde el DRAC.

Las capturas le permiten configurar el DRAC para responder a condiciones de alerta desde el hardware de ESM del equipo o a otras condiciones, como bloqueos del sistema operativo o fallas de energía.

La primera columna (extremo izquierdo) de casillas de marcación corresponde al nivel de gravedad **Informativo**, la segunda columna al de **Advertencia** y la tercera al **Crítico**. Los siete últimos sucesos pueden informar del nivel de gravedad únicamente **informativo**.
9. Haga clic en **Aplicar cambios** y luego en **Aceptar** para guardar la configuración de alerta, de localización y de usuario en el almacén de datos de Server Administrator.

El Server Administrator regresa a la ficha **Usuarios**.

Configuración de las propiedades de red del DRAC

 **NOTA:** Debe tener privilegios de administrador en el Server Administrator para poder utilizar el servicio de acceso remoto.

El DRAC contiene un NIC Ethernet 10BASE-T/100BASE-T integrado y es compatible con TCP/IP. Este NIC tiene la dirección predeterminada 192.168.20.1 y la puerta de enlace predeterminada 192.168.20.1.

-  **NOTA:** Si el DRAC está configurado con la misma dirección IP que otro NIC de la misma red, se producirá un conflicto de dirección IP. DRAC dejará de responder a los comandos de red hasta que se cambie su dirección IP. Se debe restablecer DRAC incluso si se resuelve el conflicto de dirección IP cambiando la dirección IP en el otro NIC.
-  **NOTA:** Si se cambia la dirección IP del DRAC, éste se restablecerá. Si SNMP sondea el DRAC antes de que éste se inicialice, se registra una advertencia de temperatura porque no se transmite la temperatura correcta hasta que no se inicialice el DRAC.

Para configurar las propiedades de red del DRAC, realice los pasos siguientes:

1. En la página de inicio de Server Administrator, haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal** y luego haga clic en el objeto **Acceso remoto**.
2. Haga clic en la ficha **Configuración**.
Aparecerá la ventana **Configurar propiedades de red**.
3. Haga clic en la casilla de marcación que se encuentra junto a **Activar NIC** (esta opción se selecciona de manera predeterminada).
4. Para hacer que el sistema DHCP asigne la información del NIC, haga clic en la casilla de marcación que se encuentra junto a **Utilizar DHCP (para dirección IP de NIC)**. De lo contrario, quite la marca (deseleccione) de esta casilla de marcación e introduzca la información del NIC del DRAC en los campos **Dirección IP estática**, **Máscara de subred estática** y **Dirección de puerta de enlace estática**.
5. Active el sistema de red para marcación de entrada (sólo para usuarios de DRAC III):
 - a. Haga clic en la casilla de marcación que se encuentra junto a **Activar marcación de entrada** (esta opción se selecciona de manera predeterminada).
 - b. Para que el sistema DHCP asigne la información de marcación de entrada, haga clic en la casilla de marcación que se encuentra junto a **Utilizar DHCP (para dirección IP de marcación de entrada)**. Si no lo hace, quite la marca (deseleccione) de esta casilla de marcación e introduzca la dirección IP básica del módem del DRAC III en el campo **Dirección IP base**.
 - c. Especifique los valores de **Autenticación de marcación de entrada** que requieren las conexiones de marcación de entrada:
 - o **Cualquiera:** Permite a la conexión utilizar cualquier tipo de cifrado o no utilizar ninguno.
 - o **Cifrada:** Requiere que la conexión utilice algún tipo de cifrado.
 - o **CHAP:** Requiere que la conexión utilice el CHAP.
6. Para activar el control de dirección del servidor SMTP, haga clic en la casilla de marcación que se encuentra junto a **Activar SMTP** y después escriba la dirección del servidor SMTP en el campo **Dirección de servidor SMTP (correo electrónico)**.
7. Haga clic en **Aplicar cambios** y en **Aceptar** para guardar los cambios.

Configuración de las propiedades de alerta del DRAC

Los DRAC se pueden configurar para responder a condiciones de alerta desde el ESM del sistema o a otras condiciones, como bloqueos del sistema operativo o fallas de energía.

Los DRAC ofrecen los siguientes tipos de acciones de alertas:

1. Localización alfanumérica (DRAC III solamente) (consulte "[Agregar y configurar usuarios del DRAC](#)" para obtener información sobre la configuración de este tipo de acción de alerta.)
1. Envío de mensajes numéricos (DRAC III solamente) (consulte "[Agregar y configurar usuarios del DRAC](#)" para obtener información sobre la configuración de este tipo de acción de alerta.)
1. Correo electrónico (consulte "[Agregar y configurar usuarios del DRAC](#)" para obtener más información sobre la configuración de este tipo de acción de alerta.)
1. Capturas SNMP (consulte el apartado siguiente para obtener más información sobre la configuración de este tipo de acción de alerta.)

Configuración de las propiedades de alerta de SNMP

-  **NOTA:** Debe tener privilegios de administrador en el Server Administrator para poder utilizar el servicio de acceso remoto.

Para configurar las propiedades de alerta del servicio de acceso remoto, realice los pasos siguientes:

1. En la página de inicio de Server Administrator, haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal** y luego haga clic en el objeto **Acceso remoto**.
2. Haga clic en la ficha **Configuración**.
3. Haga clic en **SNMP**.

4. Haga clic en **Agregar** o en **Dirección IP de destino** para modificar las propiedades de alerta de SNMP existentes.
5. Haga clic en la casilla de marcación que se encuentra junto a **Activar captura SNMP**, si la casilla de marcación no está ya marcada.
6. Introduzca el nombre de la comunidad SNMP a la que pertenece la estación de administración de destino en el campo **Comunidad**.
7. Introduzca una dirección IP de destino para la estación de administración a la que desea que el DRAC envíe capturas SNMP cuando se produce un suceso en el campo **Dirección IP**.
8. Utilice las casillas de marcación de **Configuración de severidad** para especificar los sucesos y el nivel de gravedad que éstos deben tener para desencadenar una acción de alerta desde el DRAC.

La primera columna (extremo izquierdo) de casillas de marcación corresponde al nivel de gravedad **Informativo**, la segunda columna al de **Advertencia** y la tercera al **Crítico**. Los siete últimos sucesos pueden informar del nivel de gravedad únicamente **informativo**.
9. Haga clic en **Aplicar cambios** y luego en **Aceptar** para guardar los cambios.

Configuración de los valores del módem y de los usuarios PPP de marcación de entrada del DRAC III

Las funciones de usuarios de marcación de entrada (PPP) y de módem sólo están disponibles actualmente para el DRAC III.

Adición y configuración de un usuario de marcación de entrada (PPP) de DRAC III

 **NOTA:** Debe tener privilegios de administrador en el Server Administrator para poder utilizar el servicio de acceso remoto.

En este apartado se describe cómo agregar y configurar un usuario de marcación de entrada (PPP). Una vez autenticados los usuarios de marcación de entrada, éstos deberán introducir la autenticación de usuario del DRAC en la pantalla de conexión del controlador de acceso remoto para poder acceder a la tarjeta DRAC III.

 **NOTA:** El cliente PPP de sistema administrado del Server Administrator utiliza la red 192.168.234.235 para comunicarse con la tarjeta DRAC III instalada. Es posible que otros sistemas o aplicaciones ya estén utilizando esta dirección IP de red. Si este es el caso, falla el funcionamiento de la conexión PPP. Si esta dirección ya está en uso, es necesario que el usuario cambie la dirección IP del cliente PPP de sistema administrado por otro número. Para cambiar la dirección IP de servidor PPP de sistema administrado para utilizar otra red de forma que no se produzcan conflictos, debe emplear la utilidad *racadm*. Consulte la *Guía del usuario de Racadm de Dell Remote Access Controller* para obtener información acerca de cómo utilizar la utilidad *racadm*.

Para agregar y configurar usuarios de marcación de entrada, realice los pasos siguientes:

1. En la página de inicio de Server Administrator, haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal** y luego haga clic en el objeto **Acceso remoto**.
2. Haga clic en la ficha **Configuración**.
3. Haga clic en **Usuarios de marcación de entrada**.
4. Haga clic en **Agregar**.
5. Escriba un nombre de usuario en el campo **Nombre de usuario**.
6. Escriba una nueva contraseña en el campo **Contraseña**.
7. Escriba un número de respuesta en el campo **Número de respuesta**.

Este número es al que llama el servicio de acceso remoto si **Tipo de respuesta** se establece como **Preestablecido**.

8. Seleccione un valor del menú desplegable **Tipo de respuesta**:
 - 1 **Ninguna**: Cuando recibe una llamada, el servicio de acceso remoto no se desconecta y responde; la conexión permanece activa.
 - 1 **Preconfigurada**: cuando recibe una llamada, el servicio de acceso remoto se desconecta y llama al número especificado en el campo **Número de contestación**; este valor activa el control del número de contestación.
 - 1 **Especificada por el usuario**: Cuando recibe una llamada, el servicio de acceso remoto le pide al usuario el número de respuesta. A continuación, el servicio se desconecta y llama al número especificado por el usuario.
9. Haga clic en **Aplicar cambios** y luego en **Aceptar** para guardar los cambios.

Adición y configuración de entradas de marcación de salida bajo demanda de DRAC III

 **NOTA:** Debe tener privilegios de administrador en el Server Administrator para poder utilizar el servicio de acceso remoto.

Si establece el valor de marcación de entrada (PPP) en **Preconfigurado**, la entrada de marcación de salida por demanda hace que el servicio de acceso remoto se desconecte y llame a la estación de administración al número preestablecido. Cuando reciba una respuesta, debe proporcionar su autenticación de usuario del DRAC para acceder al servicio de acceso remoto.

 **NOTA:** El software del sistema administrado por el DRAC usa una conexión PPP para comunicarse con el DRAC instalado. La dirección IP para esta conexión PPP es 192.168.234.235. Es posible que otros sistemas o aplicaciones ya estén utilizando esta dirección IP de red. Si este es el caso, falla el funcionamiento de la conexión PPP. Si esta dirección ya está en uso, es necesario que el usuario cambie la dirección IP del cliente PPP de sistema administrado por otro número. Para cambiar la dirección IP de servidor PPP de sistema administrado para utilizar otra red de forma que no se produzcan conflictos, debe emplear la utilidad racadm. Consulte la *Guía del usuario de Racadm de Dell Remote Access Controller* para obtener información acerca de cómo utilizar la utilidad racadm.

Para agregar una entrada de marcación de salida por demanda, realice los pasos siguientes:

1. En la página de inicio de Server Administrator, haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal** y luego haga clic en el objeto **Acceso remoto**.
2. Haga clic en la ficha **Configuración**.
3. Seleccione **Marcación de salida por demanda**.
4. Haga clic en **Agregar**.
5. Introduzca la dirección IP de la estación de administración a la que debe llamar el servicio de acceso remoto cuando llame este usuario.
6. Introduzca el número telefónico utilizado por el módem del sistema en el campo **Número telefónico**.
7. Introduzca el nombre del usuario de marcación de salida por demanda en el campo **Nombre del usuario**.
8. Introduzca la contraseña del usuario de marcación de salida por demanda en el campo **Contraseña**.
9. Seleccione un valor del menú desplegable **Autenticación**:
 - 1 **Cualquiera:** Permite la conexión usando cualquier tipo de cifrado o sin ningún cifrado.
 - 1 **Cifrada:** Requiere que la conexión utilice algún tipo de cifrado.
 - 1 **CHAP:** Requiere que la conexión utilice el CHAP.
10. Haga clic en **Aplicar cambios** y en **Aceptar** para guardar los cambios.

Configuración de los valores del módem de la tarjeta DRAC III

 **NOTA:** Debe tener privilegios de administrador en el Server Administrator para poder utilizar el servicio de acceso remoto.

Si el paquete de DRAC III incluye el módem PCMCIA opcional, éste se debe configurar antes de utilizarlo.

Para configurar el módem de DRAC III, realice los pasos siguientes:

1. En la página de inicio de Server Administrator, haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal** y luego haga clic en el objeto **Acceso remoto**.
2. Haga clic en la ficha **Configuración**.
3. Haga clic en **Módem**.
4. Para **Modo de marcación**, seleccione **Pulso** o **Tono**.
5. En el menú desplegable **Código de país**, seleccione el país en el que se encuentra la tarjeta DRAC III.
6. En **Cadena de inicialización**, introduzca la cadena de inicialización requerida para el módem de DRAC III en el campo de texto.
7. Seleccione un valor de **Velocidad en baudios** desde el menú desplegable (el valor predeterminado es **38400**).
8. Haga clic en **Aplicar cambios** y luego en **Aceptar** para guardar los cambios.

Configuración de las propiedades de las funciones remotas del DRAC

 **NOTA:** Debe tener privilegios de administrador en el Server Administrator para poder utilizar el servicio de acceso remoto.

Si la imagen de inicio local del sistema administrado se ha dañado, un DRAC tiene la capacidad de iniciar su servidor host usando una imagen de inicio de disco que puede descargar desde un servidor de protocolo trivial de transferencia de archivos (TFTP). A esta función se le denomina inicio de disco remoto. Un DRAC también puede actualizar su firmware usando una imagen de firmware que se encuentre en un servidor TFTP. A esta característica se le denomina actualización del firmware remoto y el proceso es similar al de la actualización del BIOS del sistema.

Para configurar la función de inicio desde disco remoto y la función de actualización del firmware remoto del DRAC, realice los pasos siguientes:

1. En la página de inicio de Server Administrator, haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal** y luego haga clic en el objeto **Acceso remoto**.
2. Haga clic en la ficha **Configuración**.
Aparecerá la ventana **Configurar propiedades de red**.
3. Haga clic en **Funciones remotas**.
Aparecerá la ventana **Propiedades remotas**.
4. Seleccione la casilla de marcación que se encuentra junto a **Activar inicio remoto por disco** para configurar los parámetros de inicio remoto.
5. Configure los parámetros de inicio remoto del DRAC:
 - a. Haga clic en la casilla de marcación que se encuentra junto a **Activar inicio desde el disco remoto**.
 - b. Introduzca la dirección IP del servidor TFTP en el campo **Dirección TFTP del disco remoto**.
 - c. Introduzca el nombre de archivo de la imagen de inicio en el campo **Ruta de acceso de TFTP del disco remoto**. La ruta de acceso debe ser relativa al directorio raíz del servidor TFTP.
6. Configure los parámetros de actualización del firmware del DRAC:
 - a. Haga clic en la casilla de marcación que se encuentra junto a **Activar actualización del firmware remoto**.
 - b. Introduzca la dirección IP del servidor TFTP en el campo **Dirección TFTP del firmware remoto**.
 - c. Introduzca el nombre de archivo de la imagen del firmware en el campo **Ruta de acceso de actualización del firmware remoto**. La ruta de acceso debe ser relativa al directorio raíz del servidor TFTP.
7. Haga clic en **Aplicar cambios** y en **Aceptar** para guardar los cambios.

Configuración de la seguridad del DRAC

 **NOTA:** Debe tener privilegios de administrador en el Server Administrator para poder utilizar el servicio de acceso remoto.

 **NOTA:** Consulte la *Guía del usuario para la instalación y configuración de Dell Remote Access Controller* para obtener más información acerca de las funciones de seguridad del DRAC.

Para configurar la seguridad del DRAC desde la página de inicio de Server Administrator, haga clic en **Sistema** → **Chasis del sistema principal** → **Acceso remoto** y luego haga clic en la ficha **Seguridad**. En la ficha **Seguridad** se pueden administrar los certificados CSR y establecer las opciones de autenticación de inicio de sesión para usuarios del DRAC.

 **NOTA:** Algunas de las operaciones de administración de los certificados del DRAC utilizan el protocolo FTP para comunicarse con el firmware del DRAC. Si hay un software de servidor de seguridad instalado en el sistema, estas operaciones podrían fallar.

Administración de certificados

Use la ventana **Administración de certificados** para generar una solicitud de firma de certificado (CSR), para cargar un certificado de servidor o un certificado de una autoridad de certificados (CA) al firmware del DRAC o para ver un certificado de servidor o un certificado de CA existente. En la ventana **Administración de certificados** están disponibles las siguientes opciones:

- 1 [Generación de una CSR](#)
- 1 [Carga de un certificado](#)
- 1 [Vista de un certificado](#)

Una CSR es una solicitud digital a una CA para obtener un certificado de servidor seguro. Los certificados de servidor seguro garantizan la identidad de un sistema remoto y garantizan que otros usuarios no puedan ver o cambiar la información intercambiada con dicho sistema. Para garantizar la seguridad del DRAC, se recomienda enfáticamente que se genere una CSR, se envíe a una autoridad de certificados y se cargue el certificado devuelto por la autoridad de certificados.

Una autoridad emisora de certificados es una entidad empresarial que está reconocida por la industria de la tecnología informática por cumplir estándares altos de revisión confiable, identificación y otros criterios de seguridad importantes. Los ejemplos de autoridades de certificados incluyen a Thwate y VeriSign. Una vez que la autoridad de certificados reciba la CSR, revisan y verifican la información contenida en ella. Si el solicitante cumple con los estándares de seguridad de la CA, ésta emite un certificado al solicitante que lo identifica de manera exclusiva para realizar transacciones mediante redes y en la Internet.

Después de que la CA aprueba la CSR y le envía un certificado, se debe cargar el certificado en el firmware del DRAC. La información de la CSR almacenada en el firmware del DRAC debe coincidir con la información contenida en el certificado.

Generación de una CSR

 **AVISO:** Cada nueva CSR sobrescribe la CSR anterior en el firmware. Es crucial que la CSR en el firmware coincida con el certificado recibido de la autoridad de certificados.

1. Desde la ventana **Administración de certificados**, seleccione la opción **Generar una nueva CSR** y haga clic en **Siguiente**.
Aparecerá la ventana **Generación de una solicitud de firma de certificado (CSR)**.
2. Escriba un valor o elija uno del menú desplegable para cada atributo enumerado y haga clic en **Generar**.
Aparecerá un mensaje que indica que la CSR se generó satisfactoriamente y que proporciona la ruta de acceso en la que se guardó.
3. Usted ya está listo para enviar la CSR a una CA.

Carga de un certificado

Para cargar su certificado del servidor o certificado de CA al firmware del DRAC, el certificado tiene que residir en el servidor host del DRAC. Tiene que designar el tipo de CSR, el nombre exacto del archivo y la ruta de acceso absoluta al certificado en el servidor. Luego, haga clic en **Cargar**.

 **NOTA:** Si no introduce correctamente la ruta de acceso para la ubicación del certificado en el servidor host no generará un mensaje de advertencia.

1. Desde la ventana **Administración de certificados**, seleccione la opción **Cargar certificado** y haga clic en **Siguiente**.
Aparecerá la ventana **Cargar certificado**.
2. Seleccione el tipo de certificado del menú desplegable:
Las opciones son **Certificado de servidor** y **Certificado de CA**.
3. Escriba la ruta de acceso y el nombre de archivo exactos del certificado que se va a cargar.

 **NOTA:** Cuando tenga una ruta de acceso o nombre de archivo completos que contengan espacios, debe poner comillas al inicio y al final de la cadena. Por ejemplo, si el archivo está contenido en `c:\security files\certificates\sslcert.cer`, la ruta de acceso y el nombre de archivo completos se deben poner entre comillas porque hay espacios entre "security" y "files". Por ejemplo: `c:\security files\certificates\sslcert.cer`

4. Haga clic en **Cargar**.
Aparecerá un mensaje que indica que el certificado se cargó satisfactoriamente al firmware del DRAC.
5. Restablezca el DRAC para activar el nuevo certificado.

 **NOTA:** Tiene que restablecer el DRAC después de cargar el certificado, para asegurarse de se use el nuevo certificado.

Vista de un certificado

La siguiente información se incluye en las ventanas **Ver certificado de servidor** y **Ver certificado de CA**. Consulte la [tabla 7-1](#).

Tabla 7-1. Información de certificados

Atributo	Valor
Tipo	Tipo de certificado, puede ser un certificado de servidor o un certificado de CA
Serie	Número de serie del certificado
Tamaño de clave	Tamaño de la clave de cifrado
Válido desde	Fecha de emisión del certificado
Válido hasta	Fecha de vencimiento del certificado
Sujeto	Atributos del certificado introducidos por el sujeto
Emisor	Atributos del certificado generados por el emisor

Configuración de las opciones de autenticación de conexión remota

Use la ventana **Opciones de autenticación de conexión remota** para establecer las opciones de autenticación de inicio de sesión del usuario del DRAC. Puede configurar el DRAC para permitir el inicio de sesión sólo a los usuarios creados mediante el servicio de acceso remoto (usuarios DRAC), o para permitir el

inicio de sesión DRAC a los usuarios creados tanto mediante el servicio de acceso remoto como mediante el sistema operativo local.

1. Haga clic en **Sistema**→ **Chasis del sistema principal**→ **Acceso remoto** y luego haga clic en la ficha **Seguridad**.

Aparecerá la ventana **Administración de certificados**.

2. **Haga clic en Opciones de autenticación.**

Aparecerá la ventana **Opciones de autenticación de conexión remota**. Hay dos opciones de configuración, cada una precedida por una casilla de marcación.

La casilla de marcación **Autenticación del RAC** está seleccionada de manera predeterminada y no se puede deseleccionar. Esta configuración permite la conexión al DRAC a usuarios creados mediante el mismo (usuarios DRAC).

Seleccione la casilla de marcación **Autenticación del sistema operativo local** para también permitir la conexión al DRAC a usuarios creados mediante el sistema operativo local.

 **NOTA:** La casilla de marcación **Autenticación del sistema operativo local** aparecerá inhabilitada de manera predeterminada y no se puede seleccionar ni deseleccionar para las versiones 3.20 o posteriores del firmware del DRAC. Use la autenticación de Active Directory para las versiones 3.20 o posteriores del firmware del DRAC. Consulte la *Guía del usuario para el uso de Microsoft Active Directory con el controlador de acceso remoto de Dell (DRAC III, DRAC III/XT, ERA y ERA/O)* para obtener información acerca de cómo configurar la autenticación de Active Directory.

3. Haga clic en **Aplicar cambios** y en **Aceptar** para guardar los cambios.

Acceso y uso de un Dell Remote Access Controller

Para enlazarse a la ventana **Inicio de sesión** del DRAC de servicio de acceso remoto desde la página de inicio de Server Administrator, haga clic en el objeto **Chasis del sistema principal**, haga clic en el objeto **Remote Access Controller** haga clic en la ficha **Conexión remota** y después haga clic en **Conexión remota**. Aparece la ventana de **Inicio de sesión** del DRAC.

Después de conectarse al DRAC, puede supervisar y administrar el sistema, incluso acceder a información de sesiones y del sistema, administrar las configuraciones del DRAC y realizar funciones de acceso remoto en el sistema administrado. Para obtener más información sobre el uso del DRAC, consulte la *Guía de instalación y configuración del Dell Remote Access Controller*.

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Configuración y administración

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- [Administración de seguridad](#)
- [Asignación de privilegios de usuario](#)
- [Desactivación de cuentas anónimas y de invitados en sistemas operativos compatibles de Windows](#)
- [Configuración del agente SNMP](#)
- [Requisitos previos de administración de certificados X.509](#)
- [Configuración del servidor de seguridad en equipos que ejecutan sistemas operativos compatibles Red Hat Enterprise Linux](#)

Administración de seguridad

Server Administrator proporciona seguridad mediante el control de acceso basado en función (RBAC), la autenticación y el cifrado tanto para las interfaces basadas en web como para las de línea de comando.

Control de acceso basado en función

El RBAC administra la seguridad determinando las operaciones que pueden ejecutar personas con funciones concretas. A cada usuario se le asigna una o varias funciones y a cada función se le asigna uno o varios privilegios de usuario permitidos a los usuarios con esa función. Con RBAC, la administración de la seguridad se corresponde muy estrechamente con la estructura de una organización.

Privilegios de usuario

Server Administrator otorga distintos derechos de acceso dependiendo de los privilegios del grupo asignado al usuario. Los tres niveles de usuario son: Usuario, Usuario avanzado y Administrador.

Los *usuarios* pueden ver la mayor parte de la información.

Los *usuarios avanzados* pueden establecer umbrales de advertencia y configurar las acciones de alerta que deberán realizarse cuando ocurra un suceso de advertencia o falla.

Los *administradores* pueden configurar y realizar acciones de apagado, configurar acciones de recuperación automática en caso de que en un sistema, el sistema operativo no responda, y borrar registros de hardware, de sucesos y de comandos. Los *administradores* también pueden configurar el sistema para enviar correos electrónicos.

Server Administrator otorga acceso de sólo lectura a los usuarios que se conectan con privilegios de *Usuario*, acceso de lectura y escritura a los usuarios que se conectan con privilegios de *Usuario avanzado* y acceso de lectura, escritura y administración a usuarios que se conectan con privilegios de *Administrador*. Consulte la [tabla 3-1](#).

Tabla 3-1. Privilegios de usuario

Privilegios de usuario	Tipo de acceso		
	Administrador	Escritura	Lectura
Usuario			X
Usuario avanzado		X	X
Administrador	X	X	X

El acceso a *lectura* permite ver datos reportados por Server Administrator. Este acceso no permite cambiar ni definir valores en el sistema administrado.

El acceso de *escritura* permite cambiar o establecer valores en el sistema administrado.

El acceso como *administrador* también permite apagar el sistema administrado.

Niveles de privilegios para acceder a los servicios de Server Administrator

La [tabla 3-2](#) resume los niveles de usuario que tienen privilegios para acceder y administrar los servicios de Server Administrator.

Tabla 3-2. Niveles de privilegios del usuario de Server Administrator

Servicio	Nivel requerido de privilegios de usuario

	Ver	Administrar
Instrumentación	U, P, A	P, A
Acceso remoto	U, P, A	A
Administración de almacenamiento	U, P, A	A

La [tabla 3-3](#) define las abreviaturas de los niveles de privilegios del usuario que se usan en la [tabla 3-2](#).

Tabla 3-3. Leyenda para los niveles de privilegios de usuario de Server Administrator

U	Usuario
P	Usuario avanzado
A	Administrador
NA	No aplicable

Autenticación

El esquema de autenticación de Server Administrator garantiza la asignación de los tipos de acceso correctos a los privilegios de usuario correctos. Además, al invocar la interfaz de línea de comando (CLI), el esquema de autenticación del Server Administrator valida el contexto en el que se ejecuta el proceso actual. Este esquema de autenticación garantiza que se autenticquen adecuadamente todas las funciones del Server Administrator, tanto si se accede a ellas desde la página de inicio de Server Administrator, como desde CLI.

Autenticación en Microsoft Windows

Para sistemas operativos Microsoft® Windows® admitidos, la autenticación de Server Administrator utiliza Autenticación de Windows integrada (antes conocida como NTLM) para realizar la autenticación. Este sistema de autenticación permite incorporar la seguridad del Server Administrator a un esquema de seguridad global para la red.

Autenticación de Red Hat® Enterprise Linux y SUSE® Linux Enterprise Server

Para los sistemas operativos Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server admitidos, la autenticación de Server Administrator se basa en la biblioteca de módulos de autenticación conectables (PAM). Esta biblioteca documentada de funciones permite a los administradores determinar cómo las aplicaciones individuales autentican a los usuarios.

Cifrado

Se accede a Server Administrator mediante una conexión HTTPS segura que usa tecnología de capa de conexión segura (SSL) para garantizar y proteger la identidad del sistema que se está administrando. Los sistemas operativos compatibles de Microsoft Windows, Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server utilizan la extensión de conexión segura de Java (JSSE) para proteger las credenciales de usuario y otros datos importantes que se transmiten por la conexión de socket cuando un usuario accede a la página de inicio de Server Administrator.

Asignación de privilegios de usuario

Los privilegios de usuario se deben asignar correctamente a todos los usuarios de Server Administrator antes de instalarlo para garantizar la seguridad de componentes importantes del sistema.

Los siguientes procedimientos dan instrucciones paso a paso para crear usuarios de Server Administrator y asignar privilegios de usuarios para cada sistema operativo admitido:

- 1 "[Creación de usuarios de Server Administrator para sistemas operativos Windows admitidos](#)"
- 1 "[Creación de usuarios de Server Administrator para sistemas operativos Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server admitidos](#)"

- **AVISO:** Se debe asignar una contraseña a cada cuenta de usuario que puede acceder a Server Administrator para proteger el acceso a componentes importantes del sistema. Adicionalmente, los usuarios que no tienen una contraseña asignada no pueden conectarse a Server Administrator en un sistema que ejecute Windows Server™ 2003 debido a restricciones del sistema operativo.
- **AVISO:** Se deben desactivar las cuentas de invitados para sistemas operativos compatibles de Microsoft Windows, a fin de proteger el acceso a componentes importantes del sistema. Consulte "[Desactivación de cuentas anónimas y de invitados en sistemas operativos Windows admitidos](#)" para obtener más información.

Creación de usuarios de Server Administrator para sistemas operativos Windows compatibles

 **NOTA:** Para realizar estos procedimientos debe estar conectado con privilegios de administrador.

Creación de usuarios y asignación de privilegios de usuario para sistemas operativos Windows Server 2003 compatibles

 **NOTA:** Si tiene alguna pregunta sobre la creación de usuarios y la asignación de privilegios de grupo de usuarios, o si desea obtener instrucciones más detalladas, consulte la documentación del sistema operativo.

1. Haga clic en el botón **Inicio**, haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**.
2. En el árbol de consola, expanda **Usuarios y grupos locales** y luego haga clic en **Usuarios**.
3. Haga clic en **Acción** y luego en **Nuevo usuario**.
4. Escriba la información correspondiente en el cuadro de diálogo, deseccione las casillas de marcación adecuadas y haga clic en **Crear**.

 **AVISO:** Se debe asignar una contraseña a cada cuenta de usuario que puede acceder a Server Administrator para proteger el acceso a componentes importantes del sistema. Adicionalmente, los usuarios que no tienen una contraseña asignada no pueden conectarse a Server Administrator en un sistema que ejecute Windows Server 2003 debido a restricciones del sistema operativo.

5. En el árbol de consola, en **Usuarios locales y grupos**, haga clic en **Grupos**.
6. Haga clic en el grupo al que se desea agregar el nuevo usuario: **Usuarios**, **Usuarios avanzados** o **Administradores**.
7. Haga clic en **Acción** y luego en **Propiedades**.
8. Haga clic en **Agregar**.
9. Escriba el nombre de usuario que se está agregando y haga clic en **Comprobar nombres** para validarlo.
10. Haga clic en **Aceptar**

Los usuarios nuevos se pueden conectar a Server Administrator con los privilegios de usuario de su grupo asignado.

Creación de usuarios y asignación de privilegios de usuario para sistemas operativos Windows 2000 compatibles

 **NOTA:** Si tiene alguna pregunta sobre la creación de usuarios y la asignación de privilegios de grupo de usuarios, o si desea obtener instrucciones más detalladas, consulte la documentación del sistema operativo.

1. Haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**.
2. En el árbol de consola, expanda **Usuarios y grupos locales** y luego haga clic en **Usuarios**.
3. Haga clic en **Acción** y luego en **Nuevo usuario**.
4. Escriba la información correspondiente en el cuadro de diálogo, deseccione las casillas de marcación adecuadas y haga clic en **Crear**.

 **AVISO:** Se debe asignar una contraseña a cada cuenta de usuario que puede acceder a Server Administrator para proteger el acceso a componentes importantes del sistema. Adicionalmente, los usuarios que no tienen una contraseña asignada no pueden conectarse a Server Administrator en un sistema que ejecute Windows Server 2003 debido a restricciones del sistema operativo.

5. En el árbol de consola, en **Usuarios locales y grupos**, haga clic en **Grupos**.
6. Haga clic en el grupo al que se desea agregar el nuevo usuario: **Usuarios**, **Usuarios avanzados** o **Administradores**.
7. Haga clic en **Acción** y luego en **Propiedades**.
8. Haga clic en **Agregar**.
9. Haga clic en el nombre del usuario que se desea agregar y luego haga clic en **Agregar**.
10. Haga clic en **Comprobar nombres** para validar el nombre de usuario que se está agregando.
11. Haga clic en **Aceptar**

Los usuarios nuevos se pueden conectar a Server Administrator con los privilegios de usuario de su grupo asignado.

Adición de usuarios a un dominio

 **NOTA:** Si necesita información sobre la creación de usuarios y la asignación de privilegios de grupo de usuarios, o si desea obtener instrucciones más detalladas, consulte la documentación del sistema operativo.

 **NOTA:** Para realizar los procedimientos siguientes, se necesita tener Microsoft® Active Directory® instalado en el sistema.

1. Haga clic en el botón **Inicio**, y luego apunte a **Panel de control**→ **Herramientas administrativas**→ **Usuarios y equipos de Active Directory**.
2. En el árbol de la consola, haga clic con el botón derecho del mouse en **Usuarios** o haga clic con el botón derecho del mouse en el contenedor en el que desea agregar al nuevo usuario, y luego apunte a **Nuevo**→ **Usuario**.
3. Escriba la información de nombre de usuario adecuada en el cuadro de diálogo y luego haga clic en **Siguiente**.

 **AVISO:** Se debe asignar una contraseña a cada cuenta de usuario que puede acceder a Server Administrator para proteger el acceso a componentes importantes del sistema. Adicionalmente, los usuarios que no tienen una contraseña asignada no pueden conectarse a Server Administrator en un sistema que ejecute Windows Server 2003 debido a restricciones del sistema operativo.

4. Haga clic en **Siguiente** y luego en **Finalizar**.
5. Haga doble clic en el icono que representa al usuario que acaba de crear.
6. Haga clic en la ficha **Miembro de**.
7. Haga clic en **Agregar**.
8. Seleccione el grupo adecuado y haga clic en **Agregar**.
9. Haga clic en **Aceptar** y luego en **Aceptar** otra vez.

Los usuarios nuevos se pueden conectar al Server Administrator con los privilegios de usuario de su grupo y dominio asignados.

 **AVISO:** En Active Directory, cuando agregue grupos universales de dominios independientes, debe crear un objeto de asociación con ámbito universal. Los objetos de asociación predeterminados creados por la utilidad Dell Schema Extender, son grupos locales de dominio y no funcionan con grupos universales de otros dominios.

Creación de usuarios de Server Administrator para sistemas operativos Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server admitidos

Los privilegios de acceso como administrador se asignan al usuario que se conecta como `root`. Para crear usuarios con privilegios de usuario o de usuario avanzado, realice los siguientes pasos.

 **NOTA:** Para realizar estos procedimientos, debe estar conectado como `root`.

 **NOTA:** Para realizar estos procedimientos, debe tener la utilidad `useradd` instalada en el sistema.

Creación de usuarios

 **NOTA:** Si necesita información sobre la creación de usuarios y la asignación de privilegios de grupo de usuarios, o si desea obtener instrucciones más detalladas, consulte la documentación del sistema operativo.

Creación de usuarios con privilegios de usuario

1. Ejecute el siguiente comando desde la línea de comando:

```
useradd -d <directorio de inicio> -g <grupo> <nombre de usuario>
```

donde `<grupo>` no es `root`.

 **NOTA:** Si no existe el `<grupo>` debe crearlo por medio del comando `groupadd`.

2. Escriba `passwd <nombre de usuario>` y oprima `<Entrar>`.
3. Cuando se le pida, introduzca una contraseña para el nuevo usuario.

 **AVISO:** Se debe asignar una contraseña a cada cuenta de usuario que puede acceder a Server Administrator para proteger el acceso a componentes importantes del sistema.

El nuevo usuario puede iniciar sesión en Server Administrator con privilegios de grupo de usuarios.

Creación de usuarios con privilegios de usuario avanzado

1. Ejecute el siguiente comando desde la línea de comando:

```
useradd -d <directorio de inicio> -g root <nombre de usuario>
```

 **NOTA:** Debe establecer `root` como el grupo primario.

2. Escriba `passwd <nombre de usuario>` y oprima <Entrar>.
3. Cuando se le pida, introduzca una contraseña para el nuevo usuario.

 **AVISO:** Se debe asignar una contraseña a cada cuenta de usuario que puede acceder a Server Administrator para proteger el acceso a componentes importantes del sistema.

El nuevo usuario puede iniciar sesión en Server Administrator con privilegios de grupo de usuarios avanzados.

Desactivación de cuentas anónimas y de invitados en sistemas operativos compatibles de Windows

 **NOTA:** Para realizar este procedimiento, debe estar conectado con privilegios de administrador.

1. Si su sistema está ejecutando Windows Server 2003, haga clic en el botón **Inicio**, haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**. Si su sistema ejecuta Windows 2000, haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**.
2. En el árbol de consola, expanda **Usuarios y grupos locales** y haga clic en **Usuarios**.
3. Haga clic en **Invitado** o en la cuenta de usuario **IUSR_nombre del sistema**.
4. Haga clic en **Acción** y seleccione **Propiedades**.
5. Seleccione **Cuenta deshabilitada** y haga clic en **Aceptar**.

Aparecerá un círculo rojo con una X sobre el nombre de usuario. La cuenta está desactivada.

Configuración del agente SNMP

Server Administrator admite el "Protocolo simple de administración de red" (SNMP) –un estándar de administración de sistemas– en todos los sistemas operativos compatibles. La asistencia para SNMP puede o no estar instalada, dependiendo de su sistema operativo y de cómo este último está instalado. En la mayoría de los casos, SNMP se instala como parte del sistema operativo. Es necesario un estándar de protocolo de administración de sistemas, como SNMP, para poder instalar el Server Administrator. Para obtener más información, consulte "[Requisitos de instalación](#)".

Se puede configurar el agente SNMP para cambiar el nombre de comunidad, activar operaciones SET y enviar capturas a una estación de administración. Para configurar el agente SNMP de manera que interactúe correctamente con las aplicaciones de administración como, por ejemplo, Dell OpenManage™ IT Assistant, realice los procedimientos descritos en las secciones siguientes.

 **NOTA:** Para que IT Assistant obtenga información de administración de un sistema que ejecuta el Server Administrator, el nombre de comunidad utilizado por IT Assistant debe coincidir con el nombre de comunidad del sistema que ejecuta el Server Administrator. Para que IT Assistant modifique información o realice acciones en un sistema que ejecuta Server Administrator, el nombre de comunidad utilizado por IT Assistant debe coincidir con el nombre de comunidad que permite operaciones Set en el sistema que ejecuta Server Administrator. Para que IT Assistant reciba capturas (notificaciones de suceso asíncronas) desde un sistema que ejecuta el Server Administrator, el sistema que ejecuta éste debe estar configurado para enviar capturas al sistema que ejecuta IT Assistant.

Los siguientes procedimientos proporcionan instrucciones paso a paso para configurar el agente SNMP para cada sistema operativo compatible:

1. [Configuración del agente SNMP en sistemas que ejecutan sistemas operativos Windows compatibles](#)
1. [Configuración del agente SNMP en sistemas que ejecutan Red Hat Enterprise Linux compatibles](#)
1. [Configuración del agente SNMP en sistemas que ejecutan sistemas operativos SUSE Linux Enterprise Server admitidos](#)

Configuración del agente SNMP en sistemas que ejecutan sistemas operativos Windows compatibles

Server Administrator utiliza los servicios SNMP proporcionados por el agente SNMP de Windows. Se puede configurar el agente SNMP para cambiar el nombre de comunidad, activar operaciones SET y enviar capturas a una estación de administración. Para configurar el agente SNMP para una adecuada interacción con las aplicaciones de administración como, por ejemplo, IT Assistant, realice los procedimientos descritos en las secciones siguientes.

 **NOTA:** Para obtener más detalles sobre la configuración de SNMP, consulte la documentación del sistema operativo.

Activación del acceso a SNMP mediante host remotos

De manera predeterminada, Windows Server 2003 no acepta paquetes de host remotos. Para sistemas que ejecutan Windows Server 2003, debe configurar el servicio SNMP para que acepte paquetes de SNMP de host remotos si planea administrar el sistema utilizando aplicaciones de administración de SNMP desde host remotos.

Para activar un sistema que ejecuta el sistema operativo Windows Server 2003 para que reciba paquetes de SNMP desde un host remoto, realice los pasos a continuación:

1. Haga clic en el botón **Inicio** haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**.
Aparecerá la ventana **Administración de equipos**.
2. Si es necesario, expanda el icono **Administración del equipo** en la ventana.
3. Expanda el icono **Servicios y aplicaciones** y haga clic en **Servicios**.
4. Desplácese hacia abajo en la lista de servicios hasta encontrar **Servicio SNMP**, haga clic con el botón derecho del mouse en ese mismo y luego haga clic en **Propiedades**.
Aparecerá la ventana **Propiedades del servicio SNMP**.
5. Haga clic en la ficha **Seguridad**.
6. Seleccione **Aceptar paquetes SNMP de cualquier host** o agregue el host remoto a la lista **Aceptar paquetes SNMP de estos host**.

Cambio del nombre de la comunidad SNMP

La configuración de los nombres de las comunidades SNMP determina los equipos que pueden administrar su sistema mediante SNMP. El nombre de comunidad SNMP utilizado por las aplicaciones de administración debe coincidir con un nombre de comunidad SNMP configurado en el sistema del Server Administrator, para que las aplicaciones de administración puedan recuperar la información de administración del Server Administrator.

1. Si su sistema está ejecutando Windows Server 2003, haga clic en el botón **Inicio**, haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**. Si su sistema ejecuta Windows 2000, haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**.
Aparecerá la ventana **Administración de equipos**.
2. Si es necesario, expanda el icono **Administración del equipo** en la ventana.
3. Expanda el icono **Servicios y aplicaciones** y haga clic en **Servicios**.
4. Desplácese hacia abajo en la lista de servicios hasta encontrar **Servicio SNMP**, haga clic con el botón derecho del mouse en **Servicio SNMP** y luego haga clic en **Propiedades**.
Aparecerá la ventana **Propiedades del servicio SNMP**.
5. Haga clic en la ficha **Seguridad** para agregar o editar un nombre de comunidad.
 - a. Para agregar un nombre de comunidad, haga clic en **Agregar** en la lista **Nombres de comunidad aceptados**.
Aparecerá la ventana **Configuración del servicio SNMP**.
 - b. Escriba el nombre de comunidad de un equipo que pueda administrar su sistema (el nombre predeterminado es "public") en el cuadro de texto **Nombre de comunidad** y haga clic en **Agregar**.
Aparecerá la ventana **Propiedades del servicio SNMP**.
 - c. Para cambiar un nombre de comunidad, seleccione uno en la lista **Nombres de comunidad aceptados** y haga clic en **Editar**.
Aparecerá la ventana **Configuración del servicio SNMP**.
 - d. Haga todos los cambios necesarios al nombre de comunidad del equipo que puede administrar su sistema en el cuadro de texto **Nombre de comunidad** y luego haga clic en **Aceptar**.
Aparecerá la ventana **Propiedades del servicio SNMP**.
6. Haga clic en **Aceptar** para guardar los cambios.

Activación de las operaciones Set de SNMP

Las operaciones Set de SNMP deben estar activadas en el sistema de Server Administrator para poder cambiar los atributos de Server Administrator usando IT Assistant.

1. Si su sistema está ejecutando Windows Server 2003, haga clic en el botón **Inicio**, haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**. Si su sistema ejecuta Windows 2000, haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**.

Aparecerá la ventana **Administración de equipos**.

2. Si es necesario, expanda el ícono **Administración del equipo** en la ventana.
3. Expanda el ícono **Servicios y aplicaciones** y luego haga clic en **Servicios**.
4. Desplácese hacia abajo en la lista de servicios hasta encontrar **Servicio SNMP**, haga clic con el botón derecho del mouse en **Servicio SNMP** y haga clic en **Propiedades**.

Aparecerá la ventana **Propiedades del servicio SNMP**.

5. Haga clic en la ficha **Seguridad** para cambiar los derechos de acceso para una comunidad.
6. Seleccione un nombre de comunidad en la lista **Nombres de comunidad aceptados** y luego haga clic en **Editar**.

Aparecerá la ventana **Configuración del servicio SNMP**.

7. Establezca los **Derechos de comunidad** en **LECTURA Y ESCRITURA** o en **LECTURA Y CREACIÓN** y haga clic en **Aceptar**.

Aparecerá la ventana **Propiedades del servicio SNMP**.

8. Haga clic en **Aceptar** para guardar los cambios.

Configuración del sistema para enviar capturas SNMP a una estación de administración

Server Administrator genera capturas SNMP en respuesta a cambios en el estado de los sensores y otros parámetros supervisados. Se debe configurar uno o varios destinos de capturas en el sistema del Server Administrator para enviar las capturas SNMP a una estación de administración.

1. Si su sistema está ejecutando Windows Server 2003, haga clic en el botón **Inicio**, haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**. Si su sistema ejecuta Windows 2000, haga clic con el botón derecho del mouse en **Mi PC** y seleccione **Administrar**.

Aparecerá la ventana **Administración de equipos**.

2. Si es necesario, expanda el ícono **Administración de equipos** de la ventana.
3. Expanda el ícono **Servicios y aplicaciones** y haga clic en **Servicios**.
4. Desplácese hacia abajo en la lista de servicios hasta encontrar **Servicio SNMP**, haga clic con el botón derecho del mouse en **Servicio SNMP** y haga clic en **Propiedades**.

Aparecerá la ventana **Propiedades del servicio SNMP**.

5. Haga clic en la ficha **Capturas** para agregar una comunidad para las capturas o un destino de captura para una comunidad de captura.
 - a. Para agregar una comunidad para capturas, escriba el nombre de la comunidad en el cuadro **Nombre de comunidad** y haga clic en **Agregar a la lista**, que se ubica al lado del cuadro **Nombre de comunidad**.
 - b. Para agregar un destino de captura para una comunidad de captura, seleccione el nombre de la comunidad en el cuadro desplegable **Nombre de comunidad** y haga clic en **Agregar**, en el cuadro **Destinos de capturas**.
 - c. Aparecerá la ventana **Configuración del servicio SNMP**.

Introduzca el destino de captura y haga clic en **Agregar**.

Aparecerá la ventana **Propiedades del servicio SNMP**.

6. Haga clic en **Aceptar** para guardar los cambios.

Configuración del agente SNMP en sistemas que ejecutan Red Hat Enterprise Linux compatible

Server Administrator utiliza los servicios SNMP proporcionados por el agente SNMP ucd-snmp o net-snmp. Se puede configurar el agente SNMP para cambiar el nombre de comunidad, activar operaciones SET y enviar capturas a una estación de administración. Para configurar el agente SNMP para una adecuada interacción con las aplicaciones de administración como, por ejemplo, IT Assistant, realice los procedimientos descritos en las secciones siguientes.

 **NOTA:** Para obtener más detalles sobre la configuración de SNMP, consulte la documentación del sistema operativo.

Configuración de Access Control para el agente SNMP

La rama de la base de información de administración (MIB) implementada por Server Administrator se identifica por la identificación de objeto OID 1.3.6.1.4.1.674. Las aplicaciones de administración deben tener acceso a esta rama del árbol de MIB para administrar sistemas que ejecutan Server Administrator.

Para los sistemas operativos Red Hat Enterprise Linux, la configuración predeterminada del agente SNMP proporciona acceso de sólo lectura para la comunidad "public" sólo para la rama "system" de MIB-II (identificada mediante la OID, 1.3.6.1.2.1.1) del árbol MIB. Esta configuración no permite que las aplicaciones de administración puedan recuperar o cambiar Server Administrator ni otra información de administración de sistemas fuera de la rama "system" de MIB-II.

Acciones de instalación del agente SNMP de Server Administrator

Si Server Administrator detecta la configuración de SNMP predeterminada durante la instalación, intenta modificar la configuración del agente SNMP para proporcionar acceso de sólo lectura a todo el árbol MIB para la comunidad "public". Server Administrator modifica el archivo de configuración del agente SNMP, `/etc/snmp/snmpd.conf`, de dos maneras.

El primer cambio es la creación de una vista de todo el árbol MIB, agregando la línea siguiente si no existe:

```
view all included .1
```

El segundo cambio es modificar la línea de "access" predeterminada para proporcionar acceso de sólo lectura a todo el árbol MIB para la comunidad "public". Server Administrator busca la línea siguiente:

```
access notConfigGroup "" any noauth exact systemview none none
```

Si Server Administrator encuentra la línea anterior, la modifica para que diga:

```
access notConfigGroup "" any noauth exact all none none
```

Estos cambios a la configuración predeterminada del agente SNMP proporcionan acceso de lectura solamente a todo el árbol MIB para la comunidad "public".

 **NOTA:** Para asegurar que Server Administrator pueda modificar la configuración del agente SNMP para proporcionar el acceso adecuado a los datos de Systems Management, se recomienda hacer cualquier otro cambio de la configuración del agente SNMP después de la instalación de Server Administrator.

El SNMP de Server Administrator se comunica con el agente SNMP por medio del protocolo Multiplexing SNMP (SMUX). Cuando el SNMP de Server Administrator se conecta al agente SNMP, éste envía un identificador de objeto al agente SNMP para identificarse como interlocutor de SMUX. Ya que el identificador de objeto debe estar configurado con el agente SNMP, Server Administrator agrega la línea siguiente al archivo de configuración del agente SNMP, `/etc/snmp/snmpd.conf`, durante la instalación, en caso que no exista:

```
smuxpeer .1.3.6.1.4.1.674.10892.1
```

Cambio del nombre de la comunidad SNMP

La configuración de los nombres de las comunidades SNMP determina los equipos que pueden administrar su sistema mediante SNMP. El nombre de comunidad SNMP utilizado por las aplicaciones de administración debe coincidir con un nombre de comunidad SNMP configurado en el sistema del Server Administrator, para que las aplicaciones de administración puedan recuperar la información de administración del Server Administrator.

Para cambiar el nombre de comunidad SNMP utilizado para recuperar información de administración desde un sistema que ejecuta Server Administrator, edite el archivo de configuración del agente SNMP `/etc/snmp/snmpd.conf` y realice los siguientes pasos:

1. Busque la línea siguiente:

```
com2sec publicsec default public
```

```
o
```

```
com2sec notConfigUser default public
```

2. Modifique esta línea, reemplazando `public` con el nuevo nombre de comunidad SNMP. Una vez modificada, la nueva línea debe ser la siguiente:

```
com2sec publicsec default nombre_de_comunidad
```

```
o
```

```
com2sec notConfigUser default nombre_de_comunidad
```

3. Para activar los cambios en la configuración SNMP, reinicie el agente SNMP, escribiendo:

```
service snmpd restart
```

Activación de las operaciones Set de SNMP

Las operaciones Set de SNMP deben estar activadas en el sistema que ejecuta el Server Administrator para poder cambiar los atributos de Server Administrator mediante IT Assistant.

Para activar las operaciones Set de SNMP en el sistema que ejecuta el Server Administrator, modifique el archivo de configuración del agente SNMP, `/etc/snmp/snmpd.conf`, y realice los pasos siguientes:

1. Busque la línea siguiente:

```
access publicgroup "" any noauth exact all none none  
  
o  
  
access notConfigGroup "" any noauth exact all none none
```

2. Modifique esta línea, reemplazando el primer `none` con `all`. Una vez modificada, la nueva línea debe ser la siguiente:

```
access publicgroup "" any noauth exact all all none  
  
o  
  
access notConfigGroup "" any noauth exact all all none
```

3. Para activar los cambios en la configuración SNMP, reinicie el agente SNMP, escribiendo:

```
service snmpd restart
```

Configuración del sistema para enviar capturas a una estación de administración

Server Administrator genera capturas SNMP en respuesta a cambios en el estado de los sensores y otros parámetros supervisados. Se debe configurar uno o varios destinos de capturas en el sistema que ejecuta el Server Administrator para enviar las capturas SNMP a una estación de administración.

Para configurar el sistema que ejecuta el Server Administrator para que envíe capturas a una estación de administración, modifique el archivo de configuración del agente SNMP, `/etc/snmp/snmpd.conf`, y realice los pasos siguientes:

1. Agregue la línea siguiente al archivo:

```
trapsink dirección_IP nombre_de_comunidad
```

donde *dirección_IP* es la dirección IP de la estación de administración y *nombre_de_comunidad* es el nombre de la comunidad SNMP

2. Para activar los cambios en la configuración SNMP, reinicie el agente SNMP, escribiendo:

```
service snmpd restart
```

Configuración del agente SNMP en sistemas que ejecutan sistemas operativos SUSE Linux Enterprise Server admitidos

Server Administrator utiliza los servicios SNMP proporcionados por el agente SNMP `ucd-snmp` o `net-snmp`. Puede configurar el agente SNMP para permitir acceso al SNMP desde host remotos, cambiar el nombre de comunidad, permitir operaciones Set y enviar capturas a una estación de administración. Para configurar el agente SNMP para una adecuada interacción con las aplicaciones de administración como, por ejemplo, IT Assistant, realice los procedimientos descritos en las secciones siguientes.

 **NOTA:** En SUSE Linux Enterprise Server (versión 9), el archivo de configuración del agente SNMP se ubica en `/etc/snmpd.conf`. En SUSE Linux Enterprise Server (versión 10), el archivo de configuración del agente SNMP se ubica en `/etc/snmp.conf`.

 **NOTA:** Para obtener más detalles acerca de la configuración de SNMP, consulte la documentación del sistema operativo.

Acciones de instalación del SNMP de Sever Administrator

El SNMP de Server Administrator se comunica con el agente SNMP por medio del protocolo Multiplexing SNMP (SMUX). Cuando el SNMP de Server Administrator se conecta al agente SNMP, éste envía un identificador de objeto al agente SNMP para identificarse como interlocutor de SMUX. Este identificador de objeto deberá configurarse mediante el agente SNMP; por lo tanto, Server Administrator añade la siguiente línea al archivo de configuración del agente SNMP (`/etc/snmpd.conf` o `/etc/snmp/snmpd.conf`) durante la instalación, en caso que ésta no exista:

```
smuxpeer .1.3.6.1.4.1.674.10892.1
```

Activación del acceso a SNMP desde host remotos

En sistemas operativos SUSE Linux Enterprise Server, la configuración predeterminada del agente SNMP proporciona acceso de sólo lectura a todo el árbol MIB para la comunidad "public" desde el host local únicamente. Esta configuración no permite que las aplicaciones de administración de SNMP, como IT Assistant, que se ejecutan en otros host, descubran y administren correctamente sistemas de Server Administrator. Si durante la instalación, Server Administrator detecta esta configuración, registrará un mensaje en el archivo de registro del sistema operativo, `/var/log/messages`, para indicar que el acceso al SNMP está restringido al host local. Si tiene la intención de administrar el sistema usando aplicaciones de administración de SNMP desde host remotos, entonces debe configurar el agente SNMP para permitir el acceso al SNMP desde host remotos.

 **NOTA:** Por motivos de seguridad, se recomienda, en lo posible, restringir el acceso SNMP a host remotos específicos.

Para permitir el acceso SNMP desde un host remoto en particular a un sistema que ejecute Server Administrator, edite el archivo de configuración del agente SNMP, `/etc/snmpd.conf` o `/etc/snmp/snmpd.conf`, y realice los pasos siguientes:

1. Busque la línea siguiente:

```
rocommunity public 127.0.0.1
```

2. Edite o copie esta línea, sustituyendo 127.0.0.1 con la dirección IP del host remoto. Una vez modificada, la nueva línea debe ser la siguiente:

```
rocommunity public dirección_IP
```

 **NOTA:** Puede permitir el acceso al SNMP desde varios host remotos específicos, agregando una directiva `rocommunity` para cada host remoto.

3. Para activar los cambios en la configuración SNMP, reinicie el agente SNMP, escribiendo:

```
/etc/init.d/snmpd restart
```

Para permitir el acceso SNMP desde todos los host remotos a un sistema que ejecute Server Administrator, edite el archivo de configuración del agente SNMP, `/etc/snmpd.conf` o `/etc/snmp/snmpd.conf`, y lleve a cabo los pasos siguientes:

1. Busque la línea siguiente:

```
rocommunity public 127.0.0.1
```

2. Edite esta línea eliminando 127.0.0.1. Una vez modificada, la nueva línea debe ser la siguiente:

```
rocommunity public
```

3. Para activar los cambios en la configuración SNMP, reinicie el agente SNMP, escribiendo:

```
/etc/init.d/snmpd restart
```

Cambio del nombre de la comunidad SNMP

La configuración de los nombres de las comunidades SNMP determina las estaciones de administración que pueden administrar el sistema mediante SNMP. El nombre de comunidad SNMP utilizado por las aplicaciones de administración debe coincidir con un nombre de comunidad SNMP configurado en el sistema de Server Administrator, para que las aplicaciones de administración puedan recuperar la información de administración de Server Administrator.

Para cambiar el nombre de comunidad predeterminado SNMP que se utiliza para recuperar información de administración de un sistema que ejecute Server Administrator, edite el archivo de configuración del agente SNMP, `/etc/snmpd.conf` o `/etc/snmp/snmpd.conf`, y lleve a cabo los pasos siguientes:

1. Busque la línea siguiente:

```
rocommunity public 127.0.0.1
```

2. Modifique esta línea, reemplazando `public` con el nuevo nombre de comunidad SNMP. Una vez modificada, la nueva línea debe ser la siguiente:

```
rocommunity nombre_de_comunidad 127.0.0.1
```

3. Para activar los cambios en la configuración SNMP, reinicie el agente SNMP, escribiendo:

```
/etc/init.d/snmpd restart
```

Activación de las operaciones Set de SNMP

Las operaciones Set de SNMP deben estar activadas en el sistema que ejecuta el Server Administrator para poder cambiar los atributos de Server Administrator mediante IT Assistant. Para permitir el apagado remoto de un sistema desde IT Assistant, las operaciones Set del SNMP deben estar activadas.

 **NOTA:** Las operaciones Set del SNMP no se requieren para reiniciar el sistema y cambiar la funcionalidad de la administración.

Para permitir las operaciones Set SNMP en un sistema que ejecute Server Administrator, edite el archivo de configuración del agente SNMP, `/etc/snmpd.conf` o `/etc/snmp/snmpd.conf`, y lleve a cabo los pasos siguientes:

1. Busque la línea siguiente:

```
rocommunity public 127.0.0.1
```

2. Edite esta línea sustituyendo `rocommunity` con `rwcommunity`. Una vez modificada, la nueva línea debe ser la siguiente:

```
rwcommunity public 127.0.0.1
```

3. Para activar los cambios en la configuración SNMP, reinicie el agente SNMP, escribiendo:

```
/etc/init.d/snmpd restart
```

Configuración del sistema para enviar capturas a una estación de administración

Server Administrator genera capturas SNMP en respuesta a cambios en el estado de los sensores y otros parámetros supervisados. Se debe configurar uno o varios destinos de capturas en el sistema que ejecuta el Server Administrator para enviar las capturas SNMP a una estación de administración.

Para configurar su sistema que ejecuta Server Administrator para que envíe capturas a una estación de administración, edite el archivo de configuración del agente SNMP, `/etc/snmpd.conf` o `/etc/snmp/snmpd.conf`, y lleve a cabo los pasos siguientes:

1. Agregue la línea siguiente al archivo:

```
trapsink dirección_IP nombre_de_comunidad
```

donde `dirección_IP` es la dirección IP de la estación de administración y `nombre_de_comunidad` es el nombre de la comunidad SNMP

2. Para activar los cambios en la configuración SNMP, reinicie el agente SNMP, escribiendo:

```
/etc/init.d/snmpd restart
```

Requisitos previos de administración de certificados X.509

Los certificados web son necesarios para garantizar la identidad de un sistema remoto y para asegurar que la información intercambiada con el mismo no pueda ser vista ni cambiada por otros usuarios.

En esta sección se explican los requisitos previos administrativos para garantizar la capacidad de generar un nuevo certificado X.509, volver a utilizar uno existente o importar un certificado raíz o cadena de certificados desde una autoridad de certificación (CA) en cada sistema operativo compatible.

La administración de certificados X.509 se proporciona mediante la página de inicio de Server Administrator para todos los sistemas operativos admitidos.

Configuración del servidor de seguridad en equipos que ejecutan sistemas operativos compatibles Red Hat Enterprise Linux

Si activa la seguridad mediante servidor de seguridad mientras instala Red Hat Enterprise Linux, el puerto SNMP en todas las interfaces de red externas estará cerrado de manera predeterminada. Para activar las aplicaciones de administración de SNMP, como IT Assistant, para descubrir y recuperar información de Server Administrator, el puerto SNMP debe estar abierto en por lo menos una interfaz de red externa. Si el Server Administrator detecta que el puerto SNMP no está abierto en el servidor de seguridad para ninguna interfaz de red externa, Server Administrator Service mostrará un mensaje de advertencia y escribirá un mensaje en el registro del sistema.

Se puede abrir el puerto SNMP desactivando el servidor de seguridad, abriendo una interfaz de red externa completa en el servidor de seguridad o abriendo el puerto SNMP para al menos una interfaz de red externa en el servidor de seguridad. Se puede realizar esta acción antes o después de iniciar el Server Administrator.

Para abrir el puerto SNMP usando uno de los métodos descritos anteriormente, realice los pasos siguientes:

1. En la petición de comando de Red Hat Enterprise Linux, escriba `setup` y oprima <Entrar> para iniciar la utilidad de configuración en modo de texto.

 **NOTA:** Este comando está disponible sólo si ha realizado una instalación predeterminada del sistema operativo.

Aparecerá el menú **Elija una herramienta**.

2. Seleccione **Configuración del servidor de seguridad** usando la flecha hacia abajo y oprima <Entrar>.

Aparecerá la pantalla **Configuración del servidor de seguridad**.

3. Presione <Tab> para seleccionar **Nivel de seguridad**, y luego presione la barra espaciadora para seleccionar el nivel de seguridad que desee establecer. El nivel de seguridad seleccionado se indica con un asterisco.

 **NOTA:** Oprima <F1> para obtener más información sobre los niveles de seguridad del servidor seguro. El número de puerto SNMP predeterminado es **161**. Si está utilizando la interfaz gráfica X Window del sistema, es posible que al oprimir <F1> no obtenga información acerca de los niveles de seguridad del servidor de seguridad en las versiones más recientes de Red Hat Enterprise Linux.

a. Para desactivar el servidor de seguridad, seleccione **Sin servidor de seguridad** o **Desactivado** y vaya al paso 7.

b. Para abrir una interfaz de red completa o el puerto SNMP, seleccione **Alto**, **Medio** o **Activado** y continúe con el [paso 4](#).

- d. Presione <Tab> para ir a **Personalizar** y presione <Entrar>.

Aparecerá la pantalla **Configuración del servidor de seguridad. Personalizar.**

5. Seleccione si desea abrir la interfaz de red completa o sólo el puerto SNMP en todas las interfaces de red.

- a. Para abrir una interfaz de red completa, oprima <Tab> para seleccionar uno de los dispositivos de confianza y oprima la barra espaciadora. Un asterisco en la casilla a la izquierda del nombre del dispositivo indicará que se abrirá la interfaz completa.
- b. Para abrir el puerto SNMP en todas las interfaces de red, oprima <Tab> para ir a **Otros puertos** y escriba `snmp:udp`.

6. Presione <Tab> para seleccionar **Aceptar** y presione <Entrar>.

Aparecerá la pantalla **Configuración del servidor de seguridad.**

7. Presione <Tab> para seleccionar **Aceptar** y presione <Entrar>.

Aparecerá el menú **Elija una herramienta.**

8. Presione <Tab> para seleccionar **Salir** y presione <Entrar>.

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Servicio de administración de almacenamiento

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- [Descripción general](#)
- [Requisitos previos de software](#)
- [Requisitos previos de hardware](#)
- [Servicio de administración de almacenamiento](#)
- [Migración desde Array Manager a Storage Management](#)
- [Interfaz de línea de comandos de Storage Management](#)
- [Mostrar la ayuda en línea](#)

Descripción general

Storage Management Service provee administración de almacenamiento RAID y no RAID integrada con Server Administrator. En Microsoft® Windows®, Red Hat® Enterprise Linux y SUSE® Linux Enterprise Server, el Storage Management Service se instala con la configuración típica o la personalizada. El Storage Management Service proporciona información de administración de almacenamiento en una vista gráfica integrada.

El Storage Management Service:

- 1 Permite realizar funciones de controlador y gabinete para todos los controladores y gabinetes RAID y no RAID compatibles desde una sola interfaz de líneas de comando sin usar utilidades BIOS de controlador.
- 1 Permite ver el estado del almacenamiento local y remoto conectados a un sistema supervisado.
- 1 Admite SCSI, SATA, ATA y SAS; sin embargo, Fibre Channel no es admitido.
- 1 Protege los datos al configurar la redundancia de datos, asignar repuestos dinámicos, o reconstruyendo unidades fallidas.
- 1 Proporciona una interfaz gráfica que es controlada por un asistente con funciones para usuarios principiantes y avanzados y una ayuda detallada en línea.
- 1 Proporciona una interfaz de línea de comando completamente equipada y utilizable con secuencias de comando.
- 1 Proporciona ayuda detallada en línea.

Consulte la *Guía del usuario de la interfaz de línea de comandos de Server Administrator* para obtener información acerca de la ejecución de Storage Management desde la línea de comandos.

- 🚫 **AVISO:** El Storage Management Service (Storage Management) permite realizar tareas de almacenamiento que destruyen datos. Storage Management debe ser utilizado por administradores de almacenamiento experimentados que estén familiarizados con su entorno de almacenamiento.
- 📖 **NOTA:** Para obtener la documentación completa de Storage Management, consulte la ayuda en línea para Storage Management y la *Guía del usuario de Storage Management de Dell OpenManage Server Administrator*.
- 📖 **NOTA:** El Storage Management Service está disponible para los sistemas que ejecutan los sistemas operativos Microsoft Windows, Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server.
- 📖 **NOTA:** Para el Storage Management Service, se recomienda utilizar la versión 3 (Update 6), o la versión 4 de Red Hat Enterprise Linux.

Al utilizar Storage Management, puede hacer clic en **Ayuda** en la barra de navegación global para obtener información más detallada sobre la ventana específica que está viendo. La Ayuda está disponible para todas las ventanas accesibles para el usuario dependiendo del nivel de privilegio de usuario y los grupos específicos de hardware y software que Server Administrator descubre en el sistema administrado.

Requisitos previos de software

Consulte el archivo léame de Storage Management ([readme_sm.txt](#)) y de Server Administrator ([readme_sa.txt](#)) para conocer los requisitos completos de software y hardware. Estos archivos están disponibles en el CD *Systems Management Consoles*.

Requisitos previos de hardware

La instalación de Storage Management en un sistema que no tenga un controlador admitido, o un controlador que no esté conectado al almacenamiento, es una configuración no admitida. Para obtener la lista de controladores admitidos y más información acerca de los requisitos de hardware para Storage Management Service, consulte el archivo léame de Server Administrator ([readme_sa.txt](#)) y de Storage Management ([readme_sm.txt](#)), contenidos en el CD *Systems Management Consoles*.

Servicio de administración de almacenamiento

La instalación de Storage Management sustituye la instalación anterior del sistema administrado de Array Manager (software de servidor) y la consola (software de cliente) que reside en el sistema. Si sólo la consola de Array Manager está instalada en el sistema, entonces la instalación del Storage Management no sustituye la consola de Array Manager.

El Storage Management Service ofrece funciones avanzadas para configurar el almacenamiento RAID y no RAID conectado localmente a un sistema. Storage

Management permite realizar funciones de controlador y gabinete para todos los controladores RAID y no RAID y gabinetes PowerVault™ 2xxS y PowerVault MD1000 compatibles desde la interfaz gráfica de Server Administrator sin requerir del uso de utilidades BIOS de controlador.

Al usar Storage Management Service, puede proteger los datos al configurar la redundancia de datos, asignar repuestos dinámicos, o recrear unidades fallidas. También puede realizar tareas destructoras de datos tales como borrar discos virtuales o restablecer la configuración de controlador. Todos los usuarios de Storage Management Service deben estar familiarizados con el entorno de almacenamiento y con la administración de almacenamiento.

De manera adicional a las funciones de interfaz de Server Administrator, Storage Management Service proporciona funciones dirigidas por asistentes para usuarios principiantes y avanzados, así como ayuda detallada en línea.

La interfaz de línea de comandos (CLI) de Storage Management ofrece opciones ampliadas para los comandos **omreport** y **omconfig**. Estas opciones proporcionan una interfaz de línea de comando completamente equipada y utilizable con secuencias de comando.

Storage Management Service admite SCSI, SATA, ATA y SAS; sin embargo, no admite Fibre Channel.

Esta versión de Storage Management no admite la administración de volúmenes y discos de Windows. Para obtener información adicional, consulte "[Storage Management Service](#)".

Storage Management Service y Array Manager

El software Dell OpenManage Storage Management es un reemplazo de Array Manager. Storage Management Service proporciona funciones de administración y configuración de almacenamiento similares a las de Array Manager. Existen diferencias en la compatibilidad con sistemas operativos y otras características. Para obtener información detallada, consulte "[Migración de Array Manager a Storage Management](#)" y la *Guía del usuario de Storage Management*.

Objetos de árbol de Storage Management

Cuando está instalado, se puede acceder a Storage Management Service al seleccionar el objeto de árbol **Almacenamiento** en la interfaz gráfica para el usuario de Server Administrator. El objeto **Almacenamiento** se expande para mostrar objetos de árbol para los controladores compatibles conectados al sistema. El objeto controlador se expande para mostrar el almacenamiento conectado al controlador.

Dependiendo de los controladores y el almacenamiento conectados al sistema, es posible que el objeto expandido **Almacenamiento** muestre los siguientes objetos de nivel más bajo:

- 1 Controlador
- 1 **Batería**
- 1 Conector
- 1 Gabinete o plano posterior
- 1 Discos físicos
- 1 Módulos EMM (Módulos de administración del gabinete)
- 1 Ventiladores
- 1 Suministros de energía
- 1 Temperaturas
- 1 Versiones de firmware/controladores
- 1 Discos virtuales

Ficha de Condición

La ficha **Condición** para cada objeto de árbol muestra la información acerca del estado para el objeto seleccionado.

Ficha Información/Configuración

La ficha **Información/Configuración** muestra la información de propiedad para el objeto seleccionado en el árbol. Al utilizar Storage Management Service, las fichas **Información/Configuración** también tienen menús desplegables y botones para ejecutar tareas de almacenamiento e iniciar asistentes.

Tareas de Storage Management

Storage Management Service tiene menús desplegables y asistentes para ejecutar tareas de administración y configuración de almacenamiento. Esta sección describe algunas de las tareas de almacenamiento y asistentes comunes que ofrece Storage Management Service.



NOTA: Para obtener la documentación completa acerca de las tareas de almacenamiento y otras funciones de Storage Management, consulte la ayuda en línea de Storage Management.

Asistente para crear un disco virtual

Storage Management Service ofrece un asistente para creación de discos virtuales, Rápido y Avanzado. El Asistente rápido calcula una configuración de disco virtual apropiada basada en el espacio disponible y en consideraciones de controlador. Al usar el Asistente rápido, se selecciona el nivel y tamaño de RAID

para el disco virtual. El Asistente rápido selecciona una configuración de disco recomendada que coincide con la selección de nivel y tamaño de RAID. El Asistente rápido requiere un mínimo de acción del usuario y es recomendado para los usuarios principiantes.

El Asistente avanzado para crear un disco virtual permite especificar las políticas de lectura, escritura y caché para el disco virtual. También puede seleccionar los discos físicos y el conector del controlador a ser utilizado. Se necesita un buen conocimiento de niveles y hardware de RAID para utilizar el Asistente avanzado. Este asistente es recomendado para usuarios avanzados.

Para iniciar los asistentes Rápido y Avanzado para crear un disco virtual:

1. Expandir el objeto de árbol **Almacenamiento** para mostrar los objetos de controlador.
2. Expandir un objeto de controlador.
3. Seleccionar el objeto de **Discos virtuales**.
4. Hacer clic en **Ir al asistente para crear un disco virtual**.
5. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

Asistente para reconfigurar un disco virtual

El Asistente para reconfigurar un disco virtual permite cambiar la configuración del disco virtual. Al utilizar esta tarea, puede cambiar el nivel RAID o aumentar el tamaño del disco virtual al agregar discos físicos.

Para iniciar el Asistente para reconfigurar un disco virtual:

1. Expandir el objeto de árbol **Almacenamiento** para mostrar los objetos de controlador.
2. Expandir un objeto de controlador.
3. Seleccionar el objeto de **Discos virtuales**.
4. Seleccionar **Reconfigurar** del menú desplegable **Tareas disponibles**.
5. Hacer clic en **Ejecutar**.
6. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

Mantenimiento de la integridad de los discos virtuales redundantes

Si ha creado un disco virtual redundante, la tarea Revisar congruencia verifica la precisión (Paridad) de la información redundante. Esta tarea sólo es aplicable a los discos virtuales redundantes. Cuando es necesario, la tarea Revisar congruencia reconstruye los datos redundantes.

Para iniciar la tarea Revisar congruencia:

1. Expandir el objeto de árbol **Almacenamiento** para mostrar los objetos de controlador.
2. Expandir un objeto de controlador.
3. Seleccionar el objeto de **Discos virtuales**.
4. Seleccionar **Verificar congruencia** del menú desplegable **Tareas disponibles**.
5. Hacer clic en **Ejecutar**.
6. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

Asignar y desasignar repuesto dinámico global

Un repuesto dinámico global es un disco de copia de seguridad que forma parte del grupo de arreglo. Los repuestos dinámicos se mantienen en modo de espera. Cuando un disco físico utilizado en un disco virtual falla, el repuesto dinámico asignado se activa para reemplazar al disco físico fallido sin interrumpir el sistema o requerir la intervención del usuario. Al activar un repuesto dinámico, éste recrea los datos de todos los discos virtuales redundantes que usaban el disco físico fallido.

Puede cambiar la asignación del repuesto dinámico desasignando un disco y eligiendo otro disco según sea necesario. También puede asignar más de un disco físico como repuesto dinámico global.

Los repuestos dinámicos globales se deben asignar y desasignar manualmente. Estos no se asignan a discos virtuales específicos. Si desea asignar un repuesto dinámico a un disco virtual (el cual sustituirá cualquier disco físico que falle en el disco virtual), siga las instrucciones para asignar y desasignar un repuesto dinámico dedicado.

Para asignar un asignar un repuesto dinámico dedicado

1. En la tabla **Conector** (canal o puerto), seleccione el disco que desea utilizar como repuesto dinámico dedicado. En algunos controladores, es posible seleccionar más de un disco. Los discos que ha seleccionado como repuestos dinámicos dedicados se muestran en la tabla **Discos actualmente configurados como repuesto dinámico dedicado** tabla.
2. Cuando esté listo, haga clic en **Aplicar cambios**.

Para desasignar un repuesto dinámico dedicado

1. En la tabla **Discos actualmente configurados como repuesto dinámico dedicado**, haga clic en el disco para desasignarlo. Al hacer clic en el disco, éste desaparece de la tabla **Discos actualmente configurados como repuesto dinámico dedicado**, y regresa a la tabla de **Conector** (canal o puerto).
2. Cuando esté listo, haga clic en **Aplicar cambios**.

Para encontrar esta tarea en Storage Management

1. Expanda el objeto de árbol **Almacenamiento** para mostrar los objetos del controlador.
2. Expanda un objeto de controlador.
3. Seleccione el objeto de **Discos virtuales**.
4. Seleccione **Asignar/desasignar repuesto dinámico dedicado** en el menú desplegable **Tareas disponibles**.
5. Haga clic en **Ejecutar**.

Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

Recreación de un disco físico fallido

Si el disco físico fallido es parte de un disco virtual redundante, entonces la falla del disco físico no debe ocasionar la pérdida de datos si se reemplaza de inmediato. La tarea de reconstrucción está disponible al seleccionar el objeto **discos físicos**. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

Tareas globales

Las siguientes tareas globales están disponibles cuando el objeto **Almacenamiento** está seleccionado. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

- 1 **Reexploración global.** Una reexploración global actualiza los cambios de configuración (tales como dispositivos nuevos o quitados) para todos los controladores y sus componentes conectados.
- 1 **Activar y desactivar apagado térmico inteligente.** De manera predeterminada, el sistema operativo y servidor se apagan cuando los gabinetes PV220S y PV221S alcanzan una temperatura crítica de 0 ó 50 grados centígrados. Al usar la tarea **Activar apagado térmico inteligente**, sin embargo, puede especificar que sólo el gabinete y no el sistema operativo y servidor sean apagados cuando el gabinete alcanza una temperatura crítica. Para restaurar el sistema a su configuración predeterminada utilice la tarea **Desactivar apagado térmico inteligente**.

Tareas del controlador

Las siguientes tareas del controlador están disponibles cuando el objeto **Controlador** está seleccionado. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

- 1 **Reexplorar controlador.** Una reexploración del controlador actualiza los cambios de configuración (tales como dispositivos nuevos o quitados) para todos los componentes conectados al controlador.
- 1 **Crear un disco virtual.** Consulte "[Asistente para crear un disco virtual](#)".
- 1 **Activar, Desactivar, Silenciar, y Probar alarma.** Estas tareas permiten administrar la alarma del controlador. Por ejemplo, puede establecer que la alarma suene en el caso de un suceso de falla de dispositivo o silenciar la alarma cuando esté sonando.
- 1 **Establecer velocidad de recreación.** La velocidad de recreación se refiere a cuántos de los recursos del sistema están dedicados a recrear un disco físico fallido. Esta tarea permite ajustar este valor.
- 1 **Restablecer configuración.** Esta tarea borra toda la información en el controlador, de manera que pueda realizar una nueva configuración. Esta operación destruye todos los discos virtuales en el controlador.
- 1 **Archivo de registro de exportación.** Esta tarea exporta el registro del controlador a un archivo de texto.
- 1 **Importar configuración ajena.** Esta tarea importa discos virtuales que residen en discos físicos y que han sido movidos de otro controlador.

- 1 **Borrar configuración ajena.** Use la tarea Borrar configuración ajena para borrar o eliminar la información del disco virtual que reside en los discos físicos recién conectados.
- 1 **Establecer porcentaje de inicialización de segundo plano.** Esta tarea cambia la cantidad de recursos del sistema dedicados a la tarea de inicialización de segundo plano.
- 1 **Establecer porcentaje de revisión de congruencia.** Esta tarea cambia la cantidad de recursos del sistema dedicados a la tarea de revisión de congruencia.
- 1 **Establecer porcentaje de reconstrucción.** Esta tarea cambia la cantidad de recursos del sistema dedicados a la tarea de reconstrucción.
- 1 **Establecer modo de lectura de patrullaje.** Esta función identifica errores de disco a fin de evitar fallas de disco y pérdida o corrupción de datos.
- 1 **Iniciar y detener lectura de patrullaje.** Cuando el modo de lectura de patrullaje está configurado en manual, estas tareas permiten iniciar una tarea de lectura de patrullaje, o bien detener dicha tarea cuando está ejecutándose.

Tareas de batería

Las siguientes tareas de batería están disponibles cuando el objeto **Batería** está seleccionado. Esta tarea sólo está disponible para los controladores que tienen baterías que requieren de reacondicionamiento. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

- 1 **Reacondicionar la batería.** Esta tarea descarga y carga completamente la batería del controlador.
- 1 **Iniciar ciclo de recopilación de información.** Utilice la tarea Iniciar ciclo de recopilación de información para iniciar el ciclo de recopilación de información de la batería
- 1 **Retrasar ciclo de recopilación de información de la batería.** Use esta tarea para posponer la hora de inicio del ciclo de recopilación de información hasta por siete días.

Tareas de conector

Las siguientes tareas del conector están disponibles cuando el objeto **Conector** está seleccionado. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

- 1 **Reexplorar el conector.** Esta tarea reexplora los conectores del controlador para verificar los dispositivos conectados actualmente o para reconocer nuevos dispositivos que hayan sido agregados a los conectores. Realizar una reexploración en un conector es similar a realizar una reexploración en el controlador.

Tareas del gabinete

Las siguientes tareas del gabinete están disponibles cuando el objeto **Gabinete** está seleccionado. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

- 1 **Activar y desactivar alarma.** Utilice estas tareas para administrar la alarma del gabinete. Cuando está activada, la alarma suena cuando el gabinete encuentra una condición de error.
- 1 **Establecer datos de propiedad.** Utilice esta tarea para cambiar la etiqueta de propiedad y el nombre de propiedad del gabinete.
- 1 **Establecer los valores de las sondas de temperatura.** Las sondas de temperatura supervisan la temperatura del gabinete. Cada sonda de temperatura tiene un umbral de advertencia y uno de falla. El Umbral de advertencia indica que el gabinete está acercándose a una temperatura inaceptablemente caliente o fría. Utilice esta tarea para modificar el Umbral de advertencia.
- 1 **Parpadear.** Use la tarea Parpadear para hacer parpadear los diodos emisores de luz (LED) del gabinete. Esta tarea es útil para localizar un gabinete. Los LED del gabinete pueden mostrar diferentes colores y patrones de parpadeo.

Tareas de temperaturas

Las siguientes tareas de sondas de temperatura están disponibles cuando el objeto **Temperaturas** está seleccionado. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

- 1 **Establecer la sonda de temperatura.** Las sondas de temperatura supervisan la temperatura del gabinete. Cada sonda de temperatura tiene un umbral de advertencia y uno de falla. El Umbral de advertencia indica que el gabinete está acercándose a una temperatura inaceptablemente caliente o fría. Utilice esta tarea para modificar el Umbral de advertencia.

Tareas del disco físico

Las siguientes tareas del disco físico están disponibles al seleccionar el objeto **Disco físico**. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

- 1 **Parpadear y dejar de hacer parpadear.** La tarea Parpadear permite encontrar un disco dentro de un gabinete al hacer parpadear uno de diodos emisores de luz en el disco. La tarea Dejar de hacer parpadear cancela la tarea Parpadear.
- 1 **Quitar segmentos muertos.** En ciertas circunstancias, esta tarea permite recuperar espacio de disco que está actualmente inservible.
- 1 **Asignar y desasignar repuesto dinámico global.** Consulte "[Asignar y desasignar repuesto dinámico global](#)".
- 1 **Preparar para quitar.** Utilice esta tarea antes de desmontar un disco de un gabinete. Se recomienda que realice esta tarea antes de desmontar un disco para evitar pérdida de datos.
- 1 **En línea y Fuera de línea.** Utilice la tarea Fuera de línea para desactivar un disco antes de desmontarlo. Utilice la tarea En línea para reactivar un disco fuera de línea.

- 1 **Inicializar.** En algunos controladores, la tarea Inicializar prepara un disco físico para usarse como miembro de un disco virtual.
- 1 **Recrear.** Consulte "[Recrear un disco físico fallido](#)".
- 1 **Cancelar recreación.** Use la tarea Cancelar recreación para cancelar una recreación que se esté ejecutando.
- 1 **Borrar disco físico y Cancelar borrar.** Use la tarea borrar disco físico para borrar los datos que residen en un disco físico.

Tareas del disco virtual

Las siguientes tareas de discos virtuales están disponibles cuando el objeto Discos virtuales está seleccionado. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

- 1 **Reconfigurar.** Consulte "[Asistente para reconfigurar un disco virtual](#)".
- 1 **Cancelar recreación.** Use la tarea Cancelar recreación para cancelar una recreación que se esté ejecutando.
- 1 **Cancelar reconfiguración.** Use la tarea Cancelar reconfiguración para cancelar la reconfiguración de un disco virtual mientras esté ejecutándose.
- 1 **Formatear e inicializar; Inicialización lenta y rápida.** Utilice la tarea Formatear o Inicializar; Inicialización lenta o rápida para borrar los archivos y quitar los sistemas de archivo de un disco virtual.
- 1 **Cancelar inicialización en el plano posterior.** En algunos controladores, la inicialización en el plano posterior de discos virtuales redundantes empieza automáticamente luego de que el disco virtual ha sido creado. Utilice esta tarea si necesita cancelar la inicialización en el plano posterior.
- 1 **Restaurar segmentos muertos.** Utilice la tarea Restaurar segmentos muertos para recuperar datos de un disco virtual RAID-5 que ha sido dañado.
- 1 **Eliminar.** Utilice esta tarea para destruir todos los datos en el disco virtual.
- 1 **Asignar y desasignar repuesto dinámico dedicado.** Consulte "[Asignar y desasignar repuesto dinámico global](#)".
- 1 **Revisar congruencia, Cancelar revisión de congruencia, Pausar la revisión de congruencia y Reanudar revisión de congruencia.** Consulte "[Mantenimiento de la integridad de los discos virtuales redundantes](#)".
- 1 **Parpadear y dejar de hacer parpadear.** Las tareas Parpadear y Dejar de hacer parpadear hacen parpadear o dejan de hacer parpadear las luces en los discos físicos incluidos en el disco virtual.
- 1 **Cambiar nombre.** Utilice esta tarea para cambiar el nombre de un disco virtual.
- 1 **Cambiar política.** Utilice esta tarea para cambiar la política de lectura, escritura o caché de un disco virtual.
- 1 **Dividir duplicación.** Utilice esta tarea para separar datos duplicados y configurados originalmente como un disco virtual RAID 1, RAID 1-Concatenado, o RAID 10.
- 1 **Quitar duplicación.** Utilice esta tarea para separar datos duplicados y restaurar la mitad de la duplicación como espacio libre.

Funciones y documentación adicional de Storage Management

Para obtener la documentación completa sobre el Storage Management Service, consulte la ayuda en línea para Storage Management y la [Guía del usuario de Storage Management de Dell OpenManage Server Administrator](#). Para obtener información acerca de cómo iniciar la ayuda en línea, consulte "[Mostrar la ayuda en línea](#)".

Migración de Array Manager a Storage Management

Si sustituye una instalación de Array Manager existente por Storage Management, entonces tendrá que tomar en cuenta las siguientes consideraciones relativas a la migración:

- 1 **Conservación de discos virtuales.** Al migrar de Array Manager a Storage Management, puede conservar los nombres de los discos virtuales. Para ello, no debe desinstalar Array Manager antes de instalar Storage Management. Si desinstala Array Manager antes de instalar Storage Management, este último cambiará el nombre de los discos virtuales que se crearon con Array Manager. Ya sea que desinstale o no Array Manager, Storage Management podrá identificar y administrar los discos virtuales creados con Array Manager.
- 1 **Capturas SNMP.** En Storage Management, la arquitectura para manejar las capturas SNMP y la Base de información de administración (MIB), es diferente a la de Array Manager. Es posible que necesite modificar las aplicaciones que hayan sido personalizadas para recibir capturas SNMP de Array Manager.
- 1 **Numeración de sucesos.** El esquema de numeración para las alertas o sucesos de Storage Management es diferente de la numeración utilizada para los sucesos correspondientes de Array Manager. Consulte la ayuda en línea de Storage Management para obtener información adicional.

Interfaz de línea de comandos de Storage Management

Consulte la [Guía del usuario de la interfaz de línea de comandos de Server Administrator](#) para obtener información acerca de la ejecución de Storage Management Service desde la línea de comandos. Si tiene instalado Storage Management, también puede consultar la ayuda en línea para obtener información acerca de las opciones de línea de comando ampliadas `omreport` y `omconfig`.

Mostrar la ayuda en línea

Server Administrator proporciona ayuda en línea sensible al contexto. Para acceder a la ayuda en línea, haga clic en **Ayuda** en la barra de navegación global. Esta exploración está disponible para todas las ventanas accesibles para el usuario dependiendo del nivel de privilegio de usuario y los grupos específicos de

hardware y software que Server Administrator descubra en el sistema administrado.

Storage Management proporciona ayuda en línea adicional. Esta ayuda está disponible cuando se selecciona **Almacenamiento** o un objeto en el árbol de nivel inferior.

La ayuda en línea de Storage Management Service:

- 1 Proporciona información conceptual acerca de conceptos de almacenamiento como discos virtuales, RAID, etc.
- 1 Describe los componentes de la interfaz gráfica para el usuario en las distintas ventanas de la aplicación.
- 1 Brinda instrucciones detalladas, paso a paso, sobre las tareas que puede realizar en la interfaz gráfica para el usuario.
- 1 Describe los comandos de interfaz de línea de comando disponibles y sus subcomandos.

La ayuda en línea de Storage Management está disponible en dos formatos:

- 1 **Ayuda relativa al contexto.** Para acceder a la ayuda en línea relativa al contexto, haga clic en **Ayuda** en la barra de navegación global.
- 1 **Tabla de contenido.** Las pantallas de ayuda para la ayuda relativa al contexto contienen vínculos a la tabla de contenido de la ayuda en línea. Para acceder a la tabla de contenido, haga clic en **Ayuda** en la barra de navegación global. Luego, haga clic en el vínculo **Volver a la página de contenido de Storage Management** para ver la tabla de contenido. Este vínculo se muestra en las partes superior e inferior de cada pantalla de ayuda. Utilice la tabla de contenido para acceder a todos los temas tratados en la ayuda en línea.

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1



NOTA: Una NOTA indica información importante que le ayuda a utilizar el equipo de mejor manera.



AVISO: Un AVISO indica la posibilidad de daños al hardware o pérdida de datos y le explica cómo evitar el problema.

**La información contenida en este documento puede modificarse sin previo aviso.
© 2006 Dell Inc. Todos los derechos reservados.**

Queda estrictamente prohibida la reproducción de este documento en cualquier forma sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Las marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell*, el logotipo *DELL*, *PowerEdge*, *PowerVault* y *Dell OpenManage* son marcas registradas de Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows*, *MS-DOS*, *Active Directory* y *Windows NT* son marcas comerciales registradas, y *Windows Server* es marca registrada de Microsoft Corporation; *Novell* y *ConsoleOne* son marcas comerciales registradas de Novell, Inc.; *SUSE* es marca comercial registrada de Novell, Inc. en los Estados Unidos y otros países; *Intel* y *Pentium* son marcas comerciales registradas, e *Intel386* es marca registrada de Intel Corporation; *Red Hat* es marca comercial registrada de Red Hat, Inc.; *VESA* es marca comercial registrada de Video Electronics Standards Association; *UNIX* es marca comercial registrada de The Open Group en los Estados Unidos y otros países; *OS/2* es marca comercial registrada de International Business Machines Corporation; *VMware* es marca comercial registrada y *ESX Server* es marca comercial registrada de VMware Inc.

Server Administrator incluye el software desarrollado por la Apache Software Foundation (www.apache.org). Server Administrator utiliza la biblioteca de JavaScript OverLIB. Esta biblioteca se puede obtener desde www.bosrup.com.

Otras marcas y otros nombres comerciales pueden utilizarse en este documento para hacer referencia a las entidades que los poseen o a sus productos. Dell Inc. renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

Mayo de 2006

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Uso de Server Administrator

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- [Inicio de la sesión de Server Administrator](#)
- [Inicio y cierre de sesión](#)
- [Página de inicio de Server Administrator](#)
- [Uso de la ayuda en línea](#)
- [Uso de la página de inicio de preferencias](#)
- [Uso de la interfaz de línea de comando de Server Administrator](#)
- [Configuración de seguridad y del servidor de puerto seguro](#)
- [Control de Server Administrator](#)

Inicio de la sesión de Server Administrator

Para iniciar una sesión de Server Administrator en un sistema local, haga clic en el icono **Dell OpenManage™ Server Administrator** en el escritorio.

Para iniciar una sesión de Server Administrator en un sistema remoto, abra el explorador de web y escriba una de las siguientes líneas en el campo de direcciones y presione <Entrar>:

`https://nombre del host:1311`

donde `nombre del host` es el nombre asignado para el sistema de nodo administrado y `1311` es el número de puerto predeterminado

o

`https://dirección IP:1311`

donde `dirección IP` es la dirección IP del sistema de nodo administrado y `1311` es el número de puerto predeterminado

Aparecerá la pantalla de **inicio de sesión** de Server Administrator.

 **NOTA:** Escriba `https://` (y no `http://`) en el campo de dirección para recibir una respuesta válida del explorador.

 **NOTA:** El puerto predeterminado para Dell OpenManage Server Administrator es 1311. Se puede cambiar el puerto, si ello fuese necesario. Consulte "[Configuración de seguridad y del servidor de puerto seguro](#)" para obtener instrucciones sobre cómo configurar las preferencias del sistema.

Inicio y cierre de sesión

Para conectarse a Server Administrator, escriba su **nombre de usuario** y **contraseña** en los campos correspondientes de la ventana **Conectar** de Systems Management. Consulte "[Inicio de sesión único](#)" para obtener información sobre cómo evitar la página de inicio de sesión y tener acceso a la aplicación web de Server Administrator cuando se hace clic en el icono **Dell OpenManage Server Administrator** en el escritorio.

 **NOTA:** Debe tener derechos de usuario asignados previamente para poder conectarse al Server Administrator. Para obtener instrucciones sobre la configuración de usuarios nuevos, consulte "[Configuración y administración](#)".

Si accede a Server Administrator desde un dominio definido, también tendrá que especificar el nombre de **Dominio** correcto.

 **NOTA:** El menú desplegable **Aplicación** aparecerá como un campo no seleccionable para sistemas que sólo pueden tener acceso a un componente Dell OpenManage Server Administrator. El menú desplegable sólo es funcional cuando hay dos o más componentes de Dell OpenManage Server Administrator disponibles en el sistema administrado.

Seleccione la casilla de marcación **Inicio de sesión de Active Directory** para iniciar sesión por medio de Microsoft® Active Directory.

Para finalizar la sesión de Server Administrator, haga clic en **Desconectar** en la "[barra de navegación global](#)". El botón **Desconectar** se encuentra en la esquina superior derecha de la página de inicio de Server Administrator.

Inicio de sesión único

La opción de Inicio de sesión único en Microsoft Windows® hace que todos los usuarios que han iniciado sesión puedan evitar la página de inicio de sesión y tengan acceso a la aplicación web de Server Administrator si hacen clic en el icono **Dell OpenManage Server Administrator** en el escritorio.

 **NOTA:** Consulte el artículo de la base de conocimiento en el sitio support.microsoft.com/default.aspx?scid=kb;en-us;Q258063 para obtener más información.

Para tener acceso a la máquina local, es necesario que usted tenga una cuenta en la máquina con los privilegios apropiados (Usuario, Usuario avanzado o Administrador). Los otros usuarios son autenticados con Microsoft Active Directory.

Para ejecutar Server Administrator con autenticación de inicio de sesión único con Microsoft Active Directory, también se deben incluir los parámetros siguientes:

```
authType=ntlm&application=[nombre del complemento]
```

Donde *nombre de complemento* = *omsa, ita*, etc.

Por ejemplo:

```
https://localhost:1311/?authType=ntlm&application=omsa
```

Para ejecutar Server Administrator utilizando la autenticación de inicio de sesión único con las cuentas de usuario del sistema local, se debe llevar a cabo mediante los parámetros siguientes:

```
authType=ntlm&application=[nombre del complemento]&locallogin=true
```

Donde *nombre de complemento* = *omsa, ita*, etc.

Por ejemplo:

```
https://localhost:1311/?authType=ntlm&application=omsa&locallogin=true
```

Server Administrator también se ha ampliado para permitir que otros productos (como Dell OpenManage IT Assistant) tengan acceso directo a las páginas web de Server Administrator sin pasar por la página inicio de sesión (si está conectado actualmente y tiene los privilegios de usuario apropiados).

Sistemas que ejecutan un sistema operativo Microsoft Windows Server™ 2003 admitido

Debe configurar los valores de seguridad de su explorador para conectarse a Server Administrator desde un sistema de administración remoto que esté ejecutando un sistema operativo Microsoft Windows Server 2003 compatible.

Los valores de seguridad de su explorador podrían evitar la ejecución de secuencias de comandos del lado del cliente que son usadas por Server Administrator. Para activar el uso de secuencias de comandos del lado del cliente, realice los pasos siguientes en el sistema de administración remota.

 **NOTA:** Si no ha configurado su explorador para activar el uso de secuencias de comandos del lado del cliente, podría recibir una pantalla en blanco al conectarse a Server Administrator. En este caso, aparecerá un mensaje de error indicándole que debe configurar los valores de su explorador.

Internet Explorer

1. Inicie el explorador.
2. Haga clic en **Herramientas**→ **Opciones de Internet**→ **Seguridad**.
3. Haga clic en el icono **Sitios de confianza**.
4. Haga clic en **Sitios**.
5. Copie la dirección de web usada para acceder al sistema administrado remotamente de la barra de dirección del explorador y péguela en el campo **Agregar este sitio web a la zona**.
6. Haga clic en **Nivel personalizado**.

Para Windows 2000:

- o En **Varios**, seleccione el botón de radio **Permitir META ACTUALIZAR**.
- o En **Secuencias de comandos ActiveX**, seleccione el botón de radio **Activar**.

Para Windows 2003:

- o En **Varios**, seleccione el botón de radio **Permitir META ACTUALIZAR**.
- o En **Secuencias de comandos ActiveX**, seleccione el botón de radio **Activar**.
- o En **Secuencias de comandos ActiveX**, seleccione el botón de radio **Permitir la secuencia de comandos de los controles del explorador web Internet Explorer**.

1 Haga clic en **Aceptar** para guardar la nueva configuración.

1 Cierre el explorador.

1 Conéctese a Server Administrator.

Para permitir el inicio de sesión único en Server Administrator sin que se soliciten las credenciales del usuario, realice los pasos a continuación:

1. Inicie el explorador.
2. Haga clic en **Herramientas**→ **Opciones de Internet**→ **Seguridad**.

3. Haga clic en el icono **Sitios de confianza**.
4. Haga clic en **Sitios**.
5. Copie la dirección de web usada para acceder al sistema administrado remotamente de la barra de dirección del explorador y péguela en el campo **Agregar este sitio web a la zona**.
6. Haga clic en **Nivel personalizado**.
7. En **Autenticación del usuario**, seleccione el botón de radio **Inicio de sesión automático con el nombre de usuario y contraseña actuales**.
8. Haga clic en **Aceptar** para guardar la nueva configuración.
9. Cierre el explorador.
10. Conéctese a Server Administrator.

Mozilla

1. Inicie el explorador.
2. Haga clic en **Editar**→ **Preferencias**.
3. Haga clic en **Avanzadas**→ **Scripts y plugins**
4. Asegúrese de que la casilla **Navigator** esté seleccionada en **Activar JavaScript para**.
5. Haga clic en **Aceptar** para guardar la nueva configuración.
6. Cierre el explorador.
7. Conéctese a Server Administrator.

Página de inicio de Server Administrator

 **NOTA:** No utilice los botones de su explorador de web (como **Atrás** y **Actualizar**) cuando use Server Administrator. Utilice únicamente las herramientas de navegación de Server Administrator.

Con sólo algunas excepciones, la página de inicio de Server Administrator tiene tres áreas principales:

- 1 La [barra de navegación global](#) proporciona vínculos a servicios generales.
- 1 El [árbol del sistema](#) muestra todos los objetos del sistema visibles según los privilegios de acceso del usuario.
- 1 La [ventana de acciones](#) muestra las acciones de administración disponibles para el objeto del árbol del sistema seleccionado, dependiendo de los privilegios de acceso del usuario. En esta ventana se incluyen tres áreas funcionales:
 - o Las fichas de acciones muestran las acciones o categorías de acciones principales disponibles para el objeto seleccionado, dependiendo de los privilegios de acceso del usuario.
 - o Las fichas de acciones se dividen en subcategorías de todas las opciones secundarias disponibles para las fichas de acciones, dependiendo de los privilegios de acceso del usuario.
 - o El [área de datos](#) muestra información para el objeto del árbol del sistema, la ficha de acciones y la subcategoría seleccionados, dependiendo de los privilegios de acceso del usuario.

Además, una vez conectado a la página de inicio de Server Administrator, en la esquina superior derecha de la ventana aparece el modelo del sistema, el nombre asignado del sistema y el nombre y los privilegios del usuario del usuario actual.

La [figura 5-1](#) muestra un ejemplo de página de inicio de Server Administrator para un usuario conectado con privilegios de administrador.

Figura 5-1. Ejemplo de página de inicio de Server Administrator



Al hacer clic en un objeto del árbol del sistema, se abre la ventana de acciones correspondiente para ese objeto. Se puede desplazar por la ventana de acciones haciendo clic en las fichas de acciones para seleccionar categorías principales y haciendo clic en las subcategorías de las fichas de acciones para acceder a información más detallada o acciones más específicas. La información que se muestra en el área de datos de la ventana de acciones puede abarcar desde registros del sistema a indicadores de estado o medidas de sondas del sistema. Los elementos subrayados del área de datos de la ventana de acciones indican que existe un nivel más de funcionalidad. Al hacer clic en un elemento subrayado, se crea una nueva área de datos en la ventana de acciones que contiene un mayor nivel de detalle. Por ejemplo, al hacer clic en **Chasis del sistema principal** bajo la subcategoría **Estado** de la ficha de acciones **Propiedades**, se muestra el estado de todos los componentes incluidos en el objeto Chasis del sistema principal cuyo estado se está supervisando.

NOTA: Gran parte de los objetos del árbol del sistema, componentes del sistema, fichas de acciones o componentes del área de datos no están disponibles para los usuarios conectados únicamente con privilegios de usuario. Los privilegios de usuario avanzado o administrador son necesarios para ver muchos de los objetos de árbol del sistema, componentes del sistema, fichas de acción y características de área de datos que se pueden configurar. Además, sólo los usuarios conectados con privilegios de administrador tienen acceso a la función de apagado incluida bajo la ficha **Apagado**.

Barra de navegación global

La barra de navegación global y sus vínculos están disponibles para todos los niveles de usuario, independientemente de dónde se encuentra en el programa.

- 1 Al hacer clic en **Preferencias** se abre la página de inicio de preferencias. Consulte "[Uso de la página de inicio de preferencias](#)".
- 1 Al hacer clic en **Asistencia**, se conecta al sitio web de asistencia técnica de Dell™.
- 1 Al hacer clic en **Ayuda**, se abre la ventana de ayuda en línea dependiente del contexto. Consulte "[Uso de la ayuda en línea](#)".
- 1 Al hacer clic en **Acerca de**, aparece la información de derechos de autor y de la versión de Server Administrator.
- 1 Al hacer clic en **Desconectar**, se finaliza la sesión actual del programa Server Administrator.

Árbol del sistema

El árbol del sistema aparece en el lado izquierdo de la página de inicio de Server Administrator y enumera los componentes del sistema que son visibles. Los componentes del sistema se clasifican según el tipo del componente. Al expandir el objeto principal denominado **Sistema**, las categorías principales de componentes del sistema que pueden aparecer son **Chasis del sistema principal**, **Software** y **Almacenamiento**.

Para expandir una rama del árbol, haga clic en el signo más (+) que se encuentra a la izquierda de un objeto o haga doble clic en el objeto. El signo menos (-) indica que la anotación está expandida y no se puede expandir más.

Ventana de acciones

Al hacer clic en un elemento del árbol del sistema, aparecen detalles acerca del componente u objeto en el área de datos de la ventana de acciones. Al hacer clic en una ficha de acciones, aparecen todas las opciones disponibles del usuario como una lista de subcategorías.

Al hacer clic en un objeto del árbol del sistema, se abre la ventana de acciones de ese componente, en la que aparecen las fichas de acciones disponibles. El área de datos presenta de manera predeterminada una subcategoría preseleccionada de la primera ficha de acciones para el objeto seleccionado. Esta subcategoría preseleccionada suele ser la primera opción. Por ejemplo, al hacer clic en el objeto **Chasis del sistema principal**, se abre una ventana de acciones en cuya área de datos aparece la ficha de acción **Propiedades** y la subcategoría **Estado**.

Área de datos

El área de datos se encuentra bajo las fichas de acciones en el lado derecho de la página de inicio. En el área de datos se realizan las tareas o se ven detalles acerca de los componentes del sistema. El contenido de la ventana depende del objeto del árbol del sistema y de la ficha de acciones seleccionados.

Por ejemplo, al seleccionar **BIOS** en el árbol del sistema, se selecciona la ficha **Propiedades** de manera predeterminada y en el área de datos aparece la información de versión del BIOS del sistema. El área de datos de la ventana de acciones contiene numerosas características comunes, incluyendo indicadores de estado, botones para tareas, elementos subrayados e indicadores de medida.

Indicadores de estado de componentes del sistema

Los iconos que aparecen junto a los nombres de los componentes muestran el estado de esos componentes (desde la última actualización de la página).

Tabla 5-1. Indicadores de estado de componentes del sistema

	Una marca de verificación verde indica que un componente está en buen estado (normal).
	Un triángulo amarillo que contiene un signo de exclamación indica que el componente tiene una condición de advertencia (no crítica). Una condición de advertencia se produce cuando una sonda u otra herramienta de supervisión detecta una lectura para un componente que se encuentra entre determinados valores mínimos y máximos. Una condición de advertencia requiere atención rápida.
	Una X roja indica que un componente tiene una condición crítica (falla). Una condición crítica se produce cuando una sonda u otra herramienta de supervisión detecta una lectura para un componente que se encuentra entre determinados valores mínimos y máximos. Una condición crítica requiere atención inmediata.
	Un espacio en blanco indica que el estado del componente no se conoce.

Botones de tareas

La mayoría de las ventanas abiertas desde la página de inicio de Server Administrator contienen al menos cuatro botones de tareas: **Imprimir**, **Exportar**, **Correo electrónico** y **Actualizar**. Se incluyen otros botones de tareas en las ventanas específicas de Server Administrator. Por ejemplo, las ventanas de registro también contienen los botones para tareas **Guardar como** y **Borrar registro**. Para obtener información específica sobre los botones de tareas, haga clic en **Ayuda** en la página de inicio de Server Administrator para ver información detallada sobre la ventana específica que esté visualizando.

- 1 Al hacer clic en **Imprimir**, la impresora predeterminada imprime una copia de la ventana abierta.
- 1 Al hacer clic en **Exportar** se genera un archivo de texto que contiene una lista de los valores para cada campo de datos de la ventana activa. El archivo de exportación se guardará en la ubicación que usted especifique. Consulte "[Configuración de las preferencias del usuario y del sistema](#)" para obtener instrucciones sobre cómo personalizar el delimitador que separa los valores en los campos de datos .
- 1 Al hacer clic en **Correo electrónico**, se crea un mensaje de correo electrónico dirigido al destinatario designado. Consulte "[Configuración de las preferencias del usuario y del sistema](#)" para obtener instrucciones sobre cómo configurar el servidor de correo electrónico y el receptor de correo electrónico predeterminado.
- 1 Al hacer clic en **Actualizar**, se vuelve a cargar la información de estado del componente del sistema en el área de datos de la ventana de acciones.
- 1 Al hacer clic en **Guardar como**, se guarda un archivo HTML de la ventana de acciones en un archivo .zip.
- 1 Al hacer clic en **Borrar registro**, se borran todos los sucesos del registro mostrados en el área de datos de la ventana de acciones.

 **NOTA:** Los botones **Exportar**, **Correo electrónico**, **Guardar como** y **Borrar registro** sólo son visibles para los usuarios conectados con privilegios de usuario avanzado o de administrador.

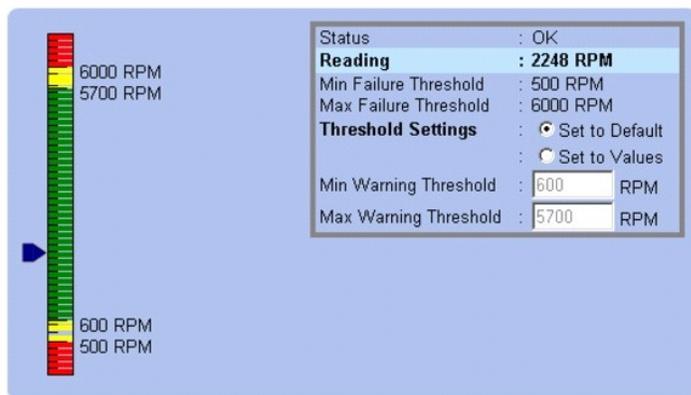
Elementos subrayados

Al hacer clic en un elemento subrayado del área de datos de la ventana de acciones, se muestran detalles adicionales de ese elemento.

Indicadores de medida

Las sondas de temperatura, de ventiladores y de voltaje están representadas por un indicador de medida. Por ejemplo, la [figura 5-2](#) muestra lecturas de una sonda de ventilador de la CPU del sistema.

Figura 5-2. Indicador de medidor



Uso de la ayuda en línea

La ayuda en línea contextual está disponible para cada ventana de la página de inicio del Server Administrator. Al hacer clic en **Ayuda** en la barra de navegación global, se abre una ventana de ayuda independiente que contiene información detallada sobre la ventana específica que se está viendo. La ayuda en línea está diseñada para guiarle por las acciones específicas necesarias para llevar a cabo todos los aspectos de los servicios del Server Administrator. La ayuda en línea está disponible para todas las ventanas que se pueden ver, organizada de acuerdo con los grupos de software y hardware que el Server Administrator descubre en el sistema y con el nivel de privilegios del usuario.

Uso de la página de inicio de preferencias

La página de inicio de preferencias cambia de manera predeterminada a la ventana **Configuración de acceso** en la ficha **Preferencias**.

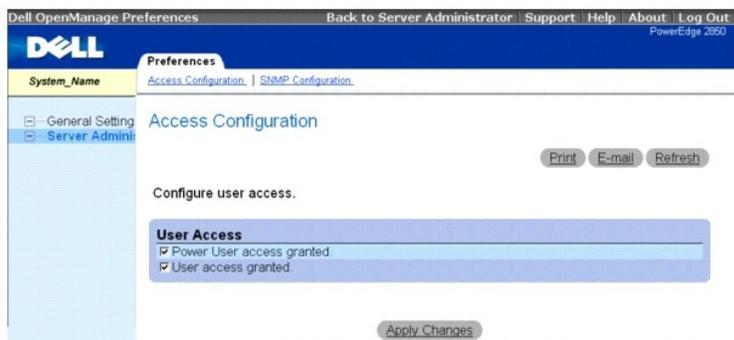
Desde la página de inicio de preferencias, puede restringir el acceso a usuarios con privilegios de Usuario y Usuario avanzado, establecer la contraseña del Protocolo simple de administración de red (SNMP) y configurar valores de usuario y de sistema de puerto seguro.

Como en la página de inicio de Server Administrator, la página de inicio de preferencias tiene tres áreas principales:

- 1 La barra de navegación global proporciona vínculos a servicios generales.
 - o Al hacer clic en **Regresar a Server Administrator**, se regresa a la página de inicio de Server Administrator.
- 1 La zona izquierda de la página de inicio de preferencias (donde se muestra el árbol del sistema en la página de inicio de Server Administrator) muestra las categorías de las preferencias para el sistema administrado.
- 1 La ventana de acciones muestra los valores y las preferencias disponibles para el sistema administrado.

La [figura 5-3](#) muestra un ejemplo de la página de inicio de preferencias.

Figura 5-3. Muestra de la principal de preferencias.



Uso de la interfaz de línea de comando de Server Administrator

La interfaz de línea de comando (CLI) de Server Administrator permite a los usuarios realizar tareas esenciales de administración de sistemas desde la petición de comando del sistema operativo de un equipo supervisado.

En muchos casos, la CLI permite a un usuario que desea realizar una tarea muy específica recuperar información sobre el sistema rápidamente. Por ejemplo, mediante comandos de CLI, los administradores pueden escribir secuencias de comandos o programas por lotes para ejecutarlos en momentos concretos. Al ejecutar estos programas, pueden capturar informes sobre componentes interesantes, como las r.p.m. del ventilador. Con secuencias de comandos adicionales, se puede utilizar CLI para capturar datos durante períodos de elevado uso del sistema para compararlos con las mismas medidas en períodos de poco uso. Los resultados de los comandos se pueden enrutar a un archivo para analizarlos posteriormente. Estos informes pueden ayudar a los administradores a obtener información que se puede utilizar para ajustar patrones de uso, justificar compras de nuevos recursos del sistema o centrarse en el estado de un componente con problemas.

Para obtener instrucciones completas sobre la funcionalidad y el uso de la CLI, consulte la *Guía del usuario de la interfaz de línea de comando de Server Administrator*.

Configuración de seguridad y del servidor de puerto seguro

Esta sección contiene los siguientes temas:

- 1 [Configuración de las preferencias del usuario y del sistema](#)
- 1 [Administración de certificados X.509](#)

Configuración de las preferencias del usuario y del sistema

Las preferencias del sistema de puerto seguro y del usuario se establecen desde la página de inicio de **Preferencias**.

 **NOTA:** Debe estar conectado con privilegios de administrador para establecer o restablecer las preferencias del sistema o del usuario.

Realice los pasos siguientes para configurar las preferencias del usuario:

1. Haga clic en **Preferencias** en la barra de navegación global.

Aparecerá la página de inicio de **Preferencias**.

2. Haga clic en **Configuración general**.
3. Para agregar un destinatario de correo electrónico preseleccionado, escriba la dirección de correo electrónico del contacto de servicio designado en el campo **Destinatario** y haga clic en **Aplicar cambios**.

 **NOTA:** Al hacer clic en **Correo electrónico** en cualquier ventana, se envía un mensaje de correo electrónico con un archivo HTML adjunto de la ventana a la dirección de correo electrónico designada.

4. Para cambiar el aspecto de la página de inicio, seleccione otro valor en los campos **máscara** o **esquema** y haga clic en **Aplicar cambios**.

Realice los pasos siguientes para configurar las preferencias del sistema de puerto seguro:

1. Haga clic en **Preferencias** en la barra de navegación global.

Aparecerá la página de inicio de **Preferencias**.

2. Haga clic en **Configuración general** y luego en la ficha **Web Server**.
3. En la ventana **Preferencias del servidor**, establezca las opciones necesarias.
 - 1 La función **Se acabó el tiempo de sesión** puede establecer un límite sobre la cantidad de tiempo que una sesión de Server Administrator puede permanecer activa. Seleccione el botón de radio **Activar** para permitir que finalice la sesión de Server Administrator si no hay ninguna interacción por parte del usuario durante un determinado número de minutos. Los usuarios cuyas sesiones excedan el tiempo de espera deberán conectarse de nuevo para continuar. Seleccione el botón de radio **Desactivado** para desactivar la función de tiempo de espera de sesión de Server Administrator.
 - 1 El campo **Puerto HTTPS** especifica el puerto seguro para Server Administrator. El puerto seguro predeterminado para el Server Administrator es 1311.

 **NOTA:** Si se cambia el número de puerto a uno no válido o a un número de puerto en uso, se puede impedir que otras aplicaciones o exploradores accedan al Server Administrator en el sistema administrado. Consulte la *Guía del usuario de seguridad e instalación de Dell OpenManage* para ver la lista de puertos predeterminados.

- 1 El campo **Dirección IP a la cual enlazar** especifican las direcciones IP para el sistema administrado a las que se enlaza Server Administrator cuando inicia una sesión. Seleccione el botón de radio **Todas** para enlazar con todas las direcciones IP aplicables para el sistema. Seleccione el botón de radio **Específica** para enlazar con una dirección IP específica.

 **NOTA:** Si se cambia el valor de **Dirección IP a la cual enlazar** a otro valor que no sea **Todas**, es posible que otras aplicaciones o exploradores no puedan acceder a Server Administrator en el sistema administrado.

- 1 Los campos **Nombre de servidor SMTP** y **Sufijo DNS para servidor SMTP** especifican el protocolo de transferencia simple de correo (SMTP) y el sufijo del servidor de nombres de dominio (DNS) de la empresa u organización. Para que el Server Administrator pueda enviar mensajes de correo electrónico, debe teclear la dirección IP y el sufijo DNS del servidor SMTP de la empresa u organización en los campos correspondientes.

 **NOTA:** Por motivos de seguridad, es posible que la empresa u organización no permita que se envíen mensajes de correo electrónico a través del servidor SMTP a cuentas externas.

- 1 El campo **Tamaño de registro de comandos** especifica el tamaño del archivo más grande en MB para el archivo de registro de comandos.
 - 1 El campo **Vínculo de asistencia** especifica la dirección URL de la entidad empresarial que proporciona asistencia al sistema administrado.
 - 1 El campo **Delimitador personalizado** especifica el carácter que se usa para separar los campos de datos en los archivos que se crearán mediante el botón **Exportar**. El carácter ; es el delimitador predeterminado. Otras opciones son !, @, #, \$, %, ^, *, -, ?, :, | y ,.
- 1 Cuando haya terminado de configurar las opciones en la ventana **Preferencias del servidor**, haga clic en **Aplicar cambios**.

Administración de certificados X.509

Los certificados de web son necesarios para garantizar la identidad de un sistema remoto y para asegurar que la información intercambiada con el mismo no pueda ser vista ni cambiada por otros usuarios. Para garantizar la seguridad del sistema, se recomienda encarecidamente que se genere un nuevo certificado X.509, que se vuelva a utilizar uno existente o que se importe un certificado raíz o una cadena de certificados desde una autoridad de certificación (CA).

 **NOTA:** Para realizar la administración de certificados debe estar conectado con privilegios de administrador.

Para administrar certificados X.509 mediante la página de inicio de preferencias, haga clic en **Configuración general**, haga clic en la ficha **Web Server** y haga

clic en **Certificado X.509**.

Utilice la herramienta de certificados X.509 para generar un nuevo certificado X.509, volver a utilizar uno existente o importar un certificado raíz o una cadena de certificados desde una CA. Entre las CA autorizadas se incluyen Verisign, Entrust y Thawte.

Control de Server Administrator

Server Administrator se inicia automáticamente cada vez que se reinicia el sistema administrado. Para iniciar, detener o reiniciar automáticamente el Server Administrator, utilice las instrucciones siguientes.

 **NOTA:** Para controlar Server Administrator, debe iniciar sesión con privilegios de administrador (en el caso de sistemas operativos compatibles Red Hat® Enterprise Linux o SUSE® Linux Enterprise Server debe iniciar sesión como `root`).

Inicio de Server Administrator

Sistemas operativos Microsoft Windows compatibles

Para iniciar Server Administrator en los sistemas que ejecutan un sistema operativo admitido de Microsoft Windows, realice los siguientes pasos:

1. Haga clic en el botón **Inicio** y apunte a **Configuración**→ **Panel de control**→ **Herramientas administrativas**→ **Servicios**.
Aparecerá la ventana **Servicios**.
2. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono **Servidor de puerto seguro**.
3. Haga clic en **Inicio**.

Sistemas operativos Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server admitidos

Para iniciar Server Administrator en equipos que ejecutan un sistema operativo Red Hat Enterprise Linux o SUSE Linux Enterprise Server compatible, ejecute el siguiente comando desde la línea de comandos:

```
dsm_om_connsvc start
```

Detención de Server Administrator

Sistemas operativos Microsoft Windows compatibles

Para detener el Server Administrator, realice los pasos siguientes:

1. Haga clic en el botón **Inicio** y apunte a **Configuración**→ **Panel de control**→ **Herramientas administrativas**→ **Servicios**.
Aparecerá la ventana **Servicios**.
2. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono **Servidor de puerto seguro**.
3. Haga clic en **Detener**.

Sistemas operativos Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server admitidos

Para detener Server Administrator en equipos que ejecutan un sistema operativo Red Hat Enterprise Linux o SUSE Linux Enterprise Server compatible, ejecute el siguiente comando desde la línea de comandos:

```
dsm_om_connsvc stop
```

Reinicio de Server Administrator

Sistemas operativos Microsoft Windows compatibles

Para reiniciar el Server Administrator, realice los pasos siguientes:

1. Haga clic en el botón **Inicio** y apunte a **Configuración**→ **Panel de control**→ **Herramientas administrativas**→ **Servicios**.

Aparecerá la ventana **Servicios**.

2. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono **Servidor de puerto seguro**.

3. Haga clic en **Reiniciar**.

Sistemas operativos Red Hat Enterprise Linux y SUSE Linux Enterprise Server admitidos

Para reiniciar Server Administrator en equipos que ejecutan un sistema operativo Red Hat Enterprise Linux o SUSE Linux Enterprise Server compatible, ejecute el siguiente comando desde la línea de comandos:

```
dsm_om_connsvc restart
```

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Lo nuevo de la versión 5.1

Guía del usuario de Dell OpenManage™ Server Administrator versión 5.1

- 1 Compatibilidad agregada para sistemas SUSE® Linux Enterprise Server (versión 10), SP3 en Intel® Extended Memory 64 Technology (Intel EM64T)

Server Administrator se admite sólo en el sistema host (dominio 0), las extensiones Xen no son admitidas.

 **NOTA:** No se admite el Remote Access Service en SUSE Linux Enterprise Server (versión 10).

- 1 Compatibilidad agregada para Microsoft® Windows® Small Business Server 2003 R2 en sistemas Intel EM64T.
- 1 Compatibilidad agregada para Microsoft Multilingual Interface (MUI) en el sistema operativo Microsoft Windows Storage Server 2003 R2.

La interfaz gráfica para el usuario de Server Administrator (GUI) no se muestra automáticamente en el idioma que seleccionó en MUI. Para ver la GUI de Server Administrator en el idioma de su preferencia, cambie el idioma predeterminado en la configuración de su explorador. La GUI de Server Administrator sólo está disponible en inglés, francés, alemán, japonés, español y chino simplificado.

- 1 Compatibilidad adicional para siguientes sistemas Dell™ PowerEdge™: 840 y 860.
- 1 Compatibilidad adicional para Microsoft Virtual Server en la consola de servicio.
- 1 Compatibilidad adicional para VMware® ESX Server™ 3.0 en la consola de servicio.

 **NOTA:** La instalación de Dell OpenManage® con el software VMware requiere pasos especiales.

Consulte la *Guía de compatibilidad con sistemas VMware* ubicada en el Centro de recursos en www.dell.com/vmware, para saber cuáles versiones del software ESX Server son compatibles con esta versión de Dell OpenManage. Cada versión de ESX Server de Dell tiene su propia *Guía de implementación* de Dell VMware ESX Server, la cual también está en la dirección web mencionada. Las instrucciones para instalar versiones admitidas de Dell OpenManage proporcionadas cuando se publicó la versión ESX Server están contenidas la *Guía de implementación* de dicha versión de ESX Server.

- 1 Compatibilidad adicional con el informe de condición para Storage Management Service.
- 1 El nombre de la ficha **FRU** ha cambiado a **Componentes del sistema (FRU)**.
- 1 Diagnostic Service ya no está disponible en Server Administrator. Para ejecutar diagnósticos, instale Dell PowerEdge Diagnostics desde el CD *Dell PowerEdge Service and Diagnostic Utilities* o descargue e instale Dell PowerEdge Diagnostics desde el sitio web de asistencia de Dell en support.dell.com. Dell PowerEdge Diagnostics es una aplicación independiente que puede ejecutarse sin necesidad de instalar Server Administrator. Consulte la *Guía del usuario de Dell PowerEdge Diagnostics* para obtener más información.

[Regresar a la página de contenido](#)